



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



**MEMORIA DE LABORES  
DE LAS DIRECCIONES NACIONALES Y  
DEPARTAMENTOS ADMINISTRATIVOS  
DE LA SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
ENERO-DICEMBRE 2015**

PRESENTADO POR EL  
DEPARTAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y PLANIFICACION

**SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA**

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ <http://www.cultura.gob.sv>





## LOGROS OBTENIDOS DURANTE EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE ENERO Y DICIEMBRE DE 2015

La Secretaría de Cultura de la Presidencia (SECULTURA), a través de estas Direcciones Nacionales, ha continuado trabajando en la línea de impulsar y promover los procesos de transformación de actitudes y conductas compatibles con el buen vivir.

El presente documento muestra los principales logros obtenidos en cumplimiento a las metas estratégicas y líneas de acción que contempla el objetivo 8 del Plan Quinquenal de Desarrollo, en el que la Secretaría de Cultura de la Presidencia, en apoyo de las Direcciones Nacionales que tienen entre sus prioridades, promover la cultura y el arte en todas sus formas de expresión, para promover valores y conductas armoniosas y de buenas prácticas de convivencia en la comunidad y la sociedad.

Se necesita de mucho esfuerzo de todos los involucrados, para lograr acciones e cambio de la sociedad, de educar y multiplicar el mensaje a las generaciones jóvenes para que logremos saltar la barrera de la inseguridad, la violencia, la marginación social; precisamente es la cultura la que permite la superación y la oportunidad de crecimiento individual y colectivo de las sociedades para alcanzar el máximo nivel de bienestar posible.

En este esfuerzo hemos logrado los siguientes resultados:

### 1. DESARROLLO DE LAS ARTES Y DE LA RIQUEZA CULTURAL DEL PAÍS

#### DIRECCION NACIONAL DE ARTES, TEATROS Y ESPACIOS ESCENICOS.

##### SISTEMA DE COROS Y ORQUESTAS

##### Ampliación territorial de la cobertura del Sistema:

- A través del Memorandum de Entendimiento suscrito entre la SEC, el PPC-USAID y 12 municipalidades se ha iniciado la creación de nuevas orquestas, ensambles y coros en el interior del país en las localidades de: Conchagua, La Unión, Usulután, Cojutepeque, Soyapango, Panchimalco, Quezaltepeque, Acajutla, San Vicente, Ilobasco, Tecoluca, Nejapa y San Vicente ampliando con ello la cobertura local para beneficiar a la población infanto-juvenil vulnerable de esas zonas. De estas ya se encuentran operando: Ilobasco, La Unión, Conchagua, Tecoluca, San Vicente y Usulután.
- Apertura de dos programas de enseñanza musical en Jiquilisco (Usulután) y San Ignacio (Chalatenango) que benefician a 40 niños y jóvenes de la zona en situación de vulnerabilidad.



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



- **Orquesta de Niños del Trifinio y Campamento Musical** desarrollado en Guatemala conjuntamente con Guatemala y Honduras mediante el cual se beneficiaron a 20 niños de El Salvador provenientes de distintas partes del país, se capacitaron a 3 maestros y se formó con ello la primera Orquesta de Niños del Trifinio con participación de niños de los tres países y maestros capacitadores de El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá, Uruguay y EEUU, que tuvo a su cierre tres conciertos con repertorio de música de compositores salvadoreños y guatemaltecos: 2 conciertos en Guatemala - San Jacinto y Basílica de Esquipulas y 1 concierto en El Salvador - Iglesia de San Pedro Apóstol, reuniendo a un público de más de 1000 personas Cabe señalarse que esta es la primera orquesta transfronteriza que se conforma en el país y con ello se promovió también la Reserva de la Biosfera Transfronteriza Trifinio-Fraternidad, destacándose la integración de esfuerzos de los tres países para impulsar el desarrollo sostenible de la zona. Desde el punto de vista socio-cultural, Trifinio - Fraternidad representa una alta diversidad de paisajes, ecosistemas y especies de flora y fauna así como una región importante de asentamientos precolombinos con claras muestras del pasado cultural, sitios arqueológicos y sectores coloniales de interés que sirvieron de escenarios a la "Orquesta de Niños del Trifinio" para llevar a cabo el campamento y los tres conciertos.



### CREA (Creaciones y Electroacústica)

- El establecimiento piloto de un programa de introducción a la Electroacústica a jóvenes de instituciones educativas públicas y privadas en la Mezzanine del MUNA, que incluyó presentación electroacústica y charlas a un aproximado de 840 estudiantes visitantes al MUNA.

### SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ <http://www.cultura.gob.sv>



## ORQUESTA SINFONICA DE EL SALVADOR

La **Orquesta Sinfónica de El Salvador (OSES)** realizó sus tres temporadas: Conciertos Especiales, Temporada Didáctica y Temporada Sinfónica 2015.



### Conciertos Especiales

Se atendió instituciones gubernamentales y privadas; se realizaron 6 conciertos dentro y fuera de San Salvador.

- 16 de Enero de 2015, 7:30 p.m. - Teatro Presidente  
Conmemoración del XXIII Aniversario de la Firma de los Acuerdos de Paz
- 29 de Enero de 2015 - 6:00 p.m. – MUNA - Dedicado a la Corte de Cuentas de la República por Celebrar los “75 Años de Servicio a la Sociedad Salvadoreña”.
- 19 de Febrero de 2015, 7:00 p.m. - Teatro Alejandro Cotto,  
Participación en “Festival Permanente de Arte y Cultura de Suchitoto”
- 26 de Marzo de 2015, 9:00 a.m. - Plaza Salvador del Mundo,  
Participación en “Marcha por la Vida, la Paz y la Justicia”
- 9 de Abril de 2015, 8:00 p.m. - Parroquia Cristo Redentor, San Salvador - Con la participación especial del Coro Nacional de El Salvador
- 10 de Septiembre – Salón Azul Asamblea Legislativa, 11:00 a.m.



## ORQUESTA SINFONICA DE EL SALVADOR

### Temporada Didáctica

En esta temporada se realizaron 7 conciertos en el Teatro Presidente y se atendió a la comunidad estudiantil de todos los niveles (Parvularia, Básica, Media, Universitaria y Centros Especiales).



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



- 11 de Febrero, 2015, Teatro Presidente, 10 a.m.
- 18 de Febrero, 2015, Teatro Presidente, 10 a.m.
- 25 de Febrero, 2015, Teatro Presidente, 10 a.m.
- 4 de Marzo, 2015, Teatro Presidente, 10 a.m.
- 11 de Marzo, 2015, Teatro Presidente, 10 a.m.
- 18 de Marzo, 2015, Teatro Presidente, 10 a.m.
- 16 de Abril, 2015, Teatro Presidente, 10 a.m.

SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ <http://www.cultura.gob.sv>



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



AFICHES TEMPORADA SINFÓNICA Y CONCIERTOS DIDÁCTICOS



**Temporada Sinfónica**

Se realizaron 22 conciertos, beneficiando a público en general, Instituciones gubernamentales y privadas. Conciertos que en su mayoría fueron dedicados a diferentes instituciones.

**SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA**

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ <http://www.cultura.gob.sv>



RENFFIGUEROA.COM



## TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR

- Se ha mantenido la programación artística de tal manera que se han desarrollada actividades permanentes de miércoles a domingo, siendo los días lunes y martes los de descanso del personal técnico y de acomodación.
- Se han sentado las bases para la creación del público amante de las Artes Escénicas.
- Uno de los logros más significativos es el aporte que la Secretaría de Cultura de la Presidencia le ha brindado a las diferentes compañías independientes de Teatro, Danza, y música, exonerando el pago de las diferentes salas, en ese sentido nos ha permitido promocionar la producción escénica salvadoreña a través de la programación en Sala, los ingresos le han servido a los grupos para continuar con sus producciones artísticas y así ir fomentando e incentivando a la industria cultural nacional.
- Se han desarrollado diferentes actividades con embajadas acreditadas en el país. (Embajada de Taiwán, de Venezuela, de Japón, de Chile, de Alemania, Embajada de Ecuador, Unión Europea, entre otras)
- Se han desarrollado las temporadas permanentes con la orquesta Sinfonica Nacional los días miércoles dos veces por mes, atendiendo a mucho público en los conciertos.

Público asistente a eventos “Consumo de Teatro”.

- Asistentes a eventos en los diferentes eventos
  - ENERO: 1,000 asistentes
  - FEBRERO: 3,800 asistentes
  - MARZO: 5,387 asistentes
  - ABRIL: 4,928 asistentes
  - MAYO: 4,605 asistentes
  - JUNIO: 4,780 asistentes
  - JULIO: 4,580 asistentes
  - AGOSTO: 3,801 asistentes
  - SEPTIEMBRE: 6,082 asistentes
  - OCTUBRE: 5,310 asistentes
  - NOVIEMBRE: 5,200 asistentes
  - **TOTAL ASISTENTES EN EL AÑO: 49,473**
- GRUPOS EN PROGRAMACIÓN 2015
  - ENERO: 5
  - FEBRERO: 7
  - MARZO: 11
  - ABRIL: 8
  - MAYO: 14
  - JUNIO: 13
  - JULIO: 15
  - AGOSTO: 8
  - SEPTIEMBRE: 16
  - OCTUBRE: 16
  - NOVIEMBRE: 10
  - DICIEMBRE: 6
  - **TOTAL DE GRUPOS: 128**
- Se realizó el proyecto titulado “Vamos al Teatro” para hacer promoción de las actividades del Teatro Nacional, sin embargo no se logró el financiamiento para impresión de banner, programas de mano y afiches.
- Formación y enseñanza Teatral
- Talleres, foros y conversatorios, proyecciones, ensayos, en favor del gremio de las artes escénicas.
- - Apoyo al Festival de Clown brindando espacio para taller.
  - Apoyo con espacio en la réplica del Taller El Carromato
  - Apoyo con espacio para Taller de Literatura de Contextos



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



- Apoyo a diferentes grupos para que realizaran sus ensayos en el Salón de encuentros del Tercer Nivel.
- Apoyo al Ministerio de educación con un espacio para que todos los miércoles del año el Coro Magisterial pudiera realizar sus ensayos.
- Apoyo a Teatro Matías para desarrollar Taller dentro del Festival FITMA.
- Se apertura en conjunto con la Coordinación de Letras el Café Teatro Como Café Literario.
- Exposiciones en el vestíbulo del Teatro Nacional
  - **Enero:** Actuantes de la Paz, instalación en la Fachada del Teatro Nacional
  - **Febrero:** Exposición de Fotos, Mercados Humanos de René Figueroa
  - **Marzo:** Exposición “Romero Voz y Mirada” e intervención en la fachada del Teatro Nacional con pintura gigante de monseñor Romero y 2000 grullas.
  - **Abril:** Exposición “Nostalgia y Sueños de Infancia” de Miguel Servellón
  - **Mayo:** Exposición Inicio de la UTEC
  - **Junio:** Octavo salón de Dibujo de la Escuela de Artes de la UES
  - **Julio:** Exposición de Dibujo por el Artista Oscar Vázquez
  - **Agosto:** Exposición de Artista Plástico
  - **Septiembre:** Exposición de pinturas CENAR
  - **Octubre:** Exposición de Fotos “Familias Reales” por el CENAR
  - **Noviembre:** Exposición Taller de Dibujo de la UTEC
  - **Diciembre:** Exposición de Grabado Escuela de Artes de la UES
- Turismo Cultural y visitas Guiadas
- Durante las visitas guiadas se han atendido a más de 5,000 visitantes entre Nacionales y extranjeros, abriendo las puertas del monumento patrimonio cultural de El Salvador.
- Se imprimieron 5,000 programas con información básica del Teatro Nacional
- Se ha promovido el turismo a través de coordinación de eventos con la alcaldía Municipal de San Salvador, Ministerio de Trismo y centros educativos.

### TEATRO NACIONAL DE SANTA ANA

- Se tienen diferentes actividades que transmitan mensajes positivos, que sean de beneficio para la sociedad, sobre todo para los niños y jóvenes que visitan el Teatro para que a través de las presentaciones, sean por ejemplo obras de teatro o exposiciones, transmitan mensajes positivos para el desarrollo de la niñez y adolescencia.

### DEPARTAMENTO DE LETRAS

- A través del Memorándum de Entendimiento suscrito entre la SEC y el Instituto Salvadoreño del Seguro Social, se han desarrollado tres actividades en coordinación con el Departamento de Atención a Pensionados, Unidad de Bienestar Laboral del Departamento de Recursos Humanos y Biblioteca General del ISSS.
- Se desarrollan tres tipos de actividades, con frecuencia mensual, durante al menos 11 meses al año: 1) Lectura en voz alta y se hacen versos de amor y amistad. Lectura de autores iberoamericanos a través de los sistemas de periferia de las unidades médicas del ISSS y escritura de versos exprés para los pacientes, esto constituye una actividad de atención a la salud mental a través de la literatura y contribuye a la riqueza cultural de la población atendida. 2) Taller Literario Pluma plateada. Se realizan dos sesiones mensuales de taller literario en Ciudadela Monserrat, atendiendo un promedio de 20 personas, quienes han desarrollado habilidades en la escritura



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



de poesía y narrativa, contribuyendo al desarrollo de las artes. 3) Realización de sesiones lúdicas y de promoción a la lectura, a través de la Biblioteca General del ISSS, atendiendo a jóvenes estudiantes, personal y usuarios del hospital General del ISSS.

- En conjunto, estas actividades han atendido un total de 1,485 personas, con un total de 36 actividades realizadas, que corresponden al 100% de ejecución con respecto al CIM y al POA 2015.



### CORO NACIONAL DE EL SALVADOR

- **TEMPORADA CORAL DIDACTICA**

Se realizaron 5 presentaciones para diferentes escuelas y colegios, realizando la cultura coral de nuestro país, en estas presentaciones se atendieron alrededor de 900 jóvenes a quienes se espera haber inspirado con nuestra cultura.

- **TEMPORADA REGULAR**

Se realizaron 7 presentaciones en las que se logró atender alrededor de 300 personas de público general, a la vez estas presentaciones fueron transmitidas por Radio Asamblea Legislativa captando más personas a través del dial, promoviendo la cultura coral a más personas.

- **TEMPORADA NAVIDEÑA**

Se realizaron 6 presentaciones en las que se logró atender alrededor de 2800 personas de público general, en diferentes localidades de San Salvador.

### SALA NACIONAL DE EXHIBICIONES SALARRUÉ

- Se montaron 17 exposiciones de artes visuales, la CNAV y obras audiovisuales, conjunto que en su total beneficio directamente en su promoción a 159 artistas y 30,226 visitantes a lo largo del año. Se apoyaron 6 actividades especiales, atendiendo 885 personas y generando dos intervenciones

SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ <http://www.cultura.gob.sv>





SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



artísticas. A lo largo del período se realizaron 23 actividades -conversatorios, conferencias, presentaciones y talleres-, con una asistencia de 481 personas en total, y se atendieron 32 visitas guiadas de centros escolares, universidades y público en general, haciendo un total de 1,264 personas atendidas.

### BALLET FOLKLÓRICO NACIONAL

- Ampliación de los Servicios de Formación Artística:  
De acuerdo a las necesidades como país, y el apoyo a conductas del buen vivir: el Ballet a través de los Maestros de Folklor amplía en la sede los talleres de Formación artística:
  - 1- Ballet Folklórico Juvenil A
  - 2- Ballet Folklórico Juvenil B
  - 3- Ballet Folklórico Infantil
  - 4- Ballet Folklórico Libre
  - 5- Taller Sabatino de 4 secciones.
  - 6- Curso de danza para maestros, en San Salvador y en Santa Ana

### DIRECCION NACIONAL DE FORMACION EN ARTES

La implementación de actividades de formación artística ha permitido: el desarrollo de distintas capacidades y valores humanistas en **2 mil 500 estudiantes** en cursos, diplomados y talleres impartidos en el Centro Nacional de Artes (CENAR).

Con el propósito de potenciar la creación artística y el disfrute de las artes, a través del CENAR y la Escuela Nacional de Danza Morena Celarié se han brindado **66 cursos de artes** (teatro, música, danza y artes visuales) para jóvenes de diferentes estratos sociales del país, fomentando en ellos capacidades creativas, expresivas, cognitivas y afectivas, así como sentido crítico y sensibilidades estéticas.

### DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACIONES

A través de la Dirección Nacional de investigaciones, también se ha trabajado en esta línea y hemos logrado los siguientes resultados:

Se realizó la investigación, edición y publicación de las siguientes revistas y libros de carácter literario y cultural:

Revistas:

- Revista de ciencias sociales y humanidades Identidades #8 correspondiente al periodo entre enero-junio de 2015.
- Revista de ciencias sociales y humanidades Identidades #9 correspondiente al periodo entre julio-diciembre de 2015.
- Revista ARS Nueva Era #7 (digital).
- Revista ARS Nueva Era #8 (digital).



Libros:

- *Coronel Ernesto Claramount Rozeville: Una vida de honor y compromiso.*
- *Religiosidad popular salvadoreña.*
- *El nombre oficial de la República de El Salvador.*
- *Violencia en tiempos de paz: conflictividad y criminalización en El Salvador.*

Además, se trabajó en la investigación y edición de las siguientes publicaciones:

- *La huella de Mangoré bajo la égida de Carlos Payés.*
- *Salarrué en «Patria».*

**DIRECCION NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL**

El objetivo del trabajo realizado en este período es de garantizar que el tesoro cultural salvadoreño en propiedad del estado sea preservado y consolidado a través de la formulación, gestión y supervisión técnica de obras de conservación en los edificios con categoría de Monumento Nacional y Bien Cultural en propiedad del estado como es el Palacio Nacional, Teatro de Santa Ana, Teatro de San Miguel, Museo de Historia Natural y Ex Casa Presidencial.

**Investigaciones sobre biodiversidad y paleontología**

<p><b>1. Investigaciones paleontológicas en los sitios fosilíferos: (3)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vado Ancho Sur, Carolina, San Miguel.</li> <li>• San Diego, Azacualpa, Chalatenango</li> <li>• Quebrada La Gallina, San Miguel, San Miguel.</li> </ul> <p><b>2. Investigación zoológica: (1).</b> Estudio poblacional del caracol tintóreo <i>Plicopurpura pansa</i> en la costa rocosa de La Libertad, El Salvador.</p> <p><b>3. Investigaciones botánicas: (2)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Las Poáceas (gramíneas) de El Salvador</li> <li>➤ Identificación de antioxidantes en frutos nativos (Conjunto UES/Química y Farmacia)</li> </ul>	<p>1. Investigaciones paleontológicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Vado Ancho Sur, Carolina, San Miguel: Aporte CEL \$65,000</li> <li>Aporte SEC \$37,800</li> <li>➤ San Diego, Azacualpa, Chalatenango: Aporte SEC \$640.00</li> <li>Aporte Usuario \$2,300</li> <li>➤ Quebrada La Gallina, San Miguel: Aporte MOP \$14,513</li> <li>Aporte SEC \$3,430</li> </ul> <p>2. Investigación <i>Plicopurpura pansa</i> Aporte SEC \$7,215</p> <p>3. Las Poáceas de El Salvador Aporte SEC \$5,360</p> <p>Universidad Firenze, Italia</p> <p>\$4,850</p>
---	---



A la izquierda, Personal especializado en trabajos de investigación paleontológica del sitio Vado Ancho Sur, Carolina, San Miguel. En la imagen de la derecha, Bióloga impartiendo Taller Lúdico sobre Moluscos

### investigaciones en arqueología por temporada de campo anual

Dentro de las investigaciones arqueológicas realizadas por el Departamento de arqueología se destacan las **temporadas de campo realizadas en el Sitio Arqueológico Ciudad Vieja** con el objetivo de adecuarlo para la visitación pública y dentro del marco del Proyecto Nacional de dicho sitio. La primera de ellas se desarrolló en el mes de junio del año 2015 y consistió en actividades de reconstrucción interpretativa de antiguos cimientos de la antigua Villa de San Salvador, tanto en los límites de la Plaza Mayor como en otras secciones ubicadas al sureste del pretérito asentamiento.



Trabajos de reconstrucción interpretativa de antiguos cimientos de la antigua Villa de San Salvador

Durante estos trabajos se localizó un rasgo arquitectónico que aporta datos importantes a la interpretación de Ciudad Vieja. Éste consistía en la esquina de una edificación no registrada en los mapas del sitio, resultantes de investigaciones anteriores, que presenta elementos constructivos que permiten conocer la altura original de los cimientos y el ancho de las paredes que se erguían sobre éstos



**SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA**  
**MEMORIA DE LABORES**



Trabajos de consolidación del rasgo arquitectónico localizado al noroeste de Plaza Mayor, Ciudad Vieja.

La segunda temporada, desarrollada en el mes de noviembre de 2015, en este mismo lugar se orientó a la liberación del espacio que ocuparían los baños, elemento imprescindible para la visitación pública. En estos trabajos arqueológicos se registró un cimiento, el que se considera de las primeras etapas constructivas del asentamiento de contacto y una serie de rellenos de Tierra Blanca Joven (TBJ) utilizados por los antiguos pobladores para la nivelación del terreno que ocupa el sitio.

De igual manera se desarrolló la primera temporada del Proyecto Nacional Zona Arqueológica de Chalchuapa en el Parque Arqueológico Casa Blanca (Foto. 4), específicamente en la Estructura 6, perteneciente al periodo Preclásico tardío (200 a.C. – 200 d.C.). Al frente de ésta (lado sur) se registraron unas gradas de piedras que posiblemente pertenecen a la escalinata principal de dicha estructura, una escultura de piedra y muros de rocas que podrían ser parte del primer cuerpo de la antigua pirámide. Asimismo, en el lado norte del montículo se encontraron las huellas del primer cuerpo del basamento piramidal.

Ambos proyectos arqueológicos han sido realizados en estrecha coordinación con la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural y Natural, en relación a los recursos utilizados. Cabe destacar que dentro de los beneficiarios y beneficiarias se encuentran habitantes de las comunidades cercanas al Sitio Arqueológico Ciudad Vieja, ya que las personas que se contratan para los trabajos de excavación y conservación pertenecen a las mismas, generando mano de obra calificada en trabajos arqueológicos que está a disposición de la Secretaría de Cultura de la Presidencia (SEC) en el proceso de conversión a parque arqueológico. De igual manera, ambos proyectos han contado con la participación de estudiantes de licenciatura en arqueología de Universidad Tecnológica de El Salvador, realizando así prácticas de campo que son de carácter imprescindible para su formación académica. De forma general, las investigaciones arqueológicas realizadas benefician a toda la población salvadoreña al generar mayor acceso a productos culturales.



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



Excavaciones en la Estructura 6 del Parque Arqueológico Casa Blanca.

Logros	Montos (\$)
<ul style="list-style-type: none"><li>• Atención en Salas de Exhibición: <b>51,514 personas atendidas.</b></li><li>• Atención a <b>241 Centros Educativos</b></li><li>• <b>6 charlas</b> sobre biodiversidad: atención a <b>2,000 personas.</b></li><li>• <b>3 Talleres lúdicos: 1,500 personas.</b></li><li>• <b>1 Congreso Regional de Botánica:</b> 105 asistentes de 12 países.</li><li>• <b>1 Taller Mitos y Leyendas</b> sobre fauna y flora: atención a <b>30 miembros de la PNC/Medio Ambiente</b></li><li>• Firma Convenio interinstitucional con Jardín y Museo Botánico de Berlín, Alemania.</li><li>• Publicación de:<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Catálogo de cactáceas de El Salvador</li><li>➢ Libro de Resúmenes de Congreso Regional de Botánica, 2015.</li></ul></li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Congreso Regional Botánica: \$ 11,360 obtenidos a través de gestión.</li><li>2. Catálogo de cactáceas de El Salvador: \$4,800 aporte GIZ.</li></ol>

### MUNA

Como parte del aporte del MUNA se llevó a cabo la publicación de la Revista ANALES del MUNA edición n° 53, en la cual se llevó a cabo el 26 de mayo 2015.

Seguimiento al Proyecto de difusión e investigación del patrimonio marítimo de El Salvador: delimitación de dos pecios en el Área Natural Protegida de Los Cóbanos e investigaciones arqueológicas en el Puerto Viejo de Acajutla, departamento de Sonsonate, El Salvador, como parte de los esfuerzos para la puesta en valor y concientización del valor cultural de este patrimonio, este proyecto se lleva a cabo con apoyo de la UNESCO.

SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ <http://www.cultura.gob.sv>





## DIRECCION NACIONAL DE ESPACIOS CULTURALES PULICOS

Se ha participado en programas que utilizan métodos artísticos y culturales y se ha realizado a lo largo de 2015; 45 eventos artísticos culturales en Ex Casa Presidencial y 21 eventos artísticos culturales en el Palacio Nacional.



**EX CASA PRESIDENCIAL**, ubicada al Sur de la ciudad de San Salvador en el Barrio San Jacinto, fue diseñada inicialmente para que funcionara la Escuela Normal de Varones.



Palacio Nacional

## PALACIO NACIONAL DE EL SALVADOR

En la actualidad la edificación está bajo la administración de la Secretaría de Cultura y alberga el Archivo General de la Nación, además de alojar el Museo de los Tres Poderes del Estado.

Esta Dirección ha participado en:

1. El acompañamiento de una agenda cultural en los espacios recreoeducativos institucionales (parques Zoológico Nacional, Saburo Hirao e Infantil de Diversiones), lo que permite mayor afluencia del público. Se han recibido más de 300 mil visitantes.
2. Realizar recorridos guiados ludo educativos en los parques: Saburo Hirao, Zoológico e Infantil.
3. Desarrollar actividades educativas y recreo educativas, por medio del acompañamiento de una agenda cultural en los espacios recreo educativos institucionales (parques Zoológico Nacional, Saburo Hirao e Infantil de Diversiones), lo que permite mayor afluencia del público. Se han recibido más de 300 mil visitantes.
4. También se participó activamente en programas que utilizan métodos artísticos y culturales y se ha realizado a lo largo del 2015; 45 eventos artísticos culturales en Ex Casa Presidencial y 21 eventos artísticos culturales en el Palacio Nacional;
5. Se ha apoyado los PROGRAMAS; FESTIVAL BUEN VIVIR, GOBERNANDO CON LA GENTE Y CASA ABIERTA, todos programas presidenciales que están fortaleciendo los lazos con la



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



población y comunidades de El Salvador y que tienen un impacto significativo en la calidad de vida de las comunidades y municipios donde se llevan a cabo.



Al programa Presidencial Festival del Buen Vivir a nivel de comunidades, que resulta en 26 Participaciones de la Secretaria de Cultura en actividades culturales y artísticas realizadas en temas relacionados al medioambiente, identidad y tradiciones, patrimonio, salvaguarda de la memoria histórica local y nacional, prevención de la violencia y cultura de paz.

Apoyo y participación al programa Gobernando con la Gente, al que se ha asistido a 26 eventos en diferentes puntos de El Salvador.



Acercamiento del arte a la población salvadoreña a través de la realización de 14 EVENTOS DE CASA ABIERTA en la Residencia Presidencial donde la Secretaria por medio de esta Dirección a participado aportando con actividades culturales y artísticas.

### DIRECCIÓN NACIONAL DE ARCHIVO Y BIBLIOTECAS,

Ha participado en el esfuerzo de fomentar la inteligencia emocional y formación de valores, por medio de Fomentar el hábito de la lectura en la niñez salvadoreña por medio de la visita del Bibliobús a diferentes centros escolares del país, con lo cual se benefició a 10 mil 700 Personas.

Se desarrolló visitas guiadas en Biblioteca Nacional y se atendieron 1,576 usuarios de Centros Escolares en su mayoría, así como estudiantes

SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ <http://www.cultura.gob.sv>





que realizan sus estudios de bachillerato de educación a distancia. En esta visita se desarrollan charlas con apoyo de facilitadores como psicólogos en coordinación con algunas universidades y se brinda información sobre el bullying entre otras. Además se proyectan documentales o información sobre escritores salvadoreños, también se da a conocer los servicios que brinda la institución para que accedan a estos y hagan uso propio del material bibliográfico. Por lo general el Director Nacional ofrece una charla literaria de 15 minutos.

### **Buenas prácticas para el logro de los resultados:**

- **Relativo a Extensión Cultural:** Coordinando con los centros escolares e instituciones culturales para desarrollar eventos de fomento de lectura y creatividad literaria con población meta e incentivando de acuerdo a metodologías atractivas para cautivar la atención de los niños, niñas, y jóvenes.
- **Servicios de Información:** Preparación de los responsables para desarrollar la visita guiada y elaborar la programación cultural y metodología de acuerdo a las edades de los estudiantes que visitaran la institución, así como las convocatorias a los Centros Escolares.
- **Dirección Nacional:** El fortalecimiento y cooperación entre instituciones públicas y privadas para apoyos de cooperación a eventos y programas.
- **Archivo General de la Nación:** Se realizó una recopilación de la mayor parte de contactos de archivistas de todo el país para su participación. Se buscó cooperación internacional para el desarrollo de las actividades con el Programa EuroSocial II. Se coordinó con el MUNA el uso del museo. Se coordinó con la Dirección de Espacios Culturales para el uso del Palacio Nacional. Se coordinó con la biblioteca nacional para el uso de equipo tecnológico.
- **Archivo General de la Nación:** Se buscó a los archivistas que voluntariamente se unieran a comités de trabajo para construir el sistema. Se asignó a un coordinador general para los comités. Se dio un seguimiento constante al trabajo de cada comité.
- **Informática.** Se instaló el software sirsidinyx de administración de catálogos en línea. Se hicieron las primeras pruebas de ingresos de registros bibliográficos.
- Se buscaron instituciones con características afines a los objetivos del AGN. Se realizaron gestiones para establecer reuniones con jefaturas.

### **Limitantes y factores de riesgo**

- Cambios imprevistos en la programación escolar. Deserción escolar en las aulas seleccionadas. Inseguridad en el sector de los centros escolares. Limitados textos adecuados a las edades de trabajo. Apoyo irregular de docentes y de instituciones de enlace.
- Acceder a los Centros Escolares para promocionar el servicio de visitas guiadas. Además el temor de algunas instituciones de visitar la Biblioteca



**SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA**  
MEMORIA DE LABORES



Nacional por altos índices de delincuencia en el Centro Histórico

- Ciertas dificultades al no contar con espacios para las necesidades fisiológicas del equipo de trabajo, inseguridad en los Centros Escolares e insuficiencia de personal para ejecutar el trabajo
- La Convención se redujo un día por la beatificación de Monseñor Romero. La cantidad de asistentes superaron las expectativas, por lo que se necesitó de mayor esmero para atender a los asistentes.
- Los archivistas presentaron dificultades para unirse al proyecto debido los horarios de trabajo. Algunos archivistas no pudieron seguir participando en los comités debido a su carga laboral o que fueron trasladados.
- El internet con que cuenta el Archivo General de la Nación es compartido con otras unidades de SECULTURA y por lo tanto los registros bibliográficos tardan demasiado en subir.
- Las jefaturas de dichas instituciones no estaban presentes en el país por sus responsabilidades, dificultando las reuniones.

**DIRECCIÓN NACIONAL DE CASA DE LA CULTURA PARA EL DESARROLLO DE LA CONVIVENCIA Y EL BUEN VIVIR**

Se han desarrollado programas que utilizan métodos artísticos para prevenir la violencia en el país, con las siguientes acciones:

- ✓ 12 Caravanas de Prevención de la Violencia de Género, en las que participaron 3 mil 677 personas –2 mil 243 mujeres, 553 niños y niñas, así como 881 adolescentes–de los municipios de Chalchuapa, Colón, Zacatecoluca, San Miguel, Chalatenango, Usulután, Perquín, La Unión, Conchagua, Meanguera del Golfo, Caluco y El Paraíso.
- ✓ Identificación e incorporación de 10 Casas de la Cultura para el arranque del proyecto Diálogo y Convivencia Ciudadana.



**SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA**

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ [http:// www.cultura.gob.sv](http://www.cultura.gob.sv)





SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



Esta dirección, impulsa actualmente el programa de **Teatro Infantil “La Colmenita El Salvador”** en el marco del proyecto “Intercambio de Experiencias Técnicas para la Implementación del Teatro Infantil “La Colmenita” con el apoyo del Gobierno de Cuba, desarrollando programas de arte social para la niñez y juventud en ocho municipios priorizados por el plan de Seguridad Pública “El Salvador Seguro” y en espacios donde existen experiencias y habilidades artísticas instaladas.



Estas actividades se desarrollan en coordinación con Centro Escolares, Alcaldías Municipales, asimismo, se propicia un espacio de participación y creación en las Casas de Cultura participantes del programa.

- Se capacitaron a 4 grupos infanto-juveniles de Teatro y danza: Coro Presidencial del Buen Vivir. San Salvador; Grupo de danza ADEOXAL, Casa de la Cultura de Zacatecoluca. La Paz.; Orquesta musical de la Casa de la Cultura de Sonzacate. Sonsonate y Grupo cultural del

SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA

Edificio A-5, Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2501-4400/ <http://www.cultura.gob.sv>



Caserío El Mozote, Morazán. Fueron capacitados directamente 144 niñas, niños y jóvenes para integrar el ensamble de la obra “La Cucarachita Martina pide la Convivencia y la Paz”.

- Se realizó la temporada de 6 presentaciones la obra “La Cucarachita Martina pide la Convivencia y la Paz” en los Teatros Nacionales.
- La temporada nacional de cuatro días Del 28 al 30 de enero en los teatros nacionales con la obra infantil “*La Cucarachita Martina pide la Convivencia y la Paz*” se tiene un registro de 4,638 personas. Es importante mencionar que la obra se transmitió en vivo por Canal 10 durante toda la temporada. Esto permitió llegar a miles de hogares salvadoreños.

## DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION CULTURAL

### Departamento de Informática y Sistemas

Desarrollo de Sistema de información para el censo de personas vinculadas al quehacer artístico en El Salvador, basado en la recopilación e identificación de la información de los artistas y sus diferentes ramas, mediante dicho directorio se promoverá a los artistas nacionales en el país y el mundo.





### Departamento de Transferencia de Recursos

El Programa de Transferencia de Recursos a Instituciones Culturales (PTR), tiene el propósito de fortalecer la participación ciudadana en actividades relacionadas con el arte y la cultura salvadoreña, y que estas, sean acordes a los objetivos de la Secretaría de Cultura de la Presidencia, en ese sentido, se presentan las acciones realizadas en el año 2015 de las instituciones beneficiadas, detallándose a continuación:

#### Información relativa al periodo de enero a diciembre 2015.

No.	Institución Cultural	Nombre del proyecto	No. de Convenio	Período de ejecución	Monto asignado	Beneficiarios
1	Asociación Cine y Televisión ASCINE	Fortalecimiento Institucional de la Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE	PTR-05/2015	Abril a diciembre	\$ 10,000.00	Gremio cinematográfico salvadoreño, productores cinematográficos, cineastas, participantes de talleres de cinematografía y otros actores culturales.
Resultados: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Realización una reunión con los asociados/as para discutir el ante proyecto de la Ley de cine y se estima realizar dos reuniones con partidos políticos.</li><li>2. Realización de 12 cine foros para mostrar películas.</li><li>3. Seguimiento al documento de investigación de la Historia del Cine Salvadoreño.</li><li>4. Realización de tres talleres para formación académica, de acuerdo a las necesidades del medio cinematográfico salvadoreño.</li><li>5. Desarrollo de una campaña de comunicación que permita dar a conocer los beneficios de la legislación de cine y la proyección de la asociación.</li></ol>						
2	Asociación Iniciativa Pro Arte Popular - INAR	Museo de Arte Popular-Un proyecto en desarrollo	PTR-10/2015	Enero a diciembre	\$ 10,000.00	Artistas populares, talleristas artesanales, visitantes al museo y estudiantes en general.
Resultado: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Diseño, producción e inauguración de una nueva exposición fotográfica de carácter itinerante sobre un grupo de artistas populares representativos de El Salvador.</li><li>2. Montaje de una exposición itinerante en 3 espacios culturales del país, sobre artistas populares.</li><li>3. Montaje de una nueva exposición temporal en la sede del Museo de Arte Popular denominada Homenaje a los Maestros del Arte Popular de El Salvador y mantenimiento de la actividad de visita guiada a los visitantes.</li><li>4. Registro de 20 piezas de la colección que todavía no habían sido reportadas a la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural y Natural.</li></ol>						



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES

3	Asociación Pro Arte de El Salvador	Programa: Orquesta Sinfónica Juvenil de El Salvador	PTR-03/2015	Enero a diciembre	\$ 10,000.00	Niños y jóvenes en formación musical, maestros de música y la promoción de la música en público cultural en general.
	Resultado: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Formación musical a integrantes de la Orquesta Sinfónica Juvenil a través de 45 clases entre: individuales, seccionales y generales.</li><li>2. Desarrollo de la Temporada Sinfónica 2015 con 10 presentaciones.</li></ol>					
4	Fundación Julia Díaz	Museo Forma, Expo-Forma Itinerante, Educación en Artes Visuales, Exposiciones de Arte y Estudio sobre Arte Moderno y Contemporáneo 2015	PTR-07/2015	Enero a diciembre	\$ 20,000.00	Pintores, estudiantes de arte, expositores, investigadores, y público pictórico en general.
	Resultado: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Asistencia al Museo Forma de al menos 250 usuarios mensuales.</li><li>2. Promoción de la imagen institucional del Museo Forma para que el público más amplio posible se integren y participen en sus actividades.</li><li>3. Realización de 9 visitas en tres Casas de Cultura con la Expo-Forma Itinerante en Municipios de San Salvador y del interior del país.</li><li>4. Distribución de información sobre la Fundación Julia Díaz, el Museo Forma y la Exposición Itinerante.</li><li>5. Reparación y restauración de una fase de la Expo-Forma Itinerante.</li><li>6. Realización de Jornada Educativa en Artes Visuales enfocadas a las enseñanzas y aprendizajes de técnicas de apreciación artística.</li><li>7. Desarrollo de cuatro exposiciones de Arte Contemporáneo en el Museo Forma, distribuidos de la siguiente manera: dos exposiciones de pintores nacionales de trayectoria reconocida, una exposición colectiva de jóvenes talentos y una exposición de escultura o instalaciones.</li><li>8. Investigación y documentación de la vida y obra de dos artistas de artes visuales.</li><li>9. Revisión y actualización del Archivo de Datos del Centro de Investigación con la información de los artistas investigados, en el sistema informático para almacenar ordenadamente la información.</li></ol>					
5	Asociación de Arte para el Desarrollo-PRIMER ACTO	Apoyo a la enseñanza del Teatro a través de la Escuela de Artes, Técnicas y Oficios de la Escena en Suchitoto	PTR-08/2015	Marzo a diciembre	\$ 10,000.00	Talleristas de obras teatrales, actores y actrices, maestros de teatro, y otros actores del gremio.
	Resultado: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Apoyo a un grupo de 80 niñas, niños y jóvenes del Municipio de Suchitoto dentro de los 3 programas de enseñanza de la Escuela de Artes, Técnicas y Oficios de la escena.</li><li>2. Apoyo a la producción del Grupo de Teatro (14 jóvenes) de la Escuela y realización de 10 funciones de teatro en lugares varios.</li><li>3. Realización del III Festival Comunitario EsArtes, para promover y compartir las diferentes expresiones de nuestra cultura viva comunitaria.</li></ol>					



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



6	Asociación Opera de El Salvador - OPES	"Del Barrio a la Scala", Proyecto Institucional continuo integral de formación especializada en canto lírico y difusión educativa y cultural del arte lírico	PTR-11/2015	Enero a diciembre	\$ 20,000.00	Estudiantes de ópera, maestros de canto y público cultural en general.
	<p>Resultado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Continuación, ampliación y fortalecimiento, como parte del Programa "Del Barrio a la Scala" de ÓPERA DE EL SALVADOR, la capacitación profesional en Técnica Vocal y Repertorio, de quince becarios de nivel avanzado, diecinueve becarios de nivel intermedio y la capacitación vocal, coral y musical, a nivel básico, de cincuenta y cuatro becarios de ambos sexos, de escasos y medianos recursos, provenientes de municipios considerados "en riesgo social", así como la inclusión del Programa de Iniciación Musical Infantil para 24 niños becarios, edades 9 a 15 años, que integran el CORO DE NIÑOS DE OPES.</li> <li>2. Implementación de un plan de estudios sistemático, del tipo no formal, que cubre los requisitos básicos y universales de formación profesional, en la especialidad del canto clásico y operístico, mediante la adición a las clases de Técnica y Repertorio Vocal, de las asignaturas de Capacitación Actoral para Cantantes de Ópera.</li> <li>3. Desarrollo de la serie de talleres, seminarios, recitales, conciertos y presentaciones que conforman la TEMPORADA 2015 de OPES, como parte aplicativa y esencial del Programa de Formación de Cantantes Líricos y de la estrategia de proyección y difusión cultural general de la Asociación Ópera de El Salvador como contribución al enriquecimiento y desarrollo cultural nacional.</li> </ol>					
7	Fundación Educativa para las Artes de San Esteban Catarina - FUNDEARTES	Funcionamiento de las escuelas de Artes de San Esteban Catarina	PTR-12/2015	Enero a diciembre	\$ 15,000.00	Niños y jóvenes en formación musical y pictórico, maestros en música y arte, usuarios de casas de la cultura y público cultural en general.
	<p>Resultado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conformación del personal docente de la escuela de artes en las ramas de música, dibujo y pintura.</li> <li>2. Fortalecimiento de las Orquestas de FUNDEARTES, Orquesta Juvenil, Infantil, de Guitarras, con un aproximado de 159 jóvenes provenientes del municipio de San Esteban Catarina y municipios aledaños.</li> <li>3. Realización de 19 actos culturales entre conciertos de las orquestas y exposiciones de pintura.</li> </ol>					
8	Fundación Ballet de El Salvador	Promoción y Fortalecimiento de la Compañía de la Fundación Ballet de El Salvador	PTR-16/2015	Enero a diciembre	\$ 10,000.00	Niñas y jóvenes en formación de danza, maestros de danza y público cultural en general.

<p>Resultado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Atención a 30 bailarines de diferentes niveles en la Escuela de Danza.</li> <li>Participación por medio de la Compañía Ballet de El Salvador, en 10 presentaciones en lugares varios dentro de El Salvador.</li> <li>Participación de cuatro bailarines en galas internacionales.</li> <li>Realización de tres talleres para maestros, bailarines y estudiantes.</li> <li>Realización de la Temporada de la Compañía Ballet de El Salvador, con la presentación de cinco obras (entre estrenos y reposiciones), una presentación con la Orquesta Sinfónica Nacional y dos producciones académicas, con la Compañía Infanto Juvenil.</li> </ol>						
9	Asociación Movimiento de Jóvenes Encuentristas, MOJE	Talleres musicales para la vida	PTR-20/2015	Agosto a diciembre	\$ 25,000.00	Niños y jóvenes en formación musical, maestros de música y la promoción de la música en público cultural en general.
	<p>Resultado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo de habilidades de 80 niños y jóvenes.</li> <li>Conformación de 2 grupos musicales como fruto del proceso formativo con la participación de 40 niños y jóvenes por grupo.</li> <li>Presentaciones artísticas de los 2 grupos.</li> </ol>					
<p><b>Monto total: \$ 130,000.00 dólares.</b></p>						

## 2. RESCATE Y PROMOCIÓN DE LA MEMORIA HISTÓRICA Y DE LA CULTURA DE PAZ

### DIRECCION NACIONAL DE ARTES

Restauración del Mural del Maestro Polanco, que se encuentra ubicado en las incitaciones de la Secretaria de Cultura, Edificio A-5, Centro de Gobierno, San Salvador, en los meses de agosto y septiembre de 2015.



### SISTEMA DE COROS Y ORQUESTAS

- **Taller de Investigación y Canto Coral** impartido por una experta de nacionalidad española mediante el cual se atendieron a **100 niños y jóvenes** de distintos coros del país, se realizó una investigación etno-musical a través de la cual se **compusieron 4 obras para coro en Náhuatl y 1 obra para orquesta con valor**



**patrimonial** y se estrenaron en un concierto con participación de un grupo de nahuahablantes.

### **CREA (Creaciones y Electroacústica)**

- Se presentó una conferencia sobre la investigación de los “Senderos Sonoros Mesoamericanos”, que fue un análisis histórico del desarrollo de la Electroacústica en Mesoamérica.

### **TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR**

- Se han desarrollado actividades de “ARTE AL CENTRO” promoviendo el rescate de la memoria Histórica y el buen vivir.

Enero:	Celebración Acuerdos de Paz
Febrero:	Versos de Amor en la Calle
Marzo:	Celebración de Día Internacional del Teatro en Marzo Teatral
Abril:	Danza al Centro Celebración del día Internacional de la Danza
Junio:	Circo al Parque en conjunto con el programa de Circo Social con la Embajada de Ecuador
Julio:	Celebración de FESTI CLOW en la Calle
Septiembre:	Celebración del Cierre del Mes Cívico en conjunto con el comité Cívico Nacional
Octubre:	Intervención en la plaza Morazán y en la Calle en conjunto con el Encuentro Internacional de Cultura Viva Comunitaria.

### **TEATRO NACIONAL DE SANTA ANA**

Se tienen diferentes actividades que transmitan mensajes positivos, que sean de beneficio para la sociedad, sobre todo para los niños y jóvenes que visitan el Teatro para que a través de las presentaciones, sean por ejemplo obras de teatro o exposiciones, transmitan mensajes positivos para el desarrollo de la niñez y adolescencia.

#### TEATRO NACIONAL DE SANTA



Inauguración de Exposición Pictórica-Julio 2015



Actuación teatral



#### DEPARTAMENTO DE LETRAS

- Realización de actividades literarias, relacionadas a la conmemoración de fechas especiales para la literatura e historia nacionales, así como para la literatura en lengua española. Además de ello, se realizaron actividades vinculadas directamente a la Cultura de Paz, siendo la más representativa, “Actuantes de la Paz”, actividad de expresión literaria realizada en coordinación con el Teatro nacional de San Salvador, en el marco de la conmemoración de la Firma de los Acuerdos de Paz.
- Estas actividades han sido realizadas en coordinación con la red de Casas de la Cultura, Red de Bibliotecas Públicas, Sala Infantil de la biblioteca Nacional, ONG’s y centros escolares, con prioridad en aquellos pertenecientes al MINED.
- En total se realizaron 47 actividades, teniéndose un 100% de ejecución en relación a lo programado y atendándose a 2,785 beneficiarios.

#### CORO NACIONAL DE EL SALVADOR

- **TEMPORADA CORAL DIDACTICA**  
Se realizaron 5 presentaciones para diferentes escuelas y colegios, realzando la cultura coral de nuestro país, a fin de promover la buena educación y formación artística de los jóvenes salvadoreños.

#### SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES “SALARRUÉ”

- Se realizaron cuatro exposiciones realizadas con enfoque de derechos de la infancia, rescate de la memoria histórica y cultura de paz, atendiendo un total de



15,326 visitantes. Se coordinaron 7 actividades relativas a dichas temáticas con una asistencia de público de 247 personas.

### **BALLET FOLKLÓRICO NACIONAL**

- Se realizaron visitas de campo en distintos sitios del país con el propósito de conocer las costumbres y tradiciones, especialmente de la zona oriental, ya que se tiene proyectado presentar una obra de las tradiciones de esa zona; el nombre previsto de la mencionada es “SOMOS LOS HIJOS DEL SOL”.

Con estas investigaciones se trata de rescatar danzas que están en peligro de desaparición y de esta forma aportar a las nuevas generaciones, siendo uno de los propósitos del Ballet Folklórico “El rescate, la promoción y la difusión de las costumbres y tradiciones danzarias y musicales de El Salvador.

Sitios visitados:

- 1- Chilanga “La Yeguita” (Morazán)
  - 2- Apaneca “El Baile de la Garza” (Ahuachapán)
  - 3- Ataco “Pastorela” (Ahuachapán)
  - 4- Cacaopera “La lavada de la ropa de los santos” (Morazán)
  - 5- Jocoro “La gigante” (Morazán)
  - 6- Conchagua “La Sanjuaniada” (La Unión)
  - 7- Apastepeque “Los Historiantes” (San Vicente)
- También se realizó la presentación de un DVD con danzas realizadas por el Ballet Folklórico, con el propósito de ser distribuido a todo los consulados de El Salvador en el mundo, y de esta forma promocionar el país a nivel nacional e internacional.

### **DIRECCION NACIONAL DE ESPACIOS CULTURALES PUBLICOS**

Desde esta Dirección, se apoya los PROGRAMAS; FESTIVAL BUEN VIVIR, GOBERNANDO CON LA GENTE Y CASA ABIERTA, todos programas presidenciales que están fortaleciendo los lazos con la población y comunidades de El Salvador y que tienen un impacto significativo en la calidad de vida de las comunidades y municipios donde se llevan a cabo.



MESES	FESTIVAL BUEN VIVIR	GOBERNANDO CON LA GENTE	CASA ABIERTA
ENERO	4	4	0
FEBRERO	3	3	0
MARZO	3	3	0
ABRIL	2	2	1
MAYO	2	2	1
JUNIO	1	1	2
JULIO	2	2	2
AGOSTO	2	2	1
SEPTIEMBRE	1	1	2
OCTUBRE	2	2	3
NOVIEMBRE	2	2	1
DICIEMBRE	2	2	1
<b>TOTAL</b>	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>14</b>

Al programa Presidencial Festival del Buen Vivir a nivel de comunidades, que resulta en 26 Participaciones de la Secretaria de Cultura en actividades culturales y artísticas realizadas en temas relacionados al medioambiente, identidad y tradiciones, patrimonio, salvaguarda de la memoria histórica local y nacional, prevención de la violencia y cultura de paz.

Apoyo y participación al programa Gobernando con la Gente, al que se ha asistido a 26 eventos en diferentes puntos de El Salvador.

Acercamiento del arte a la población salvadoreña a través de la realización de 14 EVENTOS DE CASA ABIERTA en la Residencia Presidencial donde la Secretaria por medio de esta Dirección a participado aportando con actividades culturales y artísticas.

## DIRECCION NACIONAL DE FORMACION EN ARTES

Con el fin de motivar al rescate de la memoria histórica el Centro Nacional de Artes a través de las coordinaciones de Música, teatro y artes visuales ha brindado conversatorios especializados en Escritura Maya, clases demostrativas de rescate a las rondas tradiciones populares, 3 peñas teatrales sobre rescate a la memoria histórica a través de los bailes tradicionales y cuentos tradicionales. La Escuela Nacional de Danza imparte 10 cursos de Danza Folklórica donde incrementa en los jóvenes el valor y preservación de las danzas tradicionales.



Durante este periodo, la Dirección Nacional de Investigaciones desarrolló las siguientes investigaciones:

- Coronel Ernesto Claramount Rozeville: Una vida de honor y compromiso.
- Religiosidad popular salvadoreña.
- El nombre oficial de la República de El Salvador.
- Violencia en tiempos de paz: conflictividad y criminalización en El Salvador.
- La huella de Mangoré bajo la égida de Carlos Payés.
- Salarrué en «Patria».
- Muralismo de José Mejía Vides.
- Historia del Ferrocarril en El Salvador.
- José Jorge Laínez, escritor olvidado.
- Testimonios en torno a la Declaración Franco Mexicana sobre El Salvador y sus implicaciones para el proceso de paz en su XXXIV aniversario.
- Violencia en El Salvador a comienzos del siglo XX.
- El rostro de la criminalidad en El Salvador durante el martinato [Artículo para revista de Policía y Seguridad Pública (segundo semestre del año 2016)].
- Tres (3) artículos para la revista Identidades, número 10, dedicada al tema: "Indígenas en El Salvador":

1. “Racionalidad y Empatía. Una reflexión sobre la dinámica dual en la acción social humana”, por Guillermo Cuéllar.
2. “Visión de los indígenas a lo largo de la historia salvadoreña”, por Carlos Cortez.e
3. “Mestizaje y multiculturalidad en la historia salvadoreña”, por Israel Cortez.

Finalmente, se editaron y difundieron los siguientes proyectos, mismos que fueron priorizados para el rescate de la memoria histórica:

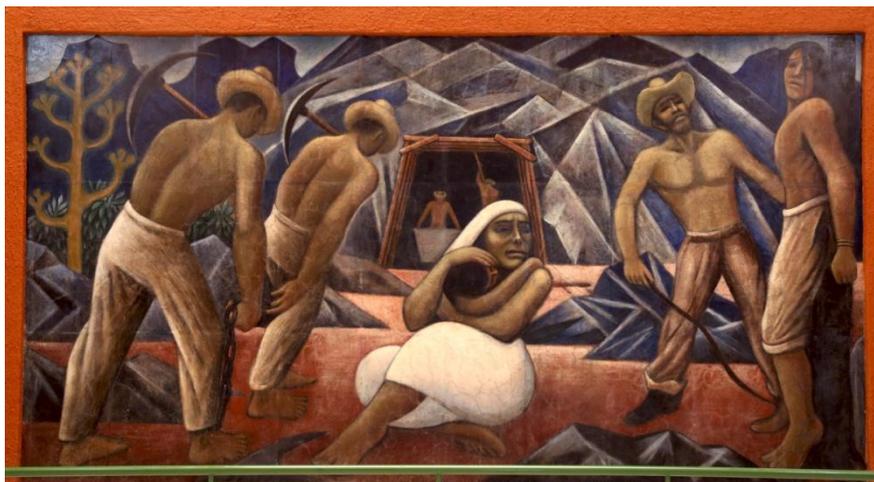
- Revista de ciencias sociales y humanidades Identidades #8 correspondiente al periodo entre enero-junio de 2015.
- Revista de ciencias sociales y humanidades Identidades #9 correspondiente al periodo entre julio-diciembre de 2015.
- Revista ARS Nueva Era #7 (digital).
- Revista ARS Nueva Era #8 (digital).
- Coronel Ernesto Claramount Rozeville: Una vida de honor y compromiso.
- Religiosidad popular salvadoreña.
- El nombre oficial de la República de El Salvador.
- Violencia en tiempos de paz: conflictividad y criminalización en El Salvador.
- La huella de Mangoré bajo la égida de Carlos Payés.
- Salarrué en «Patria».

Con lo anterior, se logró Incrementar la investigación científica (histórica, social, económica, política, cultural, patrimonial y religiosa) como fuente de conocimiento y herramienta que contribuya al rescate, valorización y preservación de las memorias históricas del país, incluyendo las de los grupos poblacionales históricamente excluidos.

## MUNA

Durante el año 2015 se llevó a cabo el montaje de dos de los tres murales recuperados del edificio del ex cine Libertad, obras pintadas por el Maestro José Mejía Vides, y puestas nuevamente en valor con la reintegración física y montaje de estos en las instalaciones del MUNA por parte del personal técnico del Museo, los murales montados son “ La Batalla de Acaxual” ( enero a abril 2015) y “ La abolición de la Esclavitud” (abril a agosto 2015), se tiene programado el montaje y reintegración física de un tercer mural durante el primer trimestre de 2016.





## DIRECCION NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL

Desde el Departamento de Registro de Bienes Culturales se ha dado seguimiento a las Medidas de Dignificación que dicta el Decreto Ejecutivo 204/2013 de Reparación a Víctimas de Graves Violaciones a los Derechos Humanos en el Marco del Conflicto Armado Salvadoreño, con la participación de asociaciones civiles. Entre las principales acciones realizadas en esta área destacan:

- Elaboración de Mapa para ubicar los Lugares de Masacres (Anexo 1)
- investigación y gestiones para emitir Declaratoria de Bien Cultural a los Lugares de la Masacre de Santa Cruz, Masacre de El Calabozo, y Masacre de La Bermuda (Anexo 2)y,
- Presentación del libro De la Locura a la Esperanza: La guerra de 12 años en El Salvador a las Asociaciones Civiles inscritas en el Decreto (Anexo 3).

La DNPCN a través del Departamento de Arqueología, realizó las siguientes actividades encaminadas al rescate y promoción del patrimonio cultural y la memoria histórica:

La etapa final del proyecto “Oportunidad de desarrollo de productos culturales para jóvenes en torno al parque arqueológico Joya de Cerén, Patrimonio Mundial, El Salvador”. Dicho proyecto que inició desde el año 2014, estuvo dirigido a las comunidades Joya de Cerén y Agua Escondida, con el fin de Rescatar y fortalecer su identidad y arraigo con el territorio, así como de su memoria histórica y a partir de ese rescate y reconocimiento, proponer opciones de trabajo y desarrollo de las comunidades.

Por otra parte, se realizó la investigación arqueológica en el sitio arqueológico El Panteoncito, en el municipio de Tamanique, departamento de La Libertad, en el marco del “Proyecto Arqueológico Tamanique”, que entre sus objetivos tiene la puesta en valor del patrimonio cultural de la zona en que se ubica El Panteoncito, a partir del trabajo conjunto con la comunidad de la Cooperativa San Isidro que es donde se ubica no solo este asentamiento prehispánico sino más de una decena de estos, los cuales necesitan ser protegidos y difundidos en miras de conservación a futuro.

Así mismo, siempre en la línea del rescate de la identidad y memoria histórica, se llevó a cabo en la comunidad Tapalshucut, Izalco, una charla de sensibilización, así como un taller lúdico relacionados al



patrimonio arqueológico local, especialmente al sitio arqueológico Tapalshucut y los Monumentos de la tradición conocidos como cabezas de jaguar, los cuales es un referente cultural e ideológico para la comunidad.

El apoyo financiero externo es importante cuando se desea abarcar más territorio en el proceso de sensibilización, rescate y protección del patrimonio cultural. En ese sentido, con el financiamiento recibido por parte de UNESCO, se pudo realizar el proyecto “Taller para el Fortalecimiento de Capacidades en los Habitantes de la Comunidad Nueva Esperanza Sobre la Importancia de Conservar sus Recursos de Patrimonio Cultural y Natural, Departamento de Usulután, El Salvador”, el cual estuvo dirigido a un grupo de miembros de la comunidad Nueva Esperanza, y que se desarrolló de enero a diciembre del 2015, a través de cuatro módulos de capacitación con las temáticas de patrimonio cultural inmaterial, patrimonio natural, conservación preventiva de materiales arqueológicos y guiones museológicos y montajes museográficos.

Conservación y Restauración en las Estructuras 1 y 17 (Los Aposentos), que se encuentran delimitando la Acrópolis del Sitio Arqueológico San Andrés, de febrero a abril del año 2015. Tales trabajos contaron con el apoyo financiero de la Sociedad Japonesa para la Promoción de la Ciencia, a través del “Proyecto Arqueológico en San Andrés y Cara Sucia” a cargo del Dr. Ichikawa.

Habilitación del acceso al túnel en el Parque Arqueológico San Andrés, el cual fue promovido en la Feria Internacional de Turismo (Fitur) en Madrid, España.

Se realizaron investigaciones arqueológicas académicas en El Trapiche, Chalchuapa, Parque Arqueológico San Andrés, Nuevo Lourdes Poniente, Bajo Lempa, Cara Sucia y Las Marías, entre otras.

La adquisición y delimitación del casco histórico de Las Marías (Quezaltepeque, La Libertad), con trabajos de protección, salvaguarda y mejoramiento.

Gestión de compra del sitio arqueológico Tehuacán, Bien Cultural en el que se ha identificado un asentamiento prehispánico que cuenta con un centro ceremonial en el que se han identificado varias estructuras entre montículos, considerado del período Clásico Tardío.

Por parte del Departamento de Asuntos Jurídicos y por parte de la Dirección de Arqueología se han llevado a cabo una serie de reuniones con los alcaldes de San Vicente y Tecoluca con el propósito de generar el acercamiento necesario con las municipalidades directamente relacionadas con el sitio arqueológico, además de otras gestiones en el Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria, catastros de las alcaldías antes mencionadas y el Centro Nacional de Registro.

El parque arqueológico Joya de Cerén, nominado Patrimonio Mundial de la Humanidad por la UNESCO, tuvo un remozamiento total (pintura, resanes, remodelación del museo, colocación de placas nuevas e instalación de senderos interpretativos), al igual que en el parque arqueológico San Andrés.

Luego del remozamiento se contó con la visita del Secretario de las Naciones Unidas, Ban ki-moon.

Actividades de adecuación en el sitio arqueológico Ciudad Vieja, con miras a la apertura al público.

La Sección de Paleontología ejecutó la investigación paleontológica en el sitio Vado Ancho Sur, Carolina, San Miguel, en convenio con CEL. Como parte de los resultados obtenidos se reporta la colecta de fósiles de vertebrados: peces, anfibios y reptiles, así como de invertebrados que corresponden a 4 especies de caracoles de aguas dulces. Entre los materiales geológicos que se destacan esta el hallazgo de oolitos y pizolitos los cuales son pequeñas esferas que se forman sobre fondo marino poco profundo donde se depositan. Cabe destacar que actualmente el sitio fosilífero se encuentra a 219 msnm, lo que indica la elevación del suelo durante los últimos 24 millones de años.

La Sección de Botánica, realizó la elaboración y publicación del catalogo de “Cactus de El Salvador”, el cual fue presentado durante el Congreso Regional de Botánica, en el cual se reportan 34 especies de cactus, 11 son introducidas y 23 son especies nativas, reportándose 1 nuevo género para El Salvador: *Mammillaria*, cada especie ha sido descrita y se incluyen los usos que la población salvadoreña da a los cactus, los cuales van desde usos ornamentales, delimitación de terrenos, medicinales y alimenticios, así como para ofrendas (uso ceremonial).

La Sección de Zoología ejecutó estudio de la población del caracol tintéreo *Plicopurpura pansa* encontrándose que esta especie de caracol marino usado por nuestros antepasados indígenas para obtener el color “púrpura” se encuentra en playas rocosas de la costa de La Libertad y Sonsonate, actualmente se usa esporádicamente como alimento, como carnada para peces y la tradición de cómo se obtenía el colorante se ha perdido, pues no hay actualmente, artesanos que usen este recurso quedando latente el conocimiento ya que solamente hay 1 artesano sobreviviente que trabajo con este recurso natural en su juventud.

## DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION CULTURAL

### Departamento de Informática y Sistemas

Creación de Sitio web para el II Congreso de Cultura Viva Comunitaria como aporte institucional de la Dirección Nacional de Casas de la Cultura para el desarrollo de la Convivencia y el Buen Vivir, con el propósito de visibilizar y fortalecer las experiencias de actividades culturales populares y comunitarias desarrolladas en dicho evento a través de los medios digitales, siendo un aporte importante de país a las comunidades latinoamericanas.





SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



**Departamento de Transferencia de Recursos.**

El Programa de Transferencia de Recursos a Instituciones Culturales (PTR), tiene el propósito de fortalecer la participación ciudadana en actividades relacionadas con el arte y la cultura salvadoreña, y que estas, sean acordes a los objetivos de la Secretaría de Cultura de la Presidencia, en ese sentido, se presentan las acciones realizadas en el año 2015 de las instituciones beneficiadas, detallándose a continuación:

No.	Institución Cultural	Nombre del proyecto	No. de Convenio	Período de ejecución	Monto asignado	Beneficiarios
1	Fundación Museo de la Palabra y la Imagen	Difusión del Patrimonio histórico-cultural salvadoreño	PTR-04/2015	Enero a diciembre	\$ 7,150.00	Conferencistas sobre escritores salvadoreños, centros escolares, usuarios de casas de la cultura y público cultural en general.
	Resultado: 1. Digitalización un mil quinientas unidades (1,500) de diapositivas que forman parte de la Colección General MUPI de la Fototeca de la Fundación Museo de la Palabra y la Imagen. 2. Complementación de la producción de un (1) catálogo fotográfico – iniciado en el año 2014 – incorporando la descripción de ochocientas veintiséis (826) fotografías que forman parte de la Colección General MUPI resguardadas en la Fototeca. 3. Realización de 12 presentaciones de exposiciones itinerantes en Casas de la Cultura, Museos Regionales, centros educativos o comunidades. 4. Mantenimiento a la exposición permanente “El Legado de Salarrué” ubicada en Museo Salarrué-Casa del Escritor.					
2	Academia Salvadoreña de la Historia	Funcionamiento de la sede de la Casa de las Academias y proyección cultural y social de la Academia Salvadoreña de la Historia	PTR-17/2015	Enero a diciembre	\$ 10,000.00	Usuarios de la Academia, académicos asociados, lectores de las publicaciones, investigadores salvadoreños.
	Resultado: 1. Continuación con los amplios servicios culturales de la Academia. 2. Protección y conservación de su patrimonio bibliográfico y documental. 3. Generación de veinte eventos públicos en el año dedicados al cumplimiento de sus objetivos estatutarios, por medio de charlas, conferencias, simposios, conversatorios, actos cívicos y otras manifestaciones culturales.					
3	Asociación de Reconstrucción y Desarrollo Municipal- ARDM	Mejoramiento, ampliación de la infraestructura y construcción de nuevos espacios del Museo de la Memoria Histórica del municipio de Cinquera, departamento de Cabañas	PTR-18/2015	Agosto a diciembre	\$ 50,000.00	Turistas nacionales y extranjeros, investigadores de la historia y población de Cinquera-Cabañas.
	Resultado: 1. Adecuación del espacio para consolidación del Museo Histórico. 2. Realización de réplica del modelo del sistema constructivo característico de los años cincuenta (vivienda).					
4	Iglesia Comunidad Cristiana Internacional, La Loma	Fortalecimiento de la cultura y arte como factor de cohesión de la población en la Comunidad La Loma, San Pedro Perulapán	PTR-01/2015	Febrero a diciembre	\$ 90,000.00	Niños y jóvenes con posibilidad de caer en delincuencia, y feligresía en general.
	Resultado: 1. Levantamiento y readecuación de espacios culturales y recreativos en el complejo de la iglesia, de la Comunidad La Loma. 2. Fortalecimiento de tres academias culturales y de recreación para el rescate y fomento de la cultura y valores humanos de jóvenes en alto riesgo.					
5	Iglesia de Cristo y Ministerios El Calvario Internacional	Impulso de la cultura y arte como mecanismo de transformación de las nuevas generaciones	PTR-02/2015	Febrero a diciembre	\$ 150,000.00	Niños y jóvenes con posibilidad de caer en delincuencia, y feligresía en general.



Resultado: 1- Creación e impulso de dos academias culturales.  
2- Conformación de grupos recreativos para el fomento de la cultura través del deporte.  
3- Rescate de valores y proyección social de jóvenes y adultos a través de talleres vocacionales.

Monto total: \$ 307,150.00 dólares.

### 3. FORTALECIMIENTO DE LA INSTITUCIONALIDAD PÚBLICA RELACIONADA CON LA CULTURA.

#### COOPERACION EXTERNA.

Por medio de la Cuenta Satélite, en coordinación con el Banco Central de Reserva (BCR) el aporte económico de las industrias culturales al PIB, su objetivo es medir el aporte de las industrias culturales al Producto Interno Bruto de El Salvador.

#### Avances 2015

- Elaboración de diagnóstico sobre la implementación de una cuenta satélite de cultura en El Salvador. Dicho documento fue elaborado por el consultor Licenciado Benjamín Garay, gracias al apoyo de cooperación financiera ofrecida por la República de China Taiwán. Los resultados del diagnóstico fueron expuesto al Titular y directores de la Secretaría de Cultura en el año 2015. La mencionada investigación pretende establecer una hoja de ruta para la implementación de una cuenta satélite de cultura utilizando como metodología de medición la propuesta por el Convenio Andrés Bello.
- Formación del Comité Interinstitucional de la Cuenta Satélite de Cultura en El Salvador, el cual está conformado por directores y técnicos de la Secretaría de Cultura, el Banco Central de Reserva y la Dirección de Estadísticas y Censos del Ministerio de Economía. Hasta la fecha se han realizado 5 reuniones técnicas, las cuales han dado como resultado el cronograma de trabajo para la implementación de la Cuenta Satélite de Cultura. Dentro del Comité Interinstitucional se ha programado la medición de al menos dos industrias culturales al final del quinquenio del actual Gobierno: Sector editorial y sector audiovisual.
- Taller virtual de la Cuenta Satélite de Cultura impartida por el Ministerio de Cultura y el Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia. En el marco del Programa de Cooperación Técnica de Colombia-El Salvador. El taller fue recibido por parte de los técnicos participantes del Comité Interinstitucional y contó con el apoyo de la Embajada de Colombia en El Salvador. El desarrollo del taller giró en torno a la experiencia de Colombia sobre la implementación de la Cuenta Satélite de Cultura y las necesidades y desafíos a tener en cuenta con la ejecución del mencionado proyecto.

#### Beneficios de una Cuenta Satélite de Cultura



- Establecer un acercamiento del aporte económico de las industrias culturales a la economía salvadoreña.
- Insumo para elaboración de políticas públicas para el apoyo de industrias culturales focalizadas para cada sector artístico.
- Fuente de información para investigadores en ciencias sociales, economía y política cultural.
- Caracterizar los bienes y servicios culturales en El Salvador, proporcionando una taxonomía de cada industria cultural.
- Proporcionar una herramienta de medición que evalúe el desarrollo de las industrias culturales en el país, teniendo como base una metodología que permita el análisis comparado con otros países de la región.

## DIRECCION NACIONAL DE ARTES

### SISTEMA DE COROS Y ORQUESTAS

- **Taller de Pedagogía en Cuerdas:** impartido por la Directora de la Escuela de Música Jacobs (EEUU) para los maestros del Sistema y sus orquestas asociadas a fin de apoyar la profesionalización de los agentes educativos dedicados y comprometidos con el trabajo de la práctica musical colectiva y orquestas comunitarias como herramienta de prevención y desarrollo social. Este taller benefició a **15 maestros que atienden a más de 300 alumnos**.
- **Taller en Dirección Orquestal para Directores/Maestros de Ensamblés y Orquestas Comunitarias** del interior del país orientado a contribuir a su profesionalización impartido por una Directora de nacionalidad mexicana con reconocida trayectoria en el trabajo de orquestas comunitarias y mediante el cual participaron **5 Directores/Maestros que ya atienden a más de 300 alumnos**.
- **Taller de Perfeccionamiento en Guitarra Clásica**, impartido para **4 maestros** de guitarra del Sistema ayudándoles con ello a construir capacidades y técnicas pedagógicas para beneficiar a los grupos a los que ya imparten clases que totalizan **69 alumnos**.

### TEATRO NACIONAL DE SANTA ANA

- Se realizan gestiones con otras instituciones públicas y privadas, para tener mayor acercamiento y posicionamiento en la ciudad, que el TNSA forme parte de redes de trabajo, enmarcadas en temas culturales, turísticos, sociales y para el desarrollo de la comunidad.

### TEATRO NACIONAL DE SANTA ANA

- Se realizan gestiones con otras instituciones públicas y privadas, para tener mayor acercamiento y posicionamiento en la ciudad, que el TNSA forme parte de redes de trabajo, enmarcadas en temas culturales, turísticos, sociales y para el desarrollo de la comunidad.

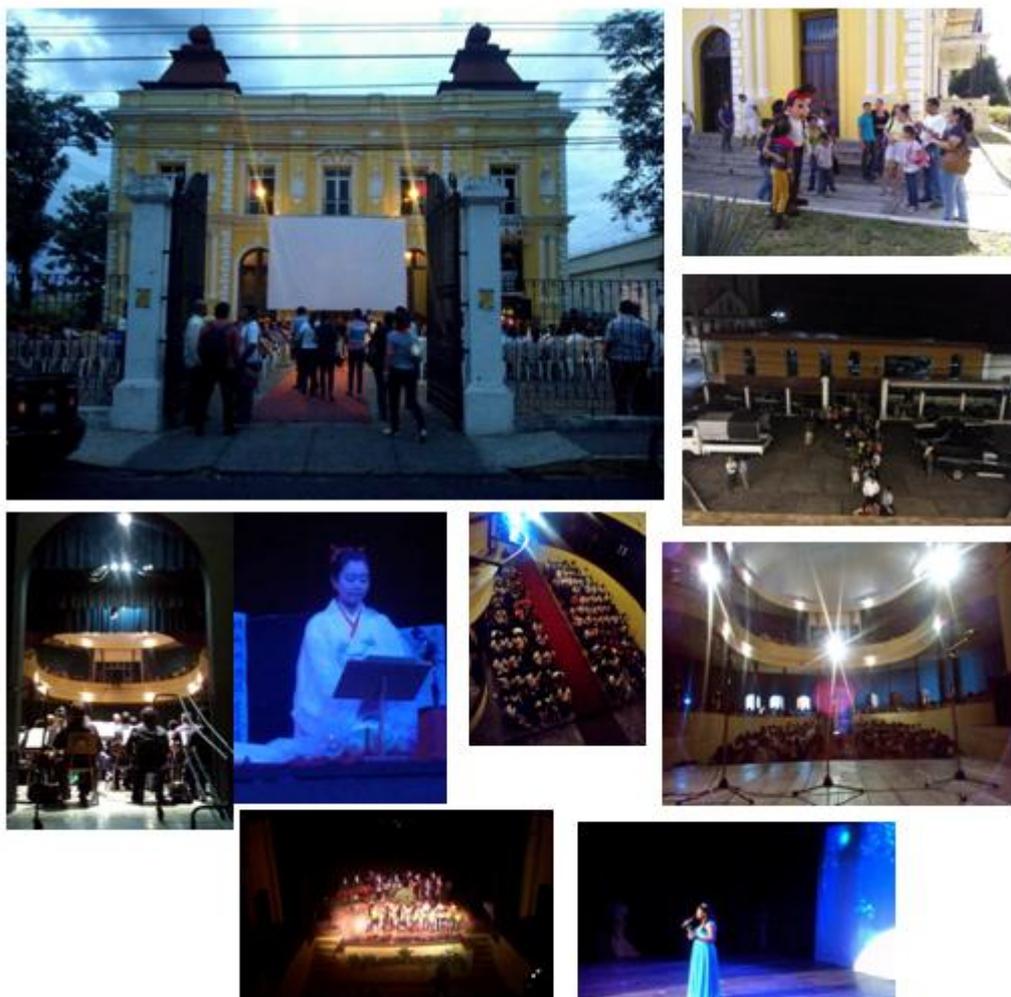
### TEATRO NACIONAL FRANCISCO GAVIDIA DE SAN MIGUEL



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



- Se realizó un concierto de música Tradicional japonesa en el marco del 80 aniversario de relaciones diplomáticas entre Japón y el Salvador.
- Se realizó en unión al Instituto Salvadoreño de la Juventud INJUVE San Miguel la Presentación del Documental “Hay que cambiar de Raíz...” en conmemoración de la muerte de Monseñor. Oscar Arnulfo Romero. 138 asistentes.
- Del 6 al 9 de octubre se llevó a cabo Festival de Teatro Estudiantil organizado por el Ministerio de Educación con el Apoyo del Teatro Nacional F.G de San Miguel. 1, 032 asistente.
- 23 de octubre se presentó la obra “que se Abra el telón” en coordinación con el Instituto Salvadoreño de la Juventud INJUVE San Miguel. 125 asistentes.
- En el mes de Noviembre en el marco de las Fiestas Novembrinas de San Miguel se llevaron a cabo 6 actividades Organizadas por la Alcaldía, con el apoyo del TNSM. 1,053 asistentes.
- El 2 de diciembre se realizó por primera vez una actividad para celebrar el día Nacional del Payaso, actividad que fue organizada por APAO(asociación de payasos de oriente) y EL Teatro Nacional de San Miguel. 35 asistentes
- En el marco del Aniversario 107 del TNSM se llevó a cabo un concierto de Guitarra Clásica, Actividad Organizada por la Universidad Gerardo Barrios de San Miguel y el Teatro Nacional. 145 asistentes
- Celebramos el 107 aniversario del Teatro Nacional F.G de San Miguel el 17 de diciembre con la Presentación de la Orquesta Sinfonica de El Salvador con una asistencia de 415 personas, 19 de diciembre Mañana alegre para todos los niños con la presentación del Grupo de Teatro UNIVO (universidad de Oriente) y la obra “Caperucita Roja” animación y quiebra de piñatas con el payasito COLOCHIN por la noche presentación de Banda Sinfonica del Mtro. “Bladimir Ramos” y la Soprano Ligia Chaves. 576 personas atendidas en las dos jornadas.
- Se recibió en el 2015 un aproximado de 3,519 asistentes, esto en las actividades realizadas en conjunto a otras instituciones.



### DEPARTAMENTO DE LETRAS

- Realización de talleres de capacitación en animación a la lectura, dirigidos a bibliotecarios, promotores culturales y profesores, beneficiando en primer lugar a la Red de Casas de la Cultura y Red de Bibliotecas de la Secretaría de Cultura.
- Realización de talleres lúdicos de animación a la lectura, así como otras actividades de promoción a la lectura y trabajo de la Secretaría de Cultura, en coordinación con Red de Casas de la cultura, Red de bibliotecas Públicas, centros escolares y ONG's, estas actividades se relacionaron primordialmente con la promoción de la literatura nacional.
- Se ejecutaron 19 actividades, 4 extra a las programadas, atendiendo un total de.

### SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ

Se capacitó al personal de la Sala sobre LAIP.

### UNIDAD COLECCIÓN NACIONAL DE ARTES VISUALES

Se elaboró el borrador de Normativa y procedimientos para la administración y el manejo de la Colección Nacional de Artes Visuales en proceso de revisión.



## BALLET FOLKLÓRICO NACIONAL

Programa de Capacitación para el personal del Ballet y jóvenes de talleres:

Ponencias:

- 1- Historia del Barrio San Sebastián y Ciudad Delgado.
- 2- La artesana de Yucuaiquín.
- 3- Los Tabales de Ereguaiquín.
- 4- La Artesana de Ereguaiquín.

## DIRECCION NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL

Dentro de las labores realizadas durante el año 2015, se han sobrepasado las expectativas planteadas el año anterior, respecto a las inspecciones de oficio que se realizan por el Departamento de Arqueología. En los procesos que se llevaron a cabo se encuentran: Tripartitas (43); Agilización de Trámites (63); Regularizaciones (64); Ventanilla Única (2) y Hallazgos Fortuitos (4), haciendo un total de 176 casos vistos a lo largo del año.

Durante el año 2015, se llevó a cabo la revisión de la Normativa de Regulación de Investigaciones Arqueológicas de El Salvador, para la elaboración de una propuesta de modificación a la misma, en base al desarrollo que el campo de la arqueología ha tenido desde su publicación en el Diario Oficial en el año 2007.

El fortalecimiento de los procesos internos del Departamento de Arqueología, no solo para agilizar los trámites que ingresan en este Departamento sino también, para institucionalizar dichos procesos frente a las empresas privadas relacionadas al rubro de construcción y a otras instituciones públicas.

Se elaboró y gestionó la aprobación de la *Normativa para investigaciones paleontológicas en El Salvador*, con la cual se pretende ordenar el acceso de la población a la riqueza paleontológica del país pero salvaguardándola mediante normas claras sobre cómo, cuándo y quien puede desarrollar estudios fosilíferos y sobre la tenencia de piezas fósiles encontradas en suelo salvadoreño, apagándonos a LEPPCES.

Se firmó Convenio interinstitucional entre SECULTURA/MUHNES y el Jardín y Museo Botánico de Berlín, Alemania, con el fin de identificar y desarrollar fortalecimiento en el área de la botánica.

## COMISION PARA LA FUNDACION DEL INSTITUTO SUPERIOR DE ARTES

Se ha trabajado en la etapa de Gestión y Formulación del Instituto Superior de las Artes de El Salvador para darle cumplimiento al marco del Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019 bajo la línea 8.2.3. Fundar el Instituto Superior de las Artes en las cuales se han obtenido los siguientes logros:

- Presentación del Perfil del proyecto de formulación y gestión del Instituto Superior de las Artes de El Salvador al Secretario de Cultura en funciones Dr. Ramón Rivas; en este perfil se plasma la planificación de todas las actividades para dar inicio al compromiso adquirido por parte de la Comisión para fundar el Instituto Superior de las Artes de El Salvador.
- Realización de gestiones con el Ministerio de Relaciones Exteriores, embajadas e Instituciones de Educación Superior en artes en el extranjero, con la finalidad de crear nexos que contribuya a recopilar a través de visitas, entrevistas y encuestas información de fuentes primarias sobre el funcionamiento académico, administrativo-contable, agendas de investigación, proyección financiera, publicaciones y proyectos de extensión social exitosos de renombrados centros de Formación Artística, como insumos para la elaboración del perfil del Instituto Superior de las Artes de El Salvador.
- Realización de una serie de estudios como el estudio de mercado de la oferta y la demanda en la formación profesional en artes a través de una serie de consultas a diferentes personalidades del medio artístico, así como a posibles estudiantes potenciales a nivel nacional para determinar las posibles carreras que el Instituto ofertará ya que se pretende crear estas carreras que ayudarán al desarrollo y crecimiento cultural del país y de esta forma contribuir a generar un ambiente de paz social; por otro lado también se elaboró un plan maestro de gestión y cooperación para el desarrollo del Instituto con el que se pretende crear nexos de cooperación en el futuro ya que es una institución que requiere de muchas gestiones por encontrarse en su etapa de creación.

Jornada de Trabajo en el  
Palacio Nacional con los  
especialistas de cada área.



- Realización de estudios para la formulación estratégica, diseño institucional y planificación financiera del Instituto Superior de las Artes de El Salvador. Con estos insumos se determinó el abanico de posibilidades financieras del Instituto, elaboración de las bases filosóficas, la tasa de retorno, el presupuesto mínimo de funcionamiento, la cantidad de recursos, el punto de equilibrio financiero y el plan financiero, así como la diversidad de ofertas y servicios que puede brindar el instituto para financiarse con la finalidad de formular el proyecto de fundación del Instituto Superior de las Artes de El Salvador.

Consultas con diferentes  
personalidades del

SECRETARÍA DE CULTURA  
DE LA PRESIDENCIA

Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2592-5130 | <http://www.cultura.gob.sv>



medio artístico que aportaron sus ideas para la creación de las bases filosóficas del Instituto

- Realización de estudios para la Definición de las Especialidades para el Proyecto del Instituto Superior de las Artes de El Salvador, de las siguientes áreas: Arte Danzario, Arte Teatral, Música, Educación Artística, Gestión Cultural, Artes Visuales, Cine y Audiovisuales, Escritura Creativa, Investigaciones, Proyección Social, Conducción Metodológica, Pedagogía de la danza, Pedagogía del teatro, Pedagogía de la Música y Pedagogía de las Artes Visuales. Estos estudios se construyeron a partir de la realización de varias consultorías con diferentes consultores que tiene una experiencia basta en las distintas áreas lo que arrojó los perfiles de cada especialidad en donde se encuentran insumos como propuestas curriculares, perfil del profesional a formar, áreas de desempeño, requisitos académicos, rutas críticas para decidir que carreras implementar entre otros aspectos.



Desarrollo de talleres con los especialistas de las distintas áreas

Jornada de análisis por la Comisión para la Fundación del Instituto Superior de las Artes de El Salvador de las bases filosóficas como la Misión y Visión del Instituto.

Jornada de trabajo con la Comisión y los especialistas para determinar aspectos importantes para el desarrollo y creación del Instituto.





Validación por parte de la Comisión de las bases filosóficas del Instituto.

**DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION CULTURAL**  
**Departamento de Informática y Sistemas.**

Mejora en la capacidad de ancho de banda para los accesos a internet en dependencias cuya demanda se ha incrementado, para proveer servicios culturales oportunos.

DEPENDENCIA	Contrato Original		Mejora en año 2015		
	ANCHO DE BANDA ANTERIOR	TIPO DE ENLACE	ANCHO DE BANDA NUEVO	TIPO DE ENLACE	
Archivo General de la Nación-Palacio Nacional	1 Mb ps	Prin cipal	2 Mb ps	Prin cipal	↑
Biblioteca Chapultepec	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Biblioteca Nacional Francisco Gavidía	3 Mb ps	Prin cipal	5 Mb ps	Prin cipal	↑
Biblioteca Pública San Martín	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Biblioteca Pública Santa Ana	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Biblioteca Pública Zacatecoluca	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Centro Nacional de Artes CENAR	2 Mb ps	Prin cipal	2 Mb ps	Prin cipal	↔
Dirección de Publicaciones e Impresos	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Escuela Nacional de Danza "Morena Celarie"	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Museo de Historia Nacional y Parque Saburo Hirao	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Museo Nacional de Antropología MUNA	2 Mb ps	Prin cipal	6 Mb ps	Prin cipal	↑
Museo Regional de Occidente	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Museo Regional de Oriente	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Museo Tazumal Chalchuapa	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Oficinas de la Orquesta Sinfónica	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Oficinas del Ballet Nacional	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Parque Infantil	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Parque Zoológico Nacional	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Sala Nacional de Exposiciones "Salarrue"	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Secretaría de Cultura: Central	10 Mb ps	Prin cipal	10 Mb ps	Prin cipal	↔
Secretaría de Cultura: Central - Redundancia	4 Mb ps	Red undancia	4 Mb ps	Red undancia	↔
Sistema de Coros y Orquestas Juveniles	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Sitio Arqueológico Casa Blanca	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Sitio Arqueológico Cihuatán	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Sitio Arqueológico Joya de Cerén	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Sitio Arqueológico San Andrés	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Teatro Nacional de San Miguel	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Teatro Nacional de San Salvador	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Teatro Nacional de Santa Ana	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Teatro Presidente	1 Mb ps	Prin cipal	1 Mb ps	Prin cipal	↔
Secretaría de Cultura: SIC	3 Mb ps	Prin cipal	8 Mb ps	Prin cipal	↑
Enlace MH con Edificio A-5	--		2 Mb ps	Prin cipal	↑
Enlace MH con Ex -Casa Presidencial	--		2 Mb ps	Prin cipal	↑
Museo Nacional de Antropología MUNA - Redundancia	--		2 Mb ps	Red undancia	↑
Secretaría de Cultura: Ex -Casa Presidencial	--		3 Mb ps	Prin cipal	↑
Secretaría de Cultura: Ex -Casa Presidencial	--		3 Mb ps	Red undancia	↑

Inversión en la infraestructura de servidores centrales que permitirá mejorar los accesos a las aplicaciones y con ello proveer nuevos productos y servicios culturales de las diferentes Direcciones Nacionales.

Fortalecimiento de la seguridad de la red central con la implementación de herramienta para administración de los accesos a los usuarios de la red, minimizar el riesgo de ataques y evitar daño a la información institucional.

Implementación de la fase I del sistema informático que apoya en la mejora de los controles de los bienes institucionales conjuntamente con el Departamento de activo Fijo



### DEPARTAMENTO DE ACTIVO FIJO

En el año 2015 los logros y acciones realizadas estuvieron dirigidos en dos líneas, la primera al registro y control de los bienes Institucionales y la segunda al descargo Institucional de todos aquellos bienes que han perdido la posibilidad de ser utilizados dentro de la Institución por encontrarse obsoletos o inservibles. A continuación detallamos los logros y acciones realizadas:

#### 1. GESTIONES REALIZADAS PARA MODERNIZAR EL REGISTRO DE LOS BIENES INSTITUCIONALES

Se realizaron gestiones ante el despacho para el diseño de un Sistema informático para el activo fijo institucional y de esta manera incrementar la eficiencia y eficacia en lo correspondiente a la Administración del activo fijo institucional, de acuerdo a las necesidades institucionales. Producto de las gestiones realizadas, actualmente el Departamento de Informática está implementando en coordinación con el Departamento de Activo Fijo el Sistema para el Activo Fijo.

#### 2. GESTIONES PARA LA CONFORMACIÓN DE LA COMISIÓN DE DESCARGO

Con el propósito de descargar los bienes institucionales que se encuentran en desuso, obsoletos y en mal estado dentro de la Institución, y lograr que los inventarios institucionales reflejen datos reales, Activo Fijo gestionó tres reuniones con CAPRES y la Dirección General de Contabilidad Gubernamental del Ministerio de Hacienda, para tratar sobre el proceso de descargo, y se gestionó ante el despacho el envío de una nota dirigida al Secretario Privado de la Presidencia solicitando conformar la Comisión de Descargo de la Secretaría de Cultura. Además solicitamos y revisamos el detalle de los bienes en desuso, obsoletos y en mal estado de 32 dependencias.

#### 3. REALIZACIÓN DE VERIFICACIONES FÍSICAS DEL INVENTARIO DE BIENES MUEBLES DE LAS DEPENDENCIAS Y CASAS DE LA CULTURA.

Con el propósito de ejercer una administración pública transparente, el Departamento de Activo Fijo verificó las existencias físicas de los bienes de 14 dependencias y 21 Casas de la Cultura contra los inventarios existentes en el Departamento de Activo, a continuación se detallan las Dependencias y Casas de la Cultura:



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES

1	SITIOS ARQUEOLOGICOS JOYA DE CEREN	19	SITIOS ARQUEOLOGICOS SAN ANDRÉS
2	SITIOS ARQUEOLOGICOS CIHUATÁN	20	SITIOS ARQUEOLOGICOS CIUDAD VIEJA
3	ESCUELA NACIONAL DE DANZA	21	DPI
4	BIBLIOTECA PÚBLICA DE OTERA	22	ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN.
5	COOPERACIÓN EXTERNA	23	DIRCCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL
6	PALACIO NACIONAL	24	PINTURAS QUE FORMAN PARTE DE LA COLECCIÓN NACIONAL Y QUE SE ENCUENTRAN EN LA RESIDENCIA PRESIDENCIAL
7	VERIFICACIÓN DE INSTRUMENTOS MUSICALES DEL SISTEMA DE COROS Y ORQUESTAS A ENTREGAR	25	VERIFICACIÓN DE EQUIPO INFORMÁTICO, DEPARTAMENTO DE ASUNTOS JURIDICOS, INFORMÁTICA Y SISTEMAS, SECUNDARIO FINANCIERO INSTITUCIONAL
8	CASA DE LA CULTURA DE AGUILARÉS	26	CASA DE LA CULTURA DE NEJAPA.
9	CASA DE LA CULTURA DE CHILANGA	27	CASA DE LA CULTURA DE SAN JUAN OPICO
10	CASA DE LA CULTURA DE NUEVO CUSCATLÁN	28	LA CASA DE LA CULTURA DE DULCE NOMBRE DE MARÍA.
11	CASA DE LA CULTURA CHINAMECA,	29	CASA DE LA CULTURA QUELEPA
12	CASA DE LA CULTURA DEL TEATRO	30	CASA DE LA CULTURA DE ARTES VISUALES.
13	CASA DE LA CULTURA DE PASAQUINA.	31	CASA DE LA CULTURA DE CORINTO
14	CASA DE LA CULTURA DE EL CENTRO.	32	CASA DE LA CULTURA DE SAN LUIS TALPA
15	CASA DE LA CULTURA DE QUELEPA	33	CASA DE LA CULTURA DE SANTA ROSA DE LIMA
16	CASA DE LA CULTURA DE MEJICANOS.	34	CASA DE LA CULTURA DE ILOBASCO.
17	CASA DE LA CULTURA DE AYUTUXTEPEQUE.	35	CASA DE LA CULTURA DE SAN LUIS LA HERRADURA
18	CASA DE LA CULTURA DE SAN LUIS TALPA		

4. SEGUIMIENTO AL INGRESO DE BIENES QUE SE ADQUIRIERON Y RECIBIERON POR MEDIO DE DONACIONES EN LA INSTITUCIÓN EN EL AÑO 2015.

El Departamento de Activo Fijo en el año 2015 por medio de 3 actividades dio cumplimiento a esta actividad.

1.	Registró, codificó físicamente y asignó formalmente 900 bienes
2.	Concilió con Contabilidad los bienes muebles iguales o mayores a \$600.00 que fueron adquiridos o donados.
3	Concilió con Contabilidad la flota vehicular

## 5. CONTROL Y SEGUIMIENTO A LOS MOVIMIENTOS DE BIENES INSTITUCIONALES.

En el año 2015 el Departamento de Activo Fijo controló y dio seguimiento a los diferentes movimientos de bienes que se dieron en cada una de las dependencias de la Secretaría de la Cultura. Se verificaron físicamente y se registraron en los inventarios correspondientes 731 traslados de bienes, además se dio seguimiento a 231 bienes dados en calidad de préstamo dentro y fuera de la Institución, así como el seguimiento a 38 reparaciones de bienes.



### DEPARTAMENTO DE MANTENIMIENTO Y LOGÍSTICA

El Departamento de Mantenimiento y Logística, en este período ha realizado trabajos de mantenimiento, reparaciones y contracciones para mejorar los espacios e inmuebles de la Secretaría de Cultura.

Se ha trabajado en proyectos de obra civil, eléctrica, además de sistemas de A.N., A.P., aire acondicionado e impermeabilizaciones, en todas las unidades que conforman las oficinas administrativas.

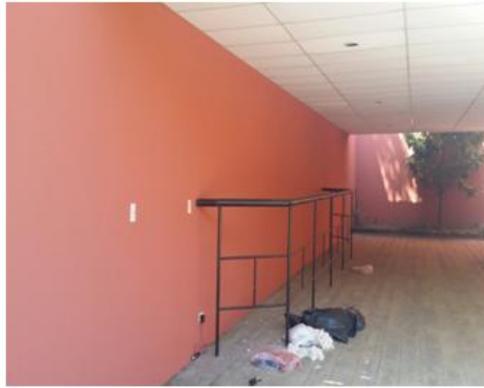
Así también, se ha trabajado en reparaciones en inmuebles que albergan oficinas y casas de la cultura: Restitución de techo de Casa de La cultura de Chalatenango; aplicación de pintura, reparación de techos y artefactos sanitarios en Sitio Arqueológico Joya de Cerén; Reparación de sistema de bombeo en Sitio Arqueológico de San Andrés.



Limpieza, pintura e instalación de rótulo en Sitio Arqueológico Jova de Ceren.



TRABAJO DE MEJORA EN LAS INSTALACIONES DEL SITIO ARQUEOLOGICO SAN ANDRÉS



Cambio de luminarias en sala de lectura de Biblioteca Nacional; Reparación de gradas en Biblioteca Nacional; Aplicación de pintura en fachada y pasillos internos del Palacio Nacional, Apoyo en pintura en Ex CAPRES



Trabajos de pintura en inmuebles con valor cultural, como parte del mantenimiento preventivo y correctivo.





Instalación de andamios para restauración de mural interior del edificio A-5

Reparando sistema de drenaje de aguas negras en parque zoológico Nacional, Construcción de bodega en Escuela Nacional de Danza, Adecuación de oficinas en edificio A-5, mantenimientos varios en Teatro presidente, Readecuación de nuevas oficinas para proyecto de cooperación RomaTre, en instalaciones MUNA.



Reparaciones y cambio de techo en Casa de la Cultura de Chalatenango



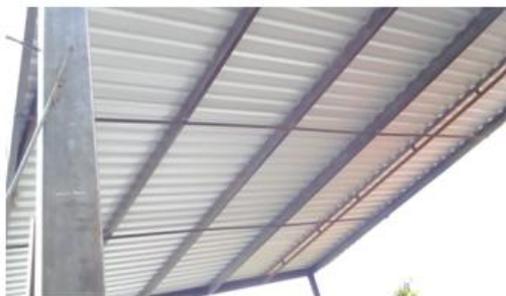
Techo nuevo de Casa de La cultura de Chalatenango.



Readecuación de colecturía del  
Parque Zoológico Nacional.



Reparación y pintura portón  
Escuela Nacional de Danza



Construcción de bodega en Escuela Nacional de Danza.



Readecuación de oficinas para Proyecto RomaTre, en MUNA.

Construcción de bases y pedestal para instalar bustos en Teatro Presidente, Reparación de sistema de drenaje de A.N. en CENAR, Construcción de nuevas instalaciones de la colecturía en parque Zoológico Nacional, aplicación de pintura en plaza del principito en Parque Infantil



Pintura y limpieza en Plaza EL Principito.

El Departamento de mantenimiento y Logística en conjunto con la Dirección de Casas de la Cultura, se ha realizando el apoyo en diseño estructural de Plaza y monumento construido en el Cantón El Mozote.

## DEPARTAMENTO DE GÉNERO



Entre las funciones desempeñadas en este periodo han sido de campañas de sensibilización, capacitación y formación del personal institucional en temas relacionados a derechos humanos, igualdad sustantiva y educación en temas de género.

## DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

### Capacitaciones

Trabajo en equipo.

**Dirigido a:** Personal de la Dirección Nacional de Casas de la Cultura para el Desarrollo de la Convivencia y el Buen Vivir.

Se desarrolló una jornada matutina, en la cual el ponente se basó en las cinco “C” del trabajo en equipo y las 10 reglas de oro para el trabajo en equipo. Después del receso a las 9:00 a.m. se pasó a la jornada lúdica al aire libre, en la que todas y todos los participantes realizaron dinámicas y actividades donde la base era el trabajo en equipo para lograr los objetivos propuestos, al finalizar se incorporaron a la sala donde finalizó la exposición teórica, además, el ponente premió con pelotas de goma a los equipos que habían realizado las dinámicas de la mejor manera.



Entre los comentarios recibidos en la capacitación, a través de las hojas de evaluación, tenemos los siguientes:

- Excelente capacitación.
- Felicitaciones por el excelente ponente.
- Es importante para el desarrollo social y humano de nuestros lugares de trabajo.
- Impartir este tipo de capacitaciones con más frecuencia.
- Un 33 % de los participantes sugieren impartir una capacitación más acerca del tema.



Office Word 2010

**Dirigido a:** Personal de la Dirección Nacional de Casas de la Cultura para el Desarrollo de la Convivencia y el Buen Vivir.

**Temática tratada:** Desarrollar competencias informáticas a personal de la Red de Casas de la Cultura y de la Secretaría de Cultura en general, con el fin de facilitar y potencializar el trabajo realizado por dicho personal.

La capacitación va enfocada en desarrollar el manejo completo del programa informático Office Word. En las sesiones que se están desarrollando se explica los conceptos básicos del programa, las herramientas varias que ofrece y las utilidades prácticas que se pueden explotar con el uso del mismo. Asimismo, se han explicado los diferentes tipos de documentos que se pueden elaborar con el programa informático, así como agendas, calendarios, programadores, informes, proyectos, cuadros de información, entre otros.



### Capacitaciones Externas

A continuación detalle de aquellas capacitaciones en donde, otras instituciones, han otorgado cupos a la Secretaría para que se remitan participantes a sus eventos de capacitación:



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES

No	Temática	Lugar	Fecha	Institución o profesional que lo impartió	Número de Personas beneficiadas
1	Charla sobre Retiro Voluntario (Decreto 593)	Salón de Usos Múltiples, Edif. A-5, Centro de Gobierno	15/07/2015	Lic. Salvador López	23
2	Certificación de gestores de cursos virtuales LMS Moodle	Edificio de Aulas, Casa Presidencial	21/04/2015 al 30/07/2015	Lda. Eunice Orellana	5
3	Curso sobre Derechos Humanos	Aula de MSPYJ, Plan Maestro, Centro de Gobierno	07, 14 y 21 de Julio	Lic. Orsy Quintanilla	3
4	Identificación, Evaluación y Control de Los Riesgos Ocupacionales	ESCUELA MIGRATORIA, Paseo General Escalón	07 y 30 de julio	Ministerio de Trabajo	4
5	Evaluación por indicadores de Gestión	Sala de Capacitaciones de la Corte de Cuentas	13 de julio	Corte de Cuentas de la República	3
6	Desarrollo del Plan de Emergencia y Primeros Auxilios.	Sala de Capacitaciones de la Corte de Cuentas	25 de agosto de 2015	Ministerio de Trabajo	3
7	Diplomado para ordenanzas	Edificio de aulas, Casa Presidencial	12,13,17,20, 26 de agosto, 2 y 4 de septiembre	CAPRES	3
8	Normas de Auditoría Interna Gubernamental Versión 2014	Sala de Capacitaciones de la Corte de Cuentas	28 de septiembre	Corte de Cuentas de la República	5
9	Auditoría Para no Auditores	Sala de Capacitaciones de la Corte de Cuentas	26 de octubre	Corte de Cuentas de la República	2

10	Ley de la Corte como marco de referencia de la fiscalización administrativa	Sala de Capacitaciones de la Corte de Cuentas	16,23 y 27 de noviembre	Corte de Cuentas de la República	20
<b>Total de empleados beneficiados</b>					<b>71</b>

Cabe destacar que estos eventos no tuvieron ninguna erogación económica por parte de la Secretaría de Cultura.

### Descriptor de Puestos de Trabajo

En el Gobierno liderado por el Presidente Salvador Sánchez Cerén se tiene como uno de sus objetivos estratégicos el “Impulsar la cultura como derecho, factor de cohesión e identidad y fuerza transformadora de la sociedad”. En ese sentido, la Secretaría de Cultura de la Presidencia encamina todos sus esfuerzos, de la mano de cada una de sus Direcciones, en la consecución de dicho objetivo estratégico.



En ese marco, el Departamento de Recursos Humanos, mediante la Coordinación de Capacitaciones y Prestaciones, y en apoyo de la Secretaría Técnica de la Presidencia, a través de la Dirección de Profesionalización de la Función Pública, está realizando un levantamiento de descriptor de puestos de trabajos de todo el personal de SECULTURA para luego actualizar el Manual de Funciones de Puestos de Trabajo.



Este levantamiento se inició mediante un Taller en donde se explicaba el llenado del formulario, siguiendo los lineamientos de la Secretaría Técnica de la Presidencia. Una vez explicado dicho llenado, se realizaron mesas de trabajo con personal de puestos similares para que se tuviera una lluvia de ideas y en base a eso cada persona pudiera llenar el Descriptor de manera correcta. Cabe destacar que el equipo de la Coordinación se encontraba presente

asistiendo a los participantes en caso de consultas.

### Actividades

## Elecciones de miembros ante el Comité de Ética Gubernamental

La actividad se realizó bajo la coordinación del Departamento de Recursos Humanos, a través de la Coordinación de Capacitaciones y Prestaciones, en el salón de usos múltiples del Edificio A-5 de la Secretaría de 9:00 am a 2:30 pm. En dicha elección se avocaron 29 empleados, los cuales ejercieron su voto con la presencia de delegados de Casa Presidencial, quienes supervisaron la transparencia en el transcurso de toda la jornada.



Al finalizar la jornada, se llevó a cabo el conteo de votos que dieron el siguiente resultado:

Candidato/a	Votos obtenidos
Gladys Estela Rivas	0
Dora Alicia Cárdenas	1
Julia Marta Orellana Hércules	0
Claudia Silva de Padilla	22
Juan Manuel Uceda	6
Nulos y/o inválidos	0
<b>TOTAL</b>	<b>29</b>



Los delegados de Casa Presidencial expresaron satisfacción con la coordinación de las elecciones y que los empleados de la Secretaría de Cultura manifestaran su voluntad en las papeletas de votación.

## Feria de Servicio Social en Universidad Don Bosco

El Departamento de Recursos Humanos, a través de la Coordinación de Capacitaciones y Prestaciones, participó el miércoles 22 de abril de 2014 en la Feria de Servicio Social organizada por la Universidad Don Bosco. Dicha actividad tenía como objetivo acercar a los estudiantes las principales instituciones de gobierno, entre otras, en donde puedan realizar el servicio social requerido por la universidad para acceder al grado académico que estén



cursando.

Como Secretaría de Cultura se dio a conocer las diferentes direcciones y espacios dentro de la institución y se explicó las diferentes actividades artísticas y culturales que se llevan a cabo al interior del país.

Al final de la jornada, se recibió la inscripción de 84 estudiantes interesados en realizar su servicio social dentro de la institución, los cuales se enviarán a las diferentes direcciones y departamentos que deseen apoyo técnico de un estudiante universitario en servicio social.



#### Celebración día de la secretaria

El día 24 de abril del presente año se llevó a cabo en las instalaciones de la Secretaría de Cultura la celebración del día de la secretaria a todas las empleadas de la institución que cumplen con dicho cargo.

La actividad se realizó bajo la coordinación del Departamento de Recursos Humanos, a través de la Coordinación de Capacitaciones y Prestaciones, en el salón de usos múltiples del Edificio A-5 de la Secretaría de 8:00 am a 12:00 md. A dicha celebración asistieron 16 secretarias, las cuales recibieron servicios gratuitos de peinado y maquillaje de empresas que patrocinaron el evento, quienes también ofrecieron una charla sobre la presentación personal y consejos de maquillaje.



En dichas empresas las empleadas de la Secretaría de Cultura pueden acceder a descuento en sus servicios para cabello al presentar el carné de la institución.

**Prestaciones: Procesos iniciados Primer Trimestre del Año 2015**

**Camisas bordadas para Ballet Folklórico Nacional**

**Objetivo:** Brindar a los empleados del Ballet Folklórico Nacional uniformes a utilizar en todas las presentaciones que realicen.

**Justificación:** Renovar el uniforme al Ballet debido al deterioro del mismo y así brindar una mejor imagen en las presentaciones realizadas por éste.

**Beneficiarios:** 7 músicos del Ballet Folklórico Nacional.

**Inversión:** Trescientos treinta y ocho dólares (\$378.00).

**Detalle:** Se realizó la compra de 14 camisas con las siguientes especificaciones:

Cantidad	Descripción	Precio unitario	Valor total
7	Camisas con escote de tela lino jarada, 8 nacional. Color blanco con hilo para bofar color blanco, forro en el bordado y en el cuello con tela lino jarada.	\$26.00	\$182.00
7	Camisa con cuello de tela lino jarada, nacional color blanco con hilo para bordar color blanco, forro en el bordado y en el cuello con tela lino jarada.	\$28.00	\$195.00
<b>TOTAL</b>			<b>\$378.00</b>



### Paquetes de higiene personal

**Objetivo:** Proteger la salud de empleados de la Secretaría de Cultura que se destacan en el mantenimiento de sitios y parques arqueológicos, Parque Infantil, parque Saburo Hirao y Parque Zoológico Nacional.

**Justificación:** Debido a la exposición constante a enfermedad e infecciones que conllevan el personal destacados en sitios y parques arqueológicos, Parque Infantil, parque Saburo Hirao y Parque Zoológico Nacional, la Coordinación de Capacitaciones y Prestaciones entrega un paquete de limpieza una vez por mes a cada uno de los empleados encargados del mantenimiento de los lugares antes mencionados. Cada paquete de higiene personal contiene 2 jabones, 2 rollos de papel higiénico y 1 gorra.

**Beneficiarios:** 89 personas destacadas en sitios y parques arqueológicos, Parque Infantil, parque Saburo Hirao y Parque Zoológico Nacional.

**Inversión:** Dos mil ochocientos ochenta y siete dólares con dieciséis centavos (\$2,887.16).



### Uniformes de Gala para Coro Nacional

. Se realizó la compra de 38 camisas, 38 pantalones para hombre, 45 blusas y 45 pantalones para mujer con las siguientes especificaciones:

Cantidad	Descripción	Precio unitario	Valor total
19	Camisa manga corta con logo bordado blanca	\$18.90	\$359.10
19	Camisa manga corta con logo bordado celeste	\$18.90	\$359.10
19	Pantalón masculino negro	\$23.90	\$454.10
19	Pantalón masculino cavalier	\$23.90	\$454.10
23	Blusa ivana stretch	\$17.90	\$411.70
22	Blusa Ivana stretch con logo	\$17.90	\$393.80
23	Pantalón femenino negro	\$22.50	\$517.50
22	Pantalón femenino cavalier	\$22.50	\$495.00

<b>TOTAL</b>	<b>\$3,444.40</b>
--------------	-------------------



### *Uniformes para Casas de la Cultura y Teatros*

Se realizó la compra de uniformes para personal de Casas de la Cultura, teatros, músicos del Ballet Folklórico Nacional y servicios generales detallado de la siguiente manera:

Cantidad	Descripción	Precio unitario	Valor total
115	Chaquetas para uniforme de personal femenino C.C.	\$20.00	\$2,300.00
115	Faldas o pantalones para uniforme de personal femenino C.C.	\$16.00	\$1,840.00
115	Blusas para uniforme de personal femenino C.C.	\$13.00	\$1,495.00
2	Blusas de vestir manga larga color negro, para uniforme femenino personal de Teatro	\$15.00	\$30.00
4	Blusas de vestir manga corta color negro, para uniforme femenino personal de Teatro	\$12.00	\$48.00
2	Pantalón de vestir color negro para uniforme femenino Teatro	\$16.00	\$32.00
122	Pantalón de vestir para uniforme administrativo masculino, C.C., músicos de Ballet y Teatro	\$18.00	\$2,196.00
116	Camisa de vestir manga larga para uniforme administrativo masculino, C.C. y Teatro	\$12.00	\$1,392.00

<b>368</b>	Blusas de vestir manga corta para uniforme personal técnico femenino y C.C.	\$12.00	\$4,416.00
<b>604</b>	Camisas de vestir manga corta para uniforme personal técnico masculino, C.C., Teatros y músicos Ballet	\$11.00	\$6,644.00
<b>18</b>	Chaquetas manga corta, para uniforme de servicios generales	\$19.00	\$342.00
<b>18</b>	Falda o pantalón para uniforme de personal de servicios generales	\$12.00	\$216.00
		<b>TOTAL</b>	<b>\$20,951.00</b>

**Personal beneficiado: 252 empleados**

### Entrega de gabachas para personal de la Secretaría de Cultura

La solicitud de compra de las gabachas se ha realizado con respecto al siguiente detalle:

Cantidad	Descripción	Precio unitario	Valor total
<b>223</b>	Gabachas manga corta	\$13.53	\$3,017.19
		<b>TOTAL</b>	<b>\$3,017.19</b>

**Personal beneficiado: 223 empleados**



### Uniforme para personal de Parques

La solicitud de compra de blusas y camisas tipo safari se ha realizado con respecto al siguiente detalle:

Cantidad	Descripción	Precio unitario	Valor total
<b>54</b>	Blusas tipo safari manga larga para personal femenino	\$14.32	\$773.28
<b>108</b>	Camisas tipo safari manga larga para personal masculino	\$14.32	\$1,546.56
<b>207</b>	Camisas tipo safari manga corta para personal masculino	\$12.95	\$2,680.65
		<b>TOTAL</b>	<b>\$5,000.49</b>

Personal beneficiado: **123 empleados**



### **Entrega de carnets institucionales**

La solicitud de compra de carnets institucionales se ha realizado con respecto al siguiente detalle:

Cantidad	Descripción	Precio unitario	Valor total
1200	Carnet institucionales: material PVC, tarjetas color blanco, impresos full color frente, barniz overlay y reverso impreso blanco y negro.	\$1.58	\$1896.00
1200	Portacarnets de plástico estándar, vinil transparente, orientación vertical.	\$0.17	\$204.00
1200	Clips para portacarnets, metalizados con recubrimiento antioxidante.	\$0.11	\$132.00
<b>TOTAL</b>			<b>\$2,232.00</b>

### **Entrega de jeans para personal técnico**

: La solicitud de compra de jeans se ha realizado con respecto al siguiente detalle:

Cantidad	Descripción	Precio unitario	Valor total
473	Jeans para personal femenino azul oscuro	\$11.97	\$5,661.81
4	Jeans para personal femenino negro	\$14.29	\$57.16

1021	Jeans para personal masculino azul oscuro	\$11.97	\$12,221.37
42	Jeans para personal masculino negro	\$14.29	\$600.18
<b>TOTAL</b>			\$18,540.52



#### Entrega de certificados de supermercado

**Beneficiarios:** 1,063 empleados de la Secretaría de Cultura

#### *Estadísticas:*

De Enero a Diciembre del año 2015

SERVICIOS DE CAPACITACIONES	
Capacitaciones Realizadas	Empleados de la Secretaría de Cultura beneficiados.
12 capacitaciones	259 empleados
14 talleres de Levantamiento de Descriptores de puestos	228 empleados

PRESTACIONES AL PERSONAL			
Prestación Otorgada	Cantidades	# de empleados beneficiados	Monto de Inversión
Uniforme músicos Ballet Folklórico Nacional	14 uniformes.	7 personas	\$378.00
Uniformes de Gala Coro Nacional	166 uniformes	42 personas	\$3,440.00
Uniformes para Casas de la Cultura	1599 uniformes	533 personas	\$20,951.00
Gabachas para personal de mantenimiento	223 gabachas	223 personas	\$3,017.19
Camisas safari	369 camisas	123 personas	\$5,000.49



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



Carnets institucionales	1,200 carnets	1,200 personas	\$2,232.00
Jeans para personal técnico	1540 jeans		\$18,540.52
Vales de Super Mercado	6,600 vales	1,100 personas	\$295,222.73
Kit de limpieza	2,136 rollos de papel 2,136 jabones 178 toallas	89 personas	\$2,887.16
Camisas y blusas polo	1180 camisas y blusas	1180 personas	\$8,169.76
Zapatos	217 pares de zapatos	217 personas	\$7,109.75
Capas y botas	119 capas y botas	119 personas	\$2,259.81
Pants y sudaderas	46 juegos	46 personas	\$1,871.28
Botiquín	194 botiquines	194 dependencias	\$ 4.477,52
Trajes de Gala Orquesta Sinfonica (masculinos)	68 trajes completos	68 personas	\$14,178.00
Vestidos de Gala Orquesta Sinfonica (femenino)	14 vestidos	14 personas	\$416.90
Trajes de Gala Coro Nacional (masculinos)	20 trajes completos	20 personas	\$ 3,377.74
Vestidos de Gala Coro Nacional (femenino)	24 vestidos	24 personas	\$ 2,279.00
Camisas y blusas polo uniforme	397 prendas	123 personas	\$3,977.94
Guardería	17 cupos	13 niños inscritos	\$19,845.00
<b>Totales</b>			<b>\$415,154.27</b>

## DIRECCION NACIONAL DE ESPACIOS CULTURALES PUBLICOS

Con el propósito de fortalecer el conocimiento de la Fauna y Flora nativa de El Salvador y promover el sano esparcimiento de población se abrieron posibilidades para que personas menores de 12 años y adultos mayores de 60 años edad ingresaran exonerados los días Miércoles, Jueves y Viernes de cada semana en el 2015; estos Parques Nacionales de arraigo en la cultura nacional desde hace muchas décadas.

Realizando esta concesión a la población se obtuvo un incremento de acceso de la población, ya que se ingreso sin costo a dichos parques, de la siguiente manera:

Parque Saburo Hirao un ingreso de 50,004 personas exoneradas



PARQUE SABURO HIRAO

<b>ESTADÍSTICAS 2015 DE VISITANTES QUE INGRESARON AL PARQUE SABURO HIRAO CON EXONERACION</b>		
<b>MES</b>	<b>MENORES DE 12 AÑOS</b>	<b>TERCERA EDAD</b>
ENERO	3,799	457
FEBRERO	3,256	459
MARZO	3,952	307
ABRIL	3,774	155
MAYO	2,898	301
JUNIO	4,898	172
JULIO	6,705	261
AGOSTO	6,091	271
SEPTIEMBRE	2,917	96
OCTUBRE	4,837	140
NOVIEMBRE	2,651	163
DICIEMBRE	1,344	100
<b>TOTAL</b>	<b>47,122</b>	<b>2,882</b>

En el Parque Infantil de Diversiones 40,616 personas exoneradas y Parque Zoológico Nacional 70,836, personas exoneradas

Sumando los tres parques una afluencia en el año de 161,456 personas exentas de pago para su ingreso siendo esto símbolo de inclusión de la población a el conocimiento de Fauna y Flora y de espíritu del buen vivir y sano esparcimiento.



PARQUE INFANTIL DE DIVERSIONES

CUADRO ESTADÍSTICO DE INGRESOS DE USUARIOS  
DEL PARQUE INFANTIL DE DIVERSIONES EXONERADOS

MESES	ADULTO MAYOR	NO ESCOLARES EXENTOS	ESCOLARES EXENTOS	TOTALES
Enero	451	2,634	0	3,085
Febrero	434	2,401	708	3,543
Marzo	466	2,615	1,500	4,581
Abril	482	2,676	743	3,901
Mayo	431	1,540	333	2,304
Junio	471	2,374	815	3,660
Julio	474	2,490	879	3,843
Agosto	557	2,961	524	4,042
Septiembre	334	1,639	762	2,735
Octubre	436	2,111	1016	3,563
Noviembre	437	2,328	100	2,865
Diciembre	346	1,973	175	2,494
TOTAL	5,319	27,742	7,555	40,616



PARQUE ZOOLOGICO NACIONAL

CUADRO ESTADÍSTICO DE INGRESOS DE USUARIOS  
DEL PARQUE ZOOLOGICO EXONERADOS.

mes	Estudiantes		adultos	Tercera edad	exonerados
	niños	niñas			
enero	0	0	0	0	0
febrero	1864	1887	262	71	4084
marzo	6778	5157	751	250	12936
Abril	2932	2597	418	160	6107
Mayo	3476	3169	494	115	7254
Junio	3732	3594	553	150	8029
Julio	4368	3755	524	263	8910
agosto	4144	3633	574	205	8556
septiembre	2039	2161	311	118	4629
octubre	3708	3639	565	458	8370
noviembre	716	736	203	46	1701
diciembre	139	97	18	6	260
<b>TOTAL</b>	<b>33896</b>	<b>30425</b>	<b>4673</b>	<b>1842</b>	<b>70836</b>

#### 4. INCREMENTO DEL ACCESO DE LA POBLACIÓN A BIENES, PRODUCTOS Y SERVICIOS CULTURALES QUE SE ORIGINAN EN EL PAÍS.

##### DIRECCION NACIONAL DE ARTES, TEATROS Y ESPACIOS ESCENICOS

##### SISTEMA DE COROS Y ORQUESTAS

Por parte de la Dirección Nacional de Artes, el Sistema de Coros y Orquestas, con la meta de Propiciar el acceso al Sistema de la población Infanto-Juvenil vulnerable del país en riesgo de violencia, en especial de violencia social.



El objetivo estratégico fuè generar un espacio de participación para los jóvenes, niños y niñas de El Salvador, que contribuya a su desarrollo integral, vinculando con la comunidad, la cooperación y la enseñanza de valores que incidan en la transformación de su desarrollo, musical, personal, intelectual, espiritual, social y profesional. A su vez buscando la excelencia musical como una herramienta sostenible para contribuir a la prevención de la violencia juvenil y construcción de una cultura de paz.

Las actividades desarrolladas en este período son:



- Realización de **6 nuevas audiciones** en la Zona Metropolitana y en la zona Paracentral para formar parte del Sistema llegando a audicionar a **968 niños y jóvenes**.
- Se impartieron **clases teóricas y práctica orquestal** para los integrantes del Sistema en las zona Metropolitana y Paracentral en las especialidades de coro, guitarra, violín -método Suzuki, violín, flauta transversal, percusión, violoncelo, trompeta, corno francés, trombón, clarinete, oboe y piano beneficiando directamente con ello a **935 niños, niñas y jóvenes**
- **Taller de Perfeccionamiento Orquestal:** impartido por maestros de las Universidades y Conservatorios de Yale, Nueva York, San Francisco e Indiana (EEUU), de McGill (Canadá) y de Basilea (Suiza) en especialidades de técnicas orquestales en clarinete, violín, viola, violoncelo, contrabajo y percusión beneficiando a **137 niños, niñas, y jóvenes** así como maestros de la zona metropolitana de San Salvador, Chalchuapa, San Vicente e Ilobasco.
- **Taller de Perfeccionamiento Orquestal** impartido por maestros de la Joven Orquesta Nacional de España en especialidades de técnicas orquestales en violín, violoncelo, contrabajo, clarinete, trompeta, trombón y percusión **beneficiando a 182 niños, niñas, y jóvenes** así como maestros de la zona metropolitana de San Salvador, Chalchuapa, San Vicente e Ilobasco.
- Realización del **primer Taller de Luthería en especialidad vientos madera** impartido por una maestra norteamericana certificada por la “National Association of Professional Band Instrument Repair Technicians” de EEUU y de Selmer París, Francia, beneficiando a **8 alumnos** del Sistema, del proyecto PPCV-USAID y otros alumnos del interior del país. Así mismo a través de este taller se efectuaron **reparaciones y mantenimiento a 26 instrumentos de la OSES, del CENAR y del Sistema por valor de US\$15,000.00**. Con ello se trata de construir capacidades que no existen, creando una salida vocacional para los jóvenes y entregando al país un recurso humano capacitado en un área no explotada a la fecha
- **Taller de Investigación y Canto Coral** impartido por una experta de nacionalidad española mediante el cual se atendieron a **100 niños y jóvenes** de distintos coros del país, se realizó una investigación etno-musical a través de la cual se **compusieron 4 obras para coro en Náhuatl y 1 obra para orquesta con valor patrimonial** y se estrenaron en un concierto con participación de un grupo de nahuahablantes.
- **Taller de Pedagogía en Cuerdas:** impartido por la Directora de la Escuela de Música Jacobs (EEUU) para los maestros del Sistema y sus orquestas asociadas a fin de apoyar la profesionalización de los agentes educativos dedicados y comprometidos con el trabajo de la práctica musical colectiva y orquestas comunitarias como herramienta de prevención y desarrollo social. Este taller benefició a **15 maestros que atienden a más de 300 alumnos**.
- **Taller en Dirección Orquestal para Directores/Maestros de Ensamblés y Orquestas Comunitarias** del interior del país orientado a contribuir a su profesionalización impartido por una Directora de nacionalidad mexicana con reconocida trayectoria en el trabajo de orquestas comunitarias y mediante el cual participaron **5 Directores/Maestros que ya atienden a más de 300 alumnos**.
- **Orquesta de Niños del Trifinio y Campamento Musical** desarrollado en Guatemala conjuntamente con Guatemala y Honduras mediante el cual se beneficiaron a **20 niños de El Salvador** provenientes de distintas partes del



país, se **capacitaron a 3 maestros** y se formó con ello la **primera Orquesta de Niños del Trifinio** con participación de niños de los tres países y maestros capacitadores de El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá, Uruguay y EEUU, que tuvo a su cierre **tres conciertos con repertorio de música de compositores salvadoreños y guatemaltecos**: 2 conciertos en Guatemala - San Jacinto y Basílica de Esquípuilas y 1 concierto en El Salvador - Iglesia de San Pedro Apóstol, reuniendo a un público de más de **1000 personas**.

- **Taller de Perfeccionamiento en Guitarra Clásica**, impartido para **4 maestros** de guitarra del Sistema ayudándoles con ello a construir capacidades y técnicas pedagógicas para beneficiar a los grupos a los que ya imparten clases que totalizan **69 alumnos**.
- **45 conciertos realizados llegando a un público de 9,291 personas** distribuidos de la siguiente manera:
  - **39 conciertos\*** de las distintas orquestas y coros del Sistema tanto en el área metropolitana como en el interior del país alcanzando a un público de **8,461 personas**
  - **2 conciertos didácticos para niños y niñas de centros escolares públicos** alcanzando un público de **300 personas**.
  - **3 conciertos de los Semilleros de Cuerdas** (violín y violoncelo) con el grupo de 58 niños que lo integran en edades de 3 a 10 años y que en marzo iniciaron sin conocimiento alguno del instrumento y hoy ya dominan las técnicas básicas a los que asistieron un total de **530 personas**.

#### Gestión de cooperación técnica y financiera:

- Gestión directa en materia de **cooperación técnica y financiera por valor de \$446,527.43** para beneficiar al colectivo de alumnos y maestros que conforman el Sistema a nivel nacional, sus programas de formación musical, equipamiento, personal administrativo y docente. De esto se destaca:
  - **Donación de 2 dotaciones de accesorios** diversos para fortalecer el trabajo de las distintas orquestas a nivel nacional por valor de **US\$5,077.83**.
  - **Donaciones de instrumentos** gestionadas y recibidas: 1 batería para la sección de percusión FJN – San Vicente, 6 flautas dulces, 5 violines, 4 Clarinetes, 2 Flautas Transversales, 2 Violas, 1 Trompeta Bb, 1 Sintetizador Midi de Viento y 2 Cabasas para las orquestas del Sistema.

#### Ampliación territorial de la cobertura del Sistema:

- A través del Memorándum de Entendimiento suscrito entre la SEC, el PPC-USAID y 12 municipalidades se ha iniciado la creación de nuevas orquestas, ensambles y coros en el interior del país en las localidades de: Conchagua, La Unión, Usulután, Cojutepeque, Soyapango, Panchimalco, Quezaltepeque, Acajutla, San Vicente, Ilobasco, Tecoluca, Nejapa y San Vicente ampliando con ello la cobertura local para beneficiar a la población infanto-juvenil vulnerable de esas zonas. De estas ya se encuentran operando: **Ilobasco, La Unión, Conchagua, Tecoluca, San Vicente y Usulután**.
- Apertura de dos programas de enseñanza musical en **Jiquilisco (Usulután) y San Ignacio (Chalatenango)** que benefician a 40 niños y jóvenes de la zona en situación de vulnerabilidad.

## COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

- Se realizaron 5 presentaciones artísticas y 4 talleres de danza contemporánea en espacios municipales con jóvenes de las localidades de San Vicente, Chalchuapa, Cuscatancingo, San Antonio Los Ranchos Chalatenango y Soyapango; beneficiando a un promedio de 1,400 jóvenes tanto estudiantes de centros escolares públicos como jóvenes de proyectos locales.
- Coordinar el desarrollo de actividades en el exterior para proyectar a los artistas.
- La CND participó en 3 Festivales internacionales a los que fue invitada: Festival “Deltebre Dansa 2015” (España), XI Festival de Danza Contemporánea “EDANCO 2015” (República Dominicana), Participación en XXI Festival de danza Contemporánea (Nicaragua).

## TEATRO NACIONAL DE SANTA ANA

- Al tener una programación variada, permite que más personas se interesen por conocer o visitar el teatro. Desde el 2010, se busca mayor accesibilidad y cercanía con la población, que el teatro llegue a más y más personas que antes no podían ingresar a el, ya sea por desconocimiento o porque consideraban que era un lugar donde no se les permitiría ingresar, por la misma historia clasista del teatro, pero hoy en día, las personas se sienten más identificadas, a través de diferentes actividades gratuitas también nos permite que personas con menos posibilidades económicas, puedan acercarse a el y que las tarifas a las diferentes actividades, sean con las tarifas más accesibles. De esta manera, las personas pueden disfrutar del teatro, apoyar a los artistas y ver la riqueza cultural con que la ciudad cuenta a través de un bien como es el TNSA.

## DEPARTAMENTO DE CINE Y AUDIOVISUALES

- Se produjeron dos materiales audiovisuales de tipo documental denominados: “Danzas de mi tierra” y “Cuatro ojos de agua” el primero, recopila parte de las danzas tradicionales que forman parte del repertorio del Ballet Folklórico Nacional y el segundo trata sobre los nahuablantes como parte de nuestro patrimonio nacional

### “4 OJOS DE AGUA”



- Se han desarrollado más de 5 cine-foro durante el año, incluyendo el documental “CIRCO” que es una producción sobre la vida de una familia circense, también se realizaron proyecciones cinematográficas entre las que podemos mencionar “César Menéndez, Cazador de Fantasías”, “Fusilando la noche con Roque Dalton”, “Recordando a Romero”,



CINE FORO DOCUMENTAL “CIRCO”  
AUDITORIO HOSPITAL DE NEUMOLOGÍA- Sept. 2016



UNIVERSIDAD PEDAGOGICA DE EL SALVADOR- Oct. 2016

- Se desarrollaron Ciclos de Cine a nivel nacional, con producciones que fueron proyectadas en el MUNA (San Salvador), Teatro Nacional de San Miguel y Teatro Nacional de Santa Ana entre las que podemos mencionar “Bolívar, el hombre de las dificultades”, “Zamora, Tierra de hombres libres” y en apoyo con ACISAM se realizó Ciclo de Cine y Video Comunitario Nicaraguense, se participó en Cicle de Cine organizado por ASCINE en la Casa Tomada con las producciones “4 Ojos de Agua”,

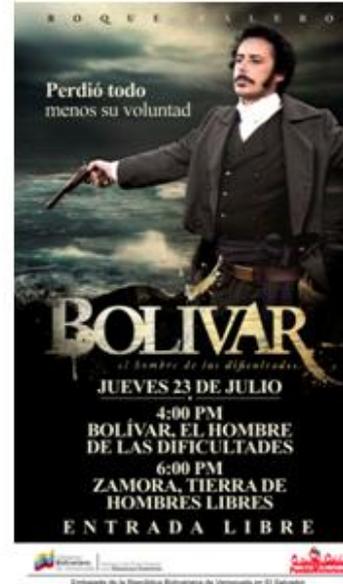


UNIVERSIDAD DR. JOSÉ MATÍAS DELGADO-Nov. 2016



“Herido de Sombras” y “La Verdadera historia del Naufrago Salvadoreño”

CICLO DE CINE VENEZOLANO “BOLIVAR, EL HOMBRE DE LAS DIFICULTADES”, “ZAMORA, TIERRA DE HOMBRES LIBRES” (MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, TEATRO NACIONAL DE SAN MIGUEL, TEATRO NACIONAL DE SANTA ANA)



EXHIBICIÓN DE DOCUMENTALES “HERIDO DE SOMBRAS”  
Y “LA VERDADERA HISTORIA DEL NAUFRAGO SALVADOREÑO”

DICIEMBRE-2016

LA CASA TOMADA



- Apoyo al sector teatral a través de cinco coproducciones que suman 60 funciones y 12 mil espectadores.
- Registro audiovisual del trabajo artístico y aporte a la cultura de nueve maestros artistas del CENAR y la Escuela Nacional de Danza.

- Se lanzó al aire la tercera temporada del programa de Televisión llamado “Cine Apolo” que se trasmite por Canal 10 los domingos a las 9pm, en el que se incluyen cápsulas culturales, entrevistas y se proyectan películas de trayectoria cinematográfica entre las que podemos mencionar “Zoot Suite”, “Hiroshima mi amor”, “La vieja escopeta”, “Alma Negra” “Salvatore Guigliano” “El Enemigo Público” “La Bella de la Alhambra”, “La Jauría humana”



PUBLICACIONES EN FACEBOOK

FOTO: Producción de la tercera temporada de Cine Apolo



## DEPARTAMENTO DE LETRAS

- Se realizaron tres tipos de actividades, dirigidas a facilitar el acceso de la población a la literatura nacional contemporánea, sobre todo a la producción literaria actual.
- Autor del mes. Conversatorios y recitales con autores salvadoreños de reconocida trayectoria, con premios y publicaciones nacionales e internacionales. Autores de 2015: Luis Alfredo Castellanos, Luis Alvarenga, Roberto Armijo, Lya Ayala, Pedro Valle, Carlos Flores, Rafael Menjívar Ochoa, Mauricio Amaya y Lorena Juárez.
- Conversatorios y recitales con ganadores de Juegos Florales. Para promocionar la obra ganadora de Juegos Florales, especialmente entre infancia y juventud. Autores: Luis Alfredo Castellanos, Nayda Medrano, Mauricio Amaya.
- Recitales de poesía para infancia y juventud. Con el objeto de acercar la literatura a niños y jóvenes, se realizan recitales dramáticos, es decir, con elementos de puesta en escena y voces diversas, en coordinación con Sala Infantil de la biblioteca Nacional, Red de Casas de la cultura y con el apoyo de poetas invitados que ofrecen su tiempo y trabajo de manera voluntaria.
- Se realizaron un total de 70 actividades, que corresponde al 100% de la

ejecución para 2015, atendándose a 3,695 beneficiarios.

### **CORO NACIONAL DE EL SALVADOR**

- Se han realizado alrededor de 18 presentaciones en el año, atendiendo a más de 3900 personas de público en general, en diversas localidades de San Salvador



### **SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES “SALARRUÉ”**

Se organizaron 3 actividades en atención a los artistas visuales atendiendo un total de 37 personas pertenecientes al gremio. La primera consistió en diagnósticos oftalmológicos a 30 artistas y la donación de FUEDEM de siete lentes graduados. Las otras dos actividades fueron revisiones de portafolios beneficiando a un total de 7 artistas. Se diseñó un formato para estandarizar información y se recopiló información de 15 artistas salvadoreños mayores de 60 años. 114 catálogos registrados en el inventario con ficha bibliográfica, 14 libros destacados en Sala de Lectura, creación 1 Biblioteca digital, 57 catálogos disponibles para consulta en plataforma digital, 6 donaciones de libros de las cuales dos fueron internacionales y cuatro locales, 35 libros y catálogos recibidos.



### SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES “SALARRUÉ”

No.	LOGROS	NÚMERO DE ACCIONES	BENEFICIARIOS
	A. Realizar montaje de obras en la Sala Nacional de Exposiciones Salarrué.	17	30,226 visitantes 159 artistas
	B. Gestionar y poner en marcha exposiciones como apoyos a programas especiales.	6	885
	C. Realizar coloquios de sensibilización.		
	i. Gestión y programación de conferencias, conversatorios y talleres.	23	481
	ii. Visitas guiadas	32	1,264

No.	EXPOSICIÓN	COORDINADO CON	FECHAS	ASIST
1	Exposición conmemorativa, con obras de la Colección Nacional: “Senderos Imaginarios” y exposición de fotografía “Miradas de Cipotes”.	MUPI y CONNA	*21 de noviembre, 2014 al 22 de Febrero, 2015.	7,288
2	Exposición de dibujos y grabados “Camilo Minero: Utopía”.	Fundación Camilo Minero	16 de abril al 7 de junio	5,442
3	Exposición de fotografía documental “Ocular / 10. Retrospectiva de esfotoperiodismo.”	Centro de la fotografía y la imagen de la Fundación Latitudes	24 de septiembre al 8 de noviembre	2,596
4	Obra “La entrega” de Fernando Llort y el documental “Monseñor Romero: Un misterio de Dios” de Guillermo Gómez.	Documental MUPI	Mayo	PEQUEÑO ESPACIO N/A

No.	TIPO DE ACTIVIDAD	CONTENIDO	INVITADO	MES	ASIST
1	TALLER	Kanikiando: Elaboración de títeres y presentación personaje Hormiguita de Prensa.	Ana Aguilar y La Prensa Gráfica.	Enero	90
2	CONFERENCIA	Arte terapia: Conceptos básicos, aplicaciones y experiencias de campo.	Ruth Gutfreund y Victoria Calderón		90
3	CONFERENCIA	Mujeres en las artes visuales: Violencia simbólica y creación artística.	María Teresa Trejo de ISDEMU y Dra. Astrid Bahamond.	Abril	15
4	CONVERSATORIO	Memoria Histórica y Archivos Fotográficos	Carlos Aguiluz, Jakeline López, Marvin Hernández y Astrid Bahamond.	Octubre	10
5	CONVERSATORIO	Fotografía, periodismo y educación superior	Antonio Herrera, Augusto Vásquez y Astrid Bahamond.		15
6	CONVERSATORIO	Casa del Arte y colectivos de artistas	Armando Solís, Astrid Bahamond y Dagoberto Nolasco	Noviembre	15
7	CONFERENCIA	Iniciativas por la equidad. La experiencia de “Equity for Children” en The New School de Nueva York	Gunay Salazar		12



Preparación y montaje de exposiciones temporales en la Sala

No.	EXPOSICIÓN	COORDINADO CON	FECHAS	ASIST
1	Exposición conmemorativa, con obras de la Colección Nacional: "Senderos Imaginarios" y exposición de fotografía "Miradas de Cipotes".	MUPI y CONNA	*21 de noviembre, 2014 al 22 de Febrero, 2015.	7,288
2	Exposición de arte contemporáneo "FUE" de Natalia Domínguez y de pintura y escultura "Regeneración" de Licry Bicard, Negra Alvarez, Conchita Kuny, Titi Escalante y María Kahn.	Artistas participantes, ISDEMU	5 de marzo al 12 de abril	2,902
3	Exposición de dibujos y grabados "Camilo Minero: Utopía".	Fundación Camilo Minero	16 de abril al 7 de junio	5,442
4	Exposición colectiva de pintura y escultura "La idea pese al tiempo: Abstracción contemporánea".	Artistas participantes	11 de junio al 19 de julio	4,056
5	Exposición de pintura con obras de la CNAV "Paisaje subtropical".	Unidad CNAV	31 de julio al 9 de agosto	7,144
6	Exposición de fotografía contemporánea "Lourdes Grobet: Espectacular de lucha libre".	Embajada de México en El Salvador	20 de agosto al 20 de septiembre	2,812
7	Exposición de fotografía documental "Ocular / 10. Retrospectiva de esfotoperiodismo."	Centro de la fotografía y la imagen de la Fundación Latitudes	24 de septiembre al 8 de noviembre	2,596
8	Exposición retrospectiva monográfica "Tres instancias de Armando Solís"	Artista, curador y DNA	19 de noviembre 2015 al 10 de enero 2016	2,449 (*hasta Dic.)
	PEQUEÑO ESPACIO	COLECCIÓN NACIONAL DE ARTES VISUALES		
9	Obra "Monstruo marino" de Salarrué y el cortometraje del director Albert Lamorisse "El balón rojo".		Diciembre- Enero	N/A
10	Obra "Virgen del Carmen y ánimas en pena" de Marcelino Carballo y videoperformances de Alexia Miranda.	Videoperformances con la artista.	Febrero -Marzo	N/A
11	Obra "Variaciones sobre motivos precolombinos" de Raúl Elas Reyes y largometraje "Sayat Nova: El color de la granada" de Sergei Paradnajov.		Abril	N/A
12	Obra "La entrega" de Fernando Llort y el documental "Monseñor Romero: Un misterio de Dios" de Guillermo Gómez.	Documental MUPI	Mayo	N/A
13	Obra "Crispin y Scapin", réplica de Daumier por Julia Díaz, y la animación "Lichtspiel Opus 1, 2, 3 y 4" de Walter Ruttmann.		Del 1 de junio al 12 de julio	N/A
14	Obra "Amistad" de Arturo Tala García. Audiovisual: "El Circo de Calder".		Del 13 de julio al 13 de septiembre	N/A
15	Obra "David y Goliath", réplica de Garavaggio por Julia Díaz. Video concierto <i>Lachrimae Caravaggio</i> de Jordi Savall.		Del 14 de septiembre al 25 de octubre	N/A
16	Obra "Contracorriente" de Luis Lazo. Documental "Planeta Oceáno" Yann Arthus-Bertrand y Michael Pitiot.		Del 26 de octubre al 29 de noviembre	N/A
17	Obra "Coche de monte" de Arturo Tala García. Video: "Animal Locomotion" de Muybridge con música de Philip Glass.		Del 30 de noviembre al 24 de enero	N/A



### Sistematización información artistas visuales y difusión - WIKISNES.

No.	ACTIVIDAD	COORDINAD O CON	MES	ASIST
1	I Jornada de Salud Visual dirigida a artistas visuales.	FUDEM	Marzo 2015	23
2	WIKISNES – Fichas de artistas mayores de 60 años completas.	Estudiantes horas sociales UES	Abril-Oct 2015	15
3	Revisión de portafolios: Beatriz Deleón. Sara Boulogne, Casa Taller Encuentros: Mario Loperz y Humberto Vásquez.	Víctor Erazo	Julio	4
4	Revisión de portafolios: Sara Geraldina Sibrián, Roxana Castro y Miguel Servellón.	Rodolfo Walsh	Octubre	3

### Gestión y desarrollo de actividades itinerantes

No.	ACTIVIDAD	ESPACIO/ORG	MES	ASISTENTES*
1	Exposición "Referentes identitarios desde la Plástica Salvadoreña"	Residencia Presidencial	Enero - diciembre	700
2	II Festival Internacional de Performance	Espacio G y terraza exterior SNES	Febrero	30
3	Acción pública "Amor/Minutos de silencio" en el Día Internacional de la Mujer por la artista Natalia Domínguez.	Natalia Domínguez, Parque Cuscatlán y terraza exterior SNES.	8 de Marzo	50
4	Consulta grupos focales Creación Instituto Superior de Artes	Secultura y consultora	9-17 Marzo	50
5	Reuniones Proyecto Reconversión Parque Cuscatlán	Proyecto Soluciones y Glasswing	Septiembre	35
6	II Feria del Libro <i>Amada Libertad</i> : Lectura Poética, Presentación libros: "1ra. Antología Universal Navegando Sueños", "Manuscritos de los que llevo en la piel" de Amy Loan, "Debajo de la cama" de Carlos Luna Garay.	Fundación Cultural Alkimia y terraza exterior SNES	28 a 31 de Noviembre	20



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



Programación de conferencias, conversatorios y talleres

No.	TIPO DE ACTIVIDAD	CONTENIDO	INVITADO	MES	ASIST
1	TALLER	Kanikiando: Elaboración de títeres y presentación personaje Hormiguita de Prensita.	Ana Aguilar y La Prensa Gráfica.	Enero 2015	90
2	CONFERENCIA	Arte terapia: Conceptos básicos, aplicaciones y experiencias de campo.	Ruth Gutfreund y Victoria Calderón	Enero 2015	90
3	CONVERSATORIO	Historias compartidas: Mujeres artistas de diferentes generaciones.	Nicole Schwartz, Elisa Archer, Beatriz Deleón, Yanira Elías, Sara Boulogne.	Marzo	15
4	CONVERSATORIO	Historias compartidas	Nicole Schwartz, Elisa Archer, Beatriz Deleón, Yanira Elías y Sara Boulogne / moderadora: Astrid Bahamond		20
5	CONFERENCIA	Mujeres en las artes visuales: Violencia simbólica y creación artística.	María Teresa Trejo de ISDEMU y Dra. Astrid Bahamond.	Abril	15
6	CINE EN LA SALA	Documental "El sol del membrillo" de Víctor Erize		Mayo	2
7	CONFERENCIA	Aproximación al grabado de Camilo Minero	Mauricio Linares	Junio	10
8	CINE EN LA SALA	Documental "La cueva de los sueños olvidados" de Werner Herzog.			5
9	CONFERENCIAS	La abstracción y su desarrollo histórico, y Obra de Nicole Schwartz	Astrid Bahamond y Jorge Palomo	Julio	40
10	CONVERSATORIO	Abstracción contemporánea	Miguel Martino, Óscar Soles, Mauricio Linares, Ricardo Roque Baldovino		24
11	CONFERENCIA	Cerámica contemporánea española	Víctor Erazo		20
12	CONFERENCIAS	El Salvador: Fotografía artística contemporánea / Transgresiones, expresiones y soluciones plásticas	Walter Iraheta, José Manuel González	Agosto	20
13	CINE EN LA SALA	Documental "La constelación Jodorowsky" de Louis Mouchet.			1
14	CONVERSATORIO	Identidades paralelas: Cultura popular desde la fotografía	Gregorio Bello Suazo, Augusto Vásquez, Luis Tobar, Astrid Bahamond	Septiembre	15
15	CONVERSATORIO	Memoria Histórica y Archivos Fotográficos	Carlos Aguiluz, Jakeline López, Marvin Hernández y Astrid Bahamond.	Octubre	10
16	CONVERSATORIO	Fotografía, periodismo y educación superior	Antonio Herrera, Augusto Vásquez y Astrid Bahamond.		15
17	CONFERENCIA	Panorámica PHOTOESPAÑA 2015	Rodolfo Walsh		10
18	TALLER	Origami	Club de Origami de El Salvador		30
19	CHARLA	CIMAM TOKYO 2015	Mayra Barraza	Noviembre	4
20	CINE EN LA SALA	Cortometraje "Un perro andaluz" de Luis Buñuel.			3
21	CONFERENCIA	Armando Solís y su aporte a la pintura salvadoreña	Mario Castrillo y Armando Solís	Diciembre	15
22	CONVERSATORIO	Casa del Arte y colectivos de artistas	Armando Solís, Astrid Bahamond y Dagoberto Nolasco		15
23	CONFERENCIA	Iniciativas por la equidad. La experiencia de "Equity for Children" en The New School de Nueva York	Gunay Salazar		12



### Registro y Acceso a la Biblioteca

No.	LIBRO DESTACADO SALA DE LECTURA	2015
1	"Lenguaje creativo de etnias indígenas de Colombia"	Febrero
2	"Sargent" de Carter Ratcliff	Marzo
3	"A tres bandas. Mestizaje, sincretismo e hibridación en el espacio sonoro Iberoamericano."	
4	"Códice de Madrid"	
5	"Y.ES: Collect Contemporary El Salvador"	Abril
6	"Georg Baselitz Druckgrafik (Obra gráfica) 1965-1992"	
7	"The Great Decade of American Abstraction. Modernist Art. 1960 to 1970."	Mayo
8	André Heller. Himmelszeichen / Flying Sculptures	Junio
9	Licry Bicard. Retrospectiva	Julio
10	Procesos del Arte en El Salvador	Septiembre
11	Unidos en tradición – Fernando Llort-	
12	Outside the Frame. Performance and the object. A Survey History of Performance Art in the USA since 1950.	
13	The Sculpture of Picasso.	Octubre
14	Intersecting Modernities. Latin American Art from The Brillembourg Capriles Collection	Diciembre

### Donaciones

No.	Donación	Donante
1	<ul style="list-style-type: none"><li>-Collecting Latin American Art for the 21<sup>st</sup> Century</li><li>-Questioning the Line: Gego in Context</li><li>-Versions and Inversions. Perspectives on Avant-Garde Art in Latin America</li><li>-Untangling the Web. Gego's Reticulárea. An Anthology of Critical Response</li><li>-Building on a Construct. The Adolpho Leirner Collection of Brazilian Constructive Art at the Museum of Fine Arts, Houston</li><li>- Intersecting Modernities. Latin American Art from The Brillembourg Capriles Collection</li></ul>	<b>ICAA- MFAH</b> <b>6 libros</b>
2	Biblioteca aun en proceso de traslado	<b>Phillip Kennicott</b>
3	Y.ES Collect Contemporary El Salvador	<b>Y.ES</b> <b>Contemporary</b>
4	Licry Bicard. Retrospectiva	<b>Licry Bicard</b>
5	<ul style="list-style-type: none"><li>-Cantando en el bosque (5)</li><li>-Interpretación bíblica a través del arte (3)</li><li>-Los peces nacen en los árboles (5)</li><li>- Cuentos de Tizcuital y Xacatital</li><li>- Así es como se compone un cuadro</li><li>-Visiones y expresiones (5)</li><li>-Negra Alvarez y el espíritu de la materia (5)</li><li>- Memoria de labores/ BANCO CUSCATLAN</li></ul>	<b>Negra Álvarez</b> <b>26 libros y catálogos</b>
6	Catálogo: Unidos en tradición: Fernando Llort.	<b>Embajada de México</b>



### CONSOLIDADO LOGROS

No.	LOGROS	NÚMERO DE ACCIONES	BENEFICIARIOS
1	<b>PROFESIONALIZACIÓN Y MEJORA EN LOS TRABAJADORES DE CULTURA</b>		
	A. Jornadas de atención: salud visual y revisión de portafolios.	3	44
	B. Formato wikipedia de recopilación información y fichas artistas mayores de 60.	2	15
2	<b>ESTRATEGIAS DE PROMOCIÓN Y PROTECCIÓN DEL ARTISTA Y SU OBRA</b>		
	A. Realizar montaje de obras en la Sala Nacional de Exposiciones Salarrué.	17	30,226 visitantes 159 artistas
	B. Gestionar y poner en marcha exposiciones como apoyos a programas especiales.	6	885
	C. Realizar coloquios de sensibilización.		
	i. Gestión y programación de conferencias, conversatorios y talleres.	23	481
	ii. Visitas guiadas	32	1,264
3	<b>MODERNIZACIÓN Y ACCESO A ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y REGISTROS.</b>		
	A. BIBLIOTECA		
	i.Registro	114	N/A
	ii. Acceso	72	N/A
	iii. Donaciones	35	N/A
<b>TOTAL</b>		<b>304</b>	<b>33,074</b>

### Visitas Guiadas

No.	INSTITUCION	PÚBLICO	GUIA	MES	ASIST
1	N/A – Kaleidoscopio Expo Senderos Imaginarios	General	Astrid Bahamond	Ene-15	10
2	Museo Tin Marín	Guías voluntarios	Inti Marroquín		30
3	N/A – Kaleidoscopio Expo Senderos Imaginarios	General	Ruth Gutfreund	Febrero	12
4	Cantón El Trillo, Usulután	Estudiantes	Inti Marroquín		82
5	Colegio Pancho Lara de San Martín	Estudiantes mujeres, de 1er ciclo	Inti Marroquín	Marzo	100
6	Instituto Exsal	Estudiantes 2º c.	Astrid Bahamond e Inti Marroquín		50
7	N/A – Kaleidoscopio Expo Fue y Regeneración	General	Astrid Bahamond		15
8	Instituto INFRAMOR	Estudiantes	Astrid Bahamond		300
9	Cátedra “Expresión gráfica” del Lic. Roberto Melara, Depto. de Idiomas, UES	Estudiantes	Astrid Bahamond	Abril	65



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES

10	Cátedra "Expresión gráfica" del Lic. Roberto Melara, Depto. de Idiomas, UES	Estudiantes	Inti Marroquín		20
11	RREE	Visitantes a Congreso Iberoamericano	Astrid Bahamond y Ana María Minero		50
12	Kaleidoscopio – Expo Camilo Minero	General	Giovanni Gil	Mayo	70
13	Kaleidoscopio – Expo Camilo Minero	General	Astrid Bahamond		47
14	Colegio Temach	Estudiantes			11
15	N/A – Kaleidoscopio Expo La idea pese al tiempo	General	Amber Rose	Junio	
16	Casa de la Cultura Zacatecoluca	Estudiantes de pintura	Carlos Díaz		84
17	Escuela Santa Cruz, San Luis Talpa, La Paz	Estudiantes de 9º. grado	Carlos Díaz y Mayra Barraza		53
18	Centro Escolar San Juan Bosco, Opico			Junio	50
19	Liceo Francés	Estudiantes de Historia del Arte- 3º grado	Astrid Bahamond y Francisco Zayas		29
20	Escuela Taller Encuentros de Panchimalco	Estudiantes y maestro Miguel Angel Ramírez	Astrid Bahamond		12
21	Programa Súperate de Fundación Raíces	Estudiantes de Soyapango	Astrid Bahamond		12
22	Programa Súperate de Fundación Raíces	Estudiantes de Soyapango	Carlos Díaz		12
23	N/A – Kaleidoscopio Expo La idea pese al tiempo	General	Francisco zayas	Julio	15
24	Centro de Arte para la Paz	Estudiantes	Miguel Martino		11
25	CENAR	Maestros de artes visuales	Mayra Barraza		15
26	CENAR	Maestros de artes visuales	Astrid Bahamond		15
27	Museo de Bellas Artes de Houston, Texas, EEUU	Curadores y Miembros Comité	Astrid Bahamond	Agosto	12
28	N/A – Kaleidoscopio Expo Espectacular de Lucha Libre	General	María Teresa Díaz Colocho	Septiembre	10
29	N/A – Kaleidoscopio Expo Espectacular de Lucha Libre	General	Herbert Polío		2
30	Alumnos Escuela de Artes, UES	Estudiantes universitarios	Inti Marroquín	Octubre	12
31	Escolares municipio Moncagua, San Miguel	Estudiantes			56



**SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA**  
**MEMORIA DE LABORES**



32	N/A – Kaleidoscopio Expo Espectacular de Lucha Libre	General	Ricardo Quiteño	Noviembre	2
----	--	---------	-----------------	-----------	---



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
**SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRÚE**  
REGISTRO VISITANTES POR EXPOSICIÓN 2015

INGRESO PERSONAS										TOTAL DIAS EXPOSICION ABIERTA AL PUBLICO	PROMEDIO VISITANTES POR DIA
PROYECTO EXPOSITIVO	MENORES 12 AÑOS		JÓVENES 12-18 AÑOS		ADULTOS		MAYORES 65 AÑOS		TOTAL VISITANTES		
	FEM.	MASC.	FEM.	MASC.	FEM.	MASC.	FEM.	MASC.			
<b>SENDEROS IMAGINARIOS (CNAV) 21 NOV2014-22 FEB2015</b>	561	545	1,151	919	1,571	1,658	271	337	7013	81	87
<b>NATALIA DOMINGUEZ: "Fue" y "Regeneración" 5MARZO-12ABRIL</b>	185	260	409	483	691	603	81	115	2,902	34	85
<b>CAMILO MINERO "Utopía" 16ABRIL-7JUNIO</b>	376	460	797	771	1,294	1,294	158	197	5,442	45	121
<b>LA IDEA PESE AL TIEMPO: Abstracción contemporánea 11JUNIO-19JULIO</b>	270	337	631	583	1,059	954	127	95	4056	34	120
<b>PAISAJE SUBTROPICAL: CNAV 1-9 AGOSTO</b>	760	1,171	990	941	1,524	1,275	254	229	7144	9	794
<b>LOURDES GROBET: Espectacular de Lucha Libre 20 AGOSTO-20 SEPT</b>	251	261	422	356	564	669	103	166	2812	28	100
<b>OCULAR / 10: Retrospectiva Esfotoperiodismo 24 SEPT-8 NOV</b>	200	197	333	317	665	759	66	59	2812	40	65
<b>TRES INSTANCIA DE ARMANDO SOLÍS 19NOV - 10 ENERO2016</b>	176	227	403	271	618	605	108	96	2449	36	68
<b>TOTAL</b>	<b>2,779</b>	<b>3,458</b>	<b>5,136</b>	<b>4,641</b>	<b>7,986</b>	<b>7,817</b>	<b>1,168</b>	<b>1,294</b>	<b>34630</b>	<b>307</b>	<b>1,440</b>



### INFORMACIÓN ESTADÍSTICA

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
**SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRÚE**  
REGISTRO VISITANTES 2015

INGRESO PERSONAS									
MES	MENORES 12 AÑOS		JÓVENES 12-18 AÑOS		ADULTOS		MAYORES 65 AÑOS		TOTAL
	FEM.	MASC.	FEM.	MASC.	FEM.	MASC.	FEM.	MASC.	
ENERO	100	113	315	183	265	290	43	61	1370
FEBRERO	114	111	202	150	316	348	38	54	1333
MARZO	103	141	229	262	435	352	44	74	1715
ABRIL	171	247	326	389	596	558	84	90	2461
MAYO	292	343	619	531	968	870	103	124	3850
JUNIO	165	232	469	431	671	628	64	80	2740
JULIO	126	133	250	247	516	457	81	46	1856
AGOSTO	852	1258	1118	1048	1798	1601	269	322	8266
SEPTIEMBRE	175	167	306	260	344	390	90	79	1811
OCTUBRE	134	141	254	227	490	551	42	41	1880

FOTOGRAFÍAS Y MUESTRAS DE MATERIAL DE DIFUSIÓN



EXPOSICIÓN "CAMILO MINERO: UTOPIA"

La Secretaría de Cultura de la Presidencia y la Fundación Minero se complacen en invitarte a la inauguración de la exposición:

**CAMILO MINERO UTOPIA** DIBUJOS Y GRABADOS



Lugar: Sala Nacional de Exposiciones Salarrué

Fecha: 16 de abril de 2015

Hora: 10:00 pm

Exposición del 16 de abril al 7 de junio, 2015



LA SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ

Te invitamos de nuevo a la inauguración de la exposición colectiva:

**LA IDEA PESE AL TIEMPO**  
ABSTRACTACIÓN CONTEMPORÁNEA

Director de inauguración

11 DE JUNIO DEL 2015 (6:30 PM)

Lugar: Sala Nacional de Exposiciones Salarrué

Prueba y a la hora de su momento, sus temas.

Hoy Sábado, junio 2015

**OCULAR/10**

RECUPERAR LA MEMORIA Y EL LÍMITE DE EXISTENCIA.

Una selección de obras en gran formato que reflejan la mirada única y el agreste mundo del artista. Un repertorio participativo en una sala de las exposiciones de ESTUDIO SALARRUÉ, el gran espacio de la imagen de la región centroamericana.

**INAUGURACIÓN 24 DE SEPTIEMBRE**  
6:30 P.M.

EXPOSICIÓN ABIERTA DEL 24 DE SEPTIEMBRE AL 10 DE NOVIEMBRE  
SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ



PEQUEÑO ESPACIO: "COCHE DE MONTE" DE ARTURO TALA GARCÍA, COLECCIÓN NACIONAL DE ARTES VISUALES.



15 miércoles julio

CONFERENCIA

En el marco del programa 'Vuelta al mundo'

**Cerámica contemporánea española**

Impartida por el Maestro Ceramista: Victor Erazo

Sala Nacional de Exposiciones Salarrué | 10:00 am.

En el marco de la muestra de pintura y escultura 'La idea pese al tiempo' Abstracción contemporánea y como parte del programa mensual de intercambios culturales 'Vuelta al mundo', la Sala Nacional de Exposiciones Salarrué invita a la conferencia impartida por el maestro ceramista Victor Erazo.

La conferencia 'Cerámica contemporánea española' abordará un período de cuatro generaciones desde el siglo inicial de la cerámica como lenguaje artístico contemporáneo, mostrando la obra de medio centenar de artistas españoles, la diversidad de su producción y sus diferentes usos materiales. Previo a la conferencia, el Maestro Erazo desarrollará una sesión de revisión de portafolios de artistas y estudiantes locales invitadas.

Victor Erazo es artista plástico, ceramista profesional destacado en España y Chile con una extensa y sólida experiencia en el campo de la Pedagogía aplicada a la enseñanza y programación en la enseñanza artística.

Más información:  
salanacionaldeexposiciones@mgmnet.com

La Sala Nacional de Exposiciones Salarrué  
invita al conversatorio

**Memoria histórica y archivos fotográficos**  
Moderado por: Dra. Astrid Bahamond  
con la participación de  
Carlos Aguiluz, Jakeline López y Marvin Hernández

**Astrid Bahamond** es Doctora en Historia del Arte y Estética por la Universidad Karlova y Praga de Praga. Crítica de arte, historiadora del arte y docente, cuenta con numerosas publicaciones entre las que destaca "Procesos del arte del siglo XX en El Salvador".

**Carlos Aguiluz**, es Licenciado en Historia por la Universidad de El Salvador y subdirector del **Archivo General de la Nación**, dependencia que resguarda gran parte del patrimonio documental, bibliográfico e histórico del país, y cuenta con una biblioteca compuesta por 19 colecciones fotográficas, producidas por instituciones públicas, privadas y particulares en distintos momentos del siglo XX.

**Jakeline López** es Licenciada en Letras por la UES y es Coordinadora del Archivo Histórico del **Museo de la Patria y la Imagen**, institución privada sin fines de lucro que busca rescatar y preservar importantes fuentes documentales, fomentar la participación ciudadana y promover la investigación sobre cultura y memoria histórica del país. La Fichera del MIP está compuesta por más de 50 mil fotografías relacionadas con la historia social y cultural del El Salvador.

**Marvin Hernández**, es Licenciado en Periodismo y miembro de la **Asociación Equipo 1980** formada en 1983, entidad que controla varias Áreas de Trabajo con función social entre las que destaca, entre otras, la de memoria histórica. Equipo 1980 cuenta con 80 libros en su producción editorial, entre los que destaca su fotografía documental "El Salvador 1980-1990 imágenes para no olvidar" con 275 fotografías históricas.

VIERNES 23 DE OCTUBRE DE 2015  
10:00 AM  
ENTRADA GRATIS

Parque Cuscatlán, entrada vehicular con la 6ta y 10ma c. Pte y 85 en Sur.  
Mayor información : 22610373 y 22217398



LA SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
PRESENTA

## KALEIDOSCOPIO

Recorrido de la Exposición conmemorativa "Senderos Imaginarios" con  
**RUTH GUTTFREUND**

**SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES SALARRUÉ**

VIERNES 13 DE FEBRERO DE 2015  
10:00 AM  
ENTRADA GRATIS

Parque Cuscatlán, entrada vehicular con la 6ta y 10ma c. Pte y 85 en Sur.  
Mayor información : 22610373 y 22217398  
E-mail : [secretariacultura@presidencia.gob.sv](mailto:secretariacultura@presidencia.gob.sv)



LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
PRESENTA

**"KANIKIANDO CON TITERES"**

TALLER DE ELABORACIÓN DE TITERES CON ANA AGUILAR



Sábado 31 de enero, 3:00pm - 5:00 pm  
Sala Nacional de Exposiciones Salarrué  
ENTRADA GRATIS / INCLUYE MATERIALES



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

[secretariacultura](https://www.facebook.com/secretariacultura) | [secretariacultura](https://www.instagram.com/secretariacultura) | [www.cultura.gob.sv](http://www.cultura.gob.sv)

Horario: [secretariacultura@presidencia.gob.sv](mailto:secretariacultura@presidencia.gob.sv) con / tel. 22610373



La Sala Nacional de Exposiciones Salarrué  
les invita a participar en la conferencia

**"Mujeres en las artes visuales: Violencia simbólica y creación artística"**

Conferencistas : Dra. Astrid Bahamond y Lic. María Teresa Trejo



Licenciada en Idioma y Literatura Rusa del siglo XIX por la Universidad Estatal de Moscú y Doctora en Historia del Arte y Estética por la Universidad Karlova y Praga en Praga. Crítica de arte, historiadora y docente, cuenta con numerosas publicaciones entre las que destaca la extensa y detallada investigación sobre el desarrollo de la historia de las artes visuales salvadoreñas "Procesos del arte del siglo XX en El Salvador", máximo referente sobre el tema en el país.



La Lic. Trejo cuenta con una larga trayectoria en temáticas de desarrollo de la mujer, ha sido responsable del área de comunicación y cultura en "Las Dignas", una de las organizaciones feministas más importantes de Latinoamérica y de mayor trayectoria en el país. Actualmente forma parte de la Rectoría de Igualdad de Género del ISDEMU - principal ente rector en políticas de igualdad de género del país.

**Sala Nacional de Exposiciones Salarrué**

6ta y 10ma c.Pte y 25 av Sur, parque Cuscatán, San Salvador

Viernes 10 de abril / 10:00am

ENTRADA GRATIS



### BALLET FOLKLORICO NACIONAL

Fortalecimiento del Programa de Prevención de Violencia.

- 1- El elenco artístico realizó durante el año 90 presentaciones en diferentes comunidades del país.
- 2- taciones realizadas por los talleres artístico: 20
- 3- Presentaciones realizadas en el extranjero, Málaga España (5) y Francia: (68)
- 4- Desfiles en Francia: 15



**Viaje a Málaga España: Festival Euroal de Turismo (julio 2015)**



*43º Edición Festival Montoire - Francia (julio y agosto de 2015)*

Visitas de Campo:



San Miguel

Tepezontes, Cacaopera y Apaneca

El Ballet Folklórico Juvenil está conformado por 8 parejas (16 integrantes) que han dedicado su tiempo a las jornadas de montaje de las coreografías y presentaciones artísticas en diversos escenarios de nuestro país, dirigido por el profesor Jonathan Ramírez:



- Cursos Libre Sabatino, dirigido por el profesor Germán Jaime Paz Benavides a alumnos/as que tienen el deseo de tener el conocimiento de la danza folklórica, han apoyado en algunas ocasiones al Ballet Folklórico Nacional con la agenda de presentaciones.
- Taller libre a docentes y público interesado en la danza folklórica dirigido por la licenciada Delmy Rossana Rojas de Boscaino.

## CUADROS ESTADÍSTICOS

### ACTIVIDADES DE ENERO A DICIEMBRE DE 2015

Nº	MES	ACTIVIDADES	PUBLICO ASISTENTE
1	Enero	8	2,250
2	Febrero	2	750
3	Marzo	6	2150
4	Abril	4	900
5	Mayo	10	1,050
6	Junio	5	2,950
7	Julio	6	3,420
8	Agosto	7	950
9	Septiembre	14	8,930
10	Octubre	13	2,997
11	Noviembre	17	5,020
12	Diciembre	18	5,025
	<b>Total</b>	<b>110</b>	<b>36,392</b>

### DIRECCIÓN DE FORMACIÓN EN ARTES (DNFA)

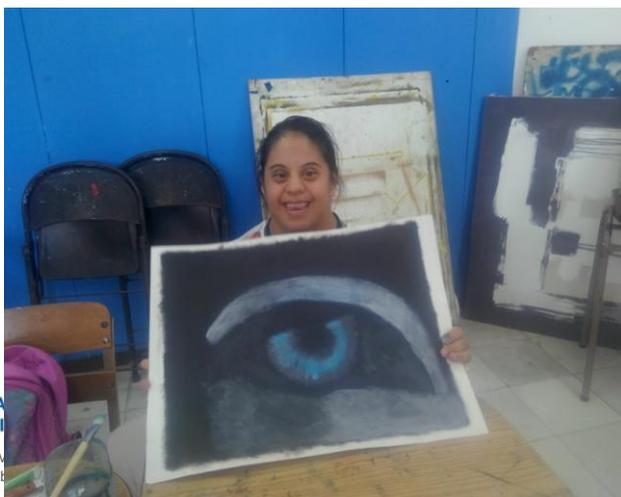
Ha promovido el incremento del acceso de personas con discapacidad a través de cursos de expresión plástica para niños con síndrome Down, en la Escuela Infantil de Artes Plásticas del CENAR.



Promoción de la obra y aporte de los artistas y estudiantes del CENAR mediante reconocimientos a docentes, 12 exposiciones de arte, 49 conciertos, 11 obras de teatro, 19 presentaciones de danza y 25 actividades entre charlas, clases magistrales y conversatorios.



FOTOGRAFIAS ACTIVIDADES CENAR





EL CENTRO NACIONAL DE ARTES (CENAR)  
LA ESCUELA DE TEATRO Y LA BIBLIOTECA DEL CENAR  
Invitan a

## Presentación del "Libro del mes"

Dedicado a la Actriz y Dramaturga  
Jorgelina Cerritos

**JUEVES 10 DE SEPTIEMBRE**  
Hora: 3:30 p.m. • PINACOTECA DEL CENAR  
• Entrada gratuita

Mayor Información: [informacioncenar@cultura.gob.sv](mailto:informacioncenar@cultura.gob.sv) Tel.: 2208.1039



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
EL SALVADOR  
UNÁMONOS PARA CRECER

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
secretariaculturales | @seculturav | www.cultura.gob.sv



CENTRO NACIONAL DE ARTES (CENAR)  
PRESENTA

## Peña Teatral: "EL CIRCO DE LA IMAGINACIÓN"

A CARGO DE LA COMPAÑÍA EXCÉNTRICOS CLOWN  
EN EL MARCO DE LA CELEBRACIÓN DEL  
DÍA DEL NIÑO Y LA NIÑA

**Jueves 01 de octubre**  
| Sala Carlos Cañas | 2:30 p.m.

Mayor información: Tels.: (503) 2298.1839 2298.1843 [informacioncenar@cultura.gob.sv](mailto:informacioncenar@cultura.gob.sv)

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
secretariaculturales | @seculturav | www.cultura.gob.sv



EL SALVADOR  
UNÁMONOS PARA CRECER



ESCUELA NACIONAL DE DANZA MORENA CELARIÉ  
PRESENTA

PRIMERA PRÁCTICA  
ESCENICA 2015

BALLET & DANZA CONTEMPORÁNEA & DANZA FOLCLÓRICA & EL RITMO

<b>DÍA</b>	***	<b>LUGAR</b>
26 DE JULIO		TEATRO PRESIDENTE
<b>HORA</b>		<b>ENTRADA</b>
3: 00 PM		GRATUITA

\*\*\* FOTOGRAFÍA DE POLCO SARAHONA Y MIGUEL SEPULCRÓN

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA EL SALVADOR

ESCUELA NACIONAL DE DANZA MORENA CELARIÉ  
PRESENTA

**Cuatro**  
GENERACIONES  
EN ESCENA

MAESTROS Y ALUMNOS UNIDOS EN UN HERMOSO ESPECTÁCULO DE DANZA

<b>DÍAS:</b>	<b>HORA:</b>	<b>LUGAR:</b>	<b>COSTO:</b>
VIERNES 25	8:00 PM	TEATRO NACIONAL	GENERAL \$3.00
SÁBADO 26	9:00 PM	DE SAN SALVADOR	ESTUDIANTES CON CARNET \$2.00

FOTOGRAFÍAS DE PILCO SARAHONA Y MIGUEL SEPULCRÓN

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA EL SALVADOR



**CIOFF® Sección Nacional El Salvador**

Te invita a la Conferencia:  
"El Folklore: Identidad del Pueblo"  
Impartida por el maestro Marcial Gudiel

Sala de Cámara  
Teatro Nacional de San Salvador  
Sábado 22 de Agosto de 2015  
10:30 AM

**ENTRADA GRATIS**

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA EL SALVADOR

**CLASE ABIERTA**  
**DANZA CONTEMPORANEA CURSO LIBRE 4**

**TE INVITA :**  
**LA ESC NAC DE DANZA MORENA CELARIE**  
FECHA : LUNES 24 DE AGOSTO  
HORA : 7 PM -8 PM  
Lugar : 1A Calle Poniente, # 1233  
San Salvador



El Centro Cultural Universitario te invita a:

## XXI Jornada de Danza UCA 2015



Auditorio "Ignacio Ellacuría"  
Entrada Libre

Agosto: Miércoles 26  
Jueves 27  
Viernes 28  
5:00 - 7:00 p.m.

Participantes:

UCA Danza Contemporánea	Oxígeno + Danza
Sol Naciente	Hurricane Tempore
Solo por Hoy	Danza UDB
Paola Lorenzana	Cohesión Danza Abierta
Gema Dance	Erick González
Vivra Studio	END "Morena Celarié"



ESCUELA NACIONAL DE DANZA MORENA CELARIÉ  
PRESENTA

### PRIMERA PRÁCTICA ESCÉNICA 2015

DANZA CREATIVA • PRE-DANZA • EURITMIA

**TEATRO PRESIDENTE**  
25 DE OCTUBRE DE 2015  
10:00 A.M.

ENTRADA GRATUITA PARA TODA LA FAMILIA

DIRECCION GENERAL: XENIA VAGUERANO  
PRODUCCION ARTISTICA: JULIO ARTEIRO

"Resplandece un artista y descubres un niño" James Gibbons Runeker

¡Resplandece un artista y descubres un niño! James Gibbons Runeker

INFORMACIÓN: Of. 7 calle principal # 1000, San Salvador  
Tel: (503) 2291-0912 | E-mail: informacion@cultura.gob.sv

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
EL SALVADOR  
UNÁMONOS PARA CRECER

ESCUELA NACIONAL DE DANZA MORENA CELARIÉ  
PRESENTA

### SEGUNDA PRÁCTICA ESCÉNICA 2015

BALLET • DANZA CONTEMPORÁNEA • DANZA FOLCLÓRICA • EURITMIA



**TEATRO PRESIDENTE**  
25 DE OCTUBRE DE 2015 • 10:00 A.M.

DIRECCION GENERAL: XENIA VAGUERANO  
PRODUCCION ARTISTICA: JULIO ARTEIRO

"Resplandece un artista y descubres un niño" James Gibbons Runeker

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
EL SALVADOR  
UNÁMONOS PARA CRECER

El Gobierno de El Salvador, a través de la Secretaría de Cultura de la Presidencia, y el Sistema de Naciones Unidas le invita a la conmemoración del

## DÍA INTERNACIONAL Y NACIONAL DE LA NIÑA

con la presentación de danza

# NIÑAS AL PODER

En la Escuela Nacional de Danza "Morena Celarié"

USAR: Cines del Teatro Nacional  
HORARIO: Domingo 1 de octubre de 2015  
HORARIO: 2:00 p.m.

ENTRADA LIBRE







ESCUELA NACIONAL DE DANZA MORENA CELARIÉ  
PRESENTA

**GIRA NACIONAL**  
PARA LA PROYECCIÓN  
ACADÉMICO-ARTÍSTICA  
2015

**DÍA** 5 DE SEPTIEMBRE **SABADO** **HORA** 10:30 AM

**LUGAR** COMPLEJO EDUCATIVO CATÓLICO "EL CARMELO" SOVAPANGO **ENTRADA** **ENTRADA GRATIS**

● BALLET ● DANZA CONTEMPORÁNEA ● DANZA FOLCLÓRICA ● EURÍTMIA

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
EL SALVADOR UNÁMONOS PARA CRECER

ESCUELA NACIONAL DE DANZA MORENA CELARIÉ  
PRESENTA

**¿Quién es ese que anda allí?**  
(Vuelve la magia de CRI-CRI)

	DÍA	HORA	COSTO
TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR	VIERNES 04	6:00 P.M.	GENERAL \$3.00
	SÁBADO 05	5:00 P.M.	ESTUDIANTES CON CARNET \$2.00
	DOMINGO 06	11:00 A.M.	MIEMBROS DE DANZA Y ADULTOS \$2.00
	DICIEMBRE	3:00 P.M.	ENTRADA GRATUITA

DIRECCIÓN GENERAL: WENIA VAQUERIANO. COREOGRAFÍA Y TEXTOS: YANA ANDRADA, FRANCISCO CASTILLO, RUTH BLOMBERGEN, LAURA VEGA, SICHIRMA GARCÉS, CRISTINA GUZMÁN, JOSÉ BLANCO REBO, GUAYQUE BERRÍ, SERGIO GONZÁLEZ, MARCELO GARCÍA, JORJA JACOBINO, MUELERA FRANCISCO, DANIEL ROSALES, ROBERTO PRODUCCIÓN ARTÍSTICA: JULIO ANTONIO ESCOBEDOMARÍA Y UTILITERIA: JORGE VEGA, EDWIN ECHAZARÉN. VESTUARIO: MAGRO BENTON LACAY, ALTA PAULA REYES, MARLEN PRIVERA. EDICIÓN: MARGARITA GONZÁLEZ, ROSA VALDIVIA. DISEÑO DE IDENTIFICACIÓN Y ELABORACIÓN DE VIDEO: FRANKLIN IRRERA. ILLUSTRACIÓN: CESAR CORNEJO. DISEÑO GRÁFICO: SALVADOR VÁSQUEZ. FOTOGRAFÍAS: RENÉ CONTRERAS Y MIGUEL SERVELLÓN.

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
EL SALVADOR UNÁMONOS PARA CRECER

## DIRECCION NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL

Como parte de la protección y puesta en valor de sitios arqueológicos así como el derecho al acceso a productos y servicios culturales que tiene la población, este Departamento durante todo el 2014 y aun actualmente, se encuentra dando seguimiento y apoyo técnico al proceso de compra del sitio arqueológico Tehuacán. Este asentamiento prehispánico cuenta con un centro ceremonial en el que se han identificado varias estructuras entre montículos, juego de pelota y una pirámide principal, y data del período Clásico Tardío.

Promoción del túnel ubicado en la Acrópolis del Parque Arqueológico San Andrés. Dicho túnel es producto de las investigaciones arqueológicas realizadas por FUNDAR,

y el mismo se pretende adecuar para que sea apto para la recepción de visitantes dentro del recorrido en el parque.

Trabajos de adecuación del Sitio Arqueológico Ciudad Vieja para su apertura a la visitación pública, los cuales incluyeron dos temporadas de excavación arqueológicas. La primera de ellas, desarrollada entre los meses de junio y julio, aportó nuevos datos relacionados a la distribución espacial de estructuras ubicadas al contorno de la plaza, así como detalles arquitectónicos hasta ahora registrados. La segunda temporada tuvo lugar en el mes de noviembre, en el marco de la liberación del espacio que ocuparán los servicios sanitarios, dando como resultado el registro de un cimiento que posiblemente pertenece a la ocupación más temprana de la refundación de la antigua villa de San Salvador.

Se facilitó el espacio físico del MUHNES para ejecutar 1 conversatorio sobre aves migratorias; se impartieron 6 charlas sobre biodiversidad y se realizaron 3 talleres lúdicos, atendiendo a cerca de 3,500 personas directamente.

Durante el 2015 el MUHNES atendió a 63,495 personas entre estudiantes, maestros y grupos familiares que accedieron a información sobre patrimonio natural expuesto en Salas de Exhibición.

## MUNA

En un constante esfuerzo para la diversificación de los contenidos expuestos al público el MUNA ha llevado a cabo el montaje de 19 exposiciones temporales propias y en coasocio con otras instituciones y personas naturales.

En un esfuerzo por el acercamiento con el público y apertura al espacio de debate y discusión de temáticas académicas se implementó el desarrollo de los programas denominados “MUNA ACADEMICO”, con diversas temáticas con enfoques antropológicos, históricos y difusión del patrimonio cultural desarrollando 4 jornadas en 2015, además de un Video Fórum y un conversatorio.



El MUNA también fue escenario para la realización del VI Congreso Centroamericano de Arqueología en coordinación conjunta con el Departamento de Arqueología de La Dirección de Patrimonio Cultural, también el desarrollo del IV Seminario de la Red Iberoamericana de Investigación del Urbanismo Colonial, ambas actividades académicas fueron llevadas a cabo durante el mes de noviembre de 2015.

Como parte de los servicios de atención al público con actividades lúdico didácticas de

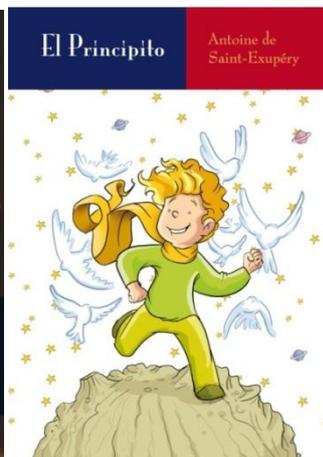
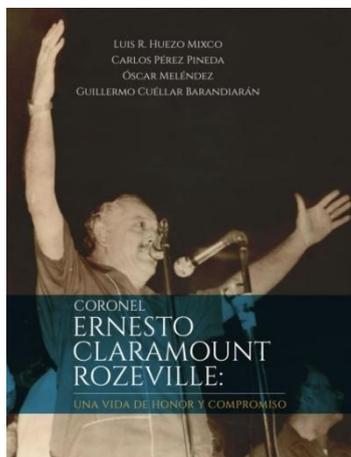
extensión a la comunidad se llevaron a cabo 2 Talleres lúdicos con centros escolares. Dentro de los mayores logros del MUNA se encuentra el montaje de una nueva sala permanente en sus instalaciones, desarrollando la temática de las prácticas funerarias la cual se montó en su totalidad y a la espera de ser inaugurada a inicios de 2016.

En un esfuerzo por descentralizar la oferta cultural, se realizaron un total de 16 exposiciones temporales montadas en el periodo de enero a Diciembre entre los Museos Regionales de Oriente y Occidente y se montaron 13 exposiciones itinerantes. En los servicios de atención al público por medio de actividades de extensión a la comunidad con un enfoque lúdico didáctico se llevaron a cabo en ambos Museos Regionales un total de 37 talleres lúdicos con diversas temáticas relacionadas a la difusión del patrimonio y la riqueza cultural, 26 conversatorios con Centros Escolares públicos y grupos universitarios, 17 visitas a Centros Escolares por parte del MROTE, 3 rutas culturales coordinadas por el MROCCTE, y la Celebración del día internacional de los museos en el MUNA y Museos Regionales de Oriente y Occidente.

## DIRECCION DE PUBLICACIONES E IMPRESOS

### EDICIONES NUEVAS

1. Coronel Ernesto Claramount Rozeville: una vida de honor y compromiso
2. El Principito.
3. Religiosidad popular salvadoreña
4. Muerte en la consagración o la consagración de la muerte
5. La princesa de los ahorcados y otras creaturas aéreas





### EDICIONES INCORPORADAS POR OTROS COMPROMISOS DE LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

1. Acuerdo de Paz: una remembranza de diálogo y democracia en El Salvador
2. Política Pública para los Pueblos Indígenas de El Salvador (Corregida)
3. Echar raíces: historias de chilenos en El Salvador
4. Juegos Florales El Salvador 2014
5. Amicus Amicorum
6. Congreso Regional de Botánica, El Salvador 2015
7. Apoyo en edición de El nombre oficial de la República de El Salvador
8. Apoyo de edición de 7 obras para el MINED
9. Retrospectiva tres instancias de Armando Solís
10. Figura Universales

En proceso: Mi Razón para Vivir.



## REIMPESIONES DE OBRAS

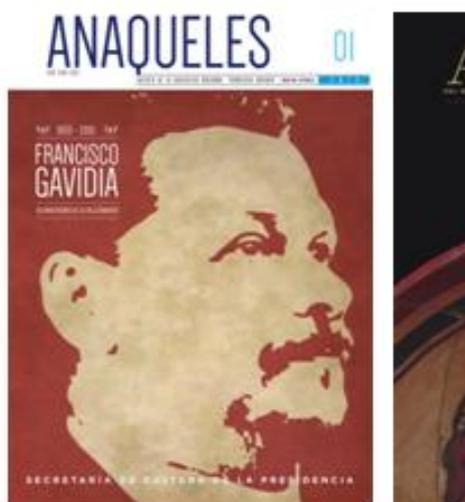
1. Cuentos de barro 18ª. edición.
2. Cenizas de Izalco
3. Justicia Señor Gobernador
4. Luz Negra
5. Cuentos de barro 19ª edición
6. Sol de cariño
7. Pajarerías
8. Casa ballena
9. De la locura a la esperanza. La guerra de 12 años en El Salvador. Informe de la Comisión de la Verdad para El Salvador. (Complemento)
10. Cuentos de barro 19ª. edición.
11. Sol de cariño de lectura
12. Sol de cariño para colorear
13. Los juegos que jugamos
14. Mundo de chocolate

## EDICIÓN DE REVISTAS INSTITUCIONALES

1. Revista Cultura 114
2. Revista Anales 53
3. Revista Identidades 8
4. Revista Cultura 115
5. Revista Anaqueles 6
6. Revista Cultura 116

En proceso:

Revista Anales 54, Revista Anaqueles 7, Revista y Revista Cultura 117



## DESARROLLO EN VENTAS

1. 58 expo ventas en diferentes instituciones públicas y privadas.
2. Participación en Feria de Libros de Arte y Cultura, en MARTE
3. Participación en Feria de Pueblos Vivos, en CIFCO.
4. 24,477 libros vendidos y distribución de libros con 34 consignatarios.
5. Nuevo punto de venta de libros, Teatro Nacional de Santa Ana

## DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION CULTURAL.

### DEPARTAMENTO DE GÉNERO.

Depto. de Género en las instituciones ha sido una de las estrategias más utilizadas para lograr la transversalización del Principio de Igualdad y No Discriminación, además de promover las transformaciones institucionales necesarias y del compromiso que asume todo el personal que Forma parte de la institución,.

Dentro de las actividades que se desarrollaron están:

- Talleres temáticos
- Charlas informativas
- Micro charlas focalizadas
- Conversatorios
- Revista
- Conferencias
- Representación Institucional
- Coordinar actividades relacionadas a Género con las Casas de la Cultura.
- Formación del Equipo de Apoyo Institucional.



## 25 DE NOVIEMBRE DÍA DE LA NO VIOLENCIA



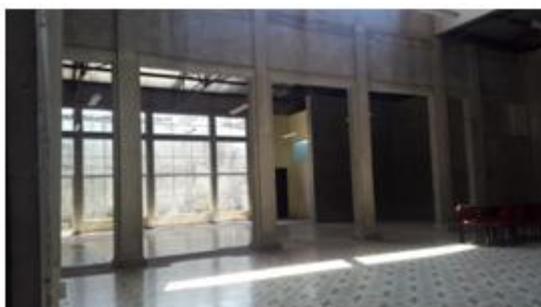
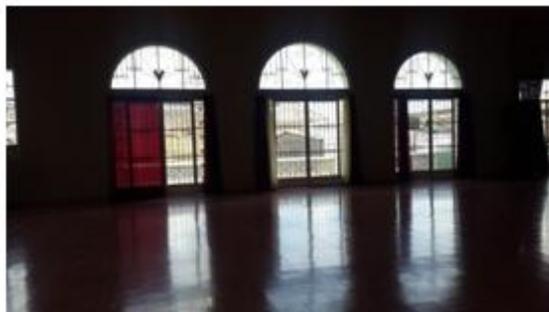
### 5. VALORIZACIÓN, DIFUSIÓN Y APROPIACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL DESDE UNA PERSPECTIVA INTERCULTURAL

#### PROGRAMA DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS A INSTITUCIONES CULTURALES (PTR),

Este departamento tiene el propósito de fortalecer la participación ciudadana en actividades relacionadas con el arte y la cultura salvadoreña, y que estas, sean acordes a los objetivos de la Secretaría de Cultura de la Presidencia, en ese sentido, se presentan las acciones realizadas en el año 2015 de las instituciones beneficiadas, detallándose a continuación:

No.	Institución Cultural	Nombre del proyecto	No. de Convenio	Período de ejecución	de Monto asignado	Beneficiarios
1	Patronato Pro Reconstrucción- Restauración de la iglesia Parroquial San Miguel Arcángel de Ilobasco, Cabañas	Restauración de oficinas parroquiales del sector sur oriente del Convento, 5ta etapa de la Iglesia San Miguel Arcángel de Ilobasco	PTR-06/2015	Junio a diciembre	\$ 15,000.00	Feligresía de Ilobasco y salvadoreños en general.
<p>Resultado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustitución de 127.00 m<sup>2</sup> de piso del salón de caballeros del convento al oriente del templo.</li> <li>2. Restauración 58.80 m<sup>2</sup> de techo de área de utilería del coro y baños de la iglesia.</li> <li>3. Restauración de 83.90 m<sup>2</sup> de repello de la pared del corredor del convento al oriente del templo.</li> </ol>						

2	Asociación Pro Restauración de la Catedral de Santa Ana	Restauración del cuerpo "B" de la fachada principal de la Catedral de Santa Ana	PTR-09/2015	Mayo a diciembre	\$ 15,000.00	Restauración del Patrimonio Cultural de los salvadoreños, población santaneca, salvadoreña en general y extranjeros.
	<b>Resultado:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpieza total en el área intervenir.</li> <li>2. Sellado de fisuras y grietas en 39.57 m<sup>2</sup>.</li> <li>3. Reposición de detalles arquitectónicos, repello y afinado (SG).</li> <li>4. Restauración de detalles arquitectónicos tipo B1, B2 y B3 (SG).</li> <li>5. Acabado final del área intervenida (SG).</li> </ol>					
3	Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA	Décima octava etapa de restauración y mantenimiento del edificio Ex Club Atlético Occidental	PTR-13/2015	Enero a diciembre	\$ 20,000.00	Restauración y mantenimiento del Patrimonio Cultural, visitantes turistas, población santaneca y salvadoreña en general.
	<b>Resultado:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reparación y acabado de 93 m<sup>2</sup> de pared de convintec para tragaluz en salón 1 del antiguo edificio.</li> <li>2. Restauración de 256.55 m<sup>2</sup> paredes en salones No. 4, 5 y vestíbulo en salón 1 del antiguo edificio.</li> <li>3. Elaboración de 7377 m<sup>2</sup> de pared de convintec de división entre antiguo y nuevo edificio.</li> </ol>					
<b>Monto total: \$ 50,000.00 dólares.</b>						



Apoyo a iniciativas de organizaciones de la sociedad civil y de empresas vinculadas a la protección del patrimonio, mediante el Programa de Transferencia de Recursos para proyectos de restauración y conservación en inmuebles con valor cultural, jornadas de socialización de la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO (70 personas entre gestores culturales, personal del Ministerio de Medioambiente y público en general), y capacitaciones para la elaboración de



inventarios de PCI en Perquín, Morazán.





SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



CUADROS DE INVERSIONES VIA CONVENIOS

No.	Institución Cultural	Nombre del proyecto	No. de Convenio Marco	Asignación de fondos	Desembolso	
					1° desembolso ó único desembolso	2° desembolso (si aplica)
					Monto	Monto
1	Iglesia Comunidad Cristiana Internacional, La Loma	Fortalecimiento de la cultura y arte como factor de cohesión de la población en la Comunidad La Loma, San Pedro Perulapán	Convenio 01/2015	\$ 90,000.00	\$ 45,000.00	\$ 45,000.00
2	Iglesia de Cristo y Ministerios El Calvario Internacional	Impulso de la cultura y arte como mecanismo de transformación de las nuevas generaciones	Convenio 02/2015	\$ 150,000.00	\$ 75,000.00	\$ 75,000.00
3	Asociación ProArte de El Salvador	Programa: Orquesta Sinfónica Juvenil de El Salvador	Convenio 03/2015	\$ 40,000.00	\$ 20,000.00	\$ 20,000.00
4	Fundación Museo de la Palabra y la Imagen	Difusión del Patrimonio histórico-cultural salvadoreño	Convenio 04/2015	\$ 7,150.00	\$ 7,150.00	-
5	Asociación Cine y Televisión - ASCINE	Fortalecimiento Institucional de ASCINE	Convenio 05/2015	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	-
6	Patronato Pro Reconstrucción-Restauración de la iglesia Parroquial San Miguel Arcangel de Ilobasco, Cabañas	Restauración de oficinas parroquiales del sector sur oriente del Convento, 5ta etapa de la Iglesia San Miguel Arcángel de Ilobasco	Convenio 06/2015	\$ 15,000.00	\$ 15,000.00	-
7	Fundación Julia Díaz	Museo Forma, Expo-Forma Itinerante, Educación en Artes Visuales, Exposiciones de Arte y Estudio sobre Arte Moderno y Contemporáneo 2015	Convenio 07/2015	\$ 20,000.00	\$ 20,000.00	-
8	Asociación de Arte para el Desarrollo-PRIMER ACTO	Apoyo a la enseñanza del Teatro a través de la Escuela de Artes, Técnicas y Oficios de la Escena en Suchitoto	Convenio 08/2015	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	-
9	Asociación Pro Restauración de la Catedral de Santa Ana	Restauración del cuerpo "B" de la fachada principal de la Catedral de Santa Ana	Convenio 09/2015	\$ 15,000.00	\$ 15,000.00	-
10	Asociación Iniciativa Pro Arte Popular - INAR	MUSEO ARTE POPULAR - Un proyecto en desarrollo	Convenio 10/2015	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	-
11	Asociación Opera de El Salvador - OPES	"Del Barrio a la Scala", Proyecto Institucional continuo integral de formación especializada en canto lírico y difusión educativa y cultural del arte lírico	Convenio 11/2015	\$ 20,000.00	\$ 20,000.00	-
12	Fundación Educativa para las Artes de San Esteban Catarina - FUNDEARTES	Funcionamiento de las escuelas de Artes de San Esteban Catarina	Convenio 12/2015	\$ 15,000.00	\$ 15,000.00	-
13	Asociación del Patrimonio Cultural de Santa Ana - APACULSA	Décima octava etapa de restauración y mantenimiento del edificio Ex Club Atlético Occidental	Convenio 13/2015	\$ 20,000.00	\$ 20,000.00	-
14	Fundación Manos Mágicas	Investigación sobre la existencia en lengua de señas salvadoreña de nombres de municipios, lugares geográficos, personajes culturales e históricos de El Salvador	Convenio 14/2015	\$ 15,000.00	\$ 15,000.00	-
15	Academia Salvadoreña de la Lengua correspondiente de la Real Academia Española	Funcionamientos de la Academia Salvadoreña de la Lengua en la Casa de las Academias durante el año 2015	Convenio 15/2015	\$ 20,000.00	\$ 20,000.00	-
16	Fundación Ballet de El Salvador	Promoción y Fortalecimiento de la Compañía de la Fundación Ballet de El Salvador	Convenio 16/2015	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	-
17	Academia Salvadoreña de la Historia	Funcionamiento de la sede de la Casa de las Academias y proyección cultural y social de la Academia Salvadoreña de la Historia	Convenio 17/2015	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	-
18	Asociación de Reconstrucción y Desarrollo Municipal-ARDM	Mejoramiento, ampliación de la infraestructura y construcción de nuevos espacios del Museo de la Memoria Histórica del municipio de Cinquera, departamento de Cabañas	Convenio 18/2015	\$ 50,000.00	\$ 29,791.18	\$ 20,208.82
19	Parroquia La Epifanía del Señor	Ampliación y mejora de la parroquia La Epifanía del Señor, cantón Cangrejera, Municipio La Libertad, FASE I	Convenio 19/2015	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	-
20	Asociación Movimiento de Jóvenes Encuentristas, MOJE	Talleres musicales para la vida	Convenio 20/2015	\$ 25,000.00	\$ 25,000.00	-
<b>Total</b>				<b>\$ 562,150.00</b>	<b>\$ 401,941.18</b>	<b>\$ 160,208.82</b>

DIRECCION NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL

Desde el Departamento de Registro de Bienes Culturales se han realizado diferentes gestiones en consecución de la valorización y apropiación del Patrimonio Cultural. Entre las principales realizadas en esta área destacan:

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

Edificio A-5 Plan Maestro, Centro de Gobierno,  
Alameda Juan Pablo II y calle Guadalupe, San Salvador  
(503) 2592-5130 | <http://www.cultura.gob.sv>



- La coordinación y elaboración de propuesta de Decreto Ejecutivo de creación del Comité Interinstitucional de Prevención y Combate del Tráfico Ilícito de Bienes Culturales que integrará al Ministerio de Relaciones Exteriores y de Turismo, la Dirección General de Aduanas, la Policía Nacional Civil, INTERPOL, Correos de El Salvador y Secretaría de Cultura de la Presidencia para realizar acciones coordinadas en combate a ese flagelo. (Anexo 4).
- Se han realizado inventarios de 255 bienes culturales de colecciones privadas, 2 bienes culturales de colección eclesiástica, 233 bienes culturales de colección gubernamental, 815 bienes de la Colección Nacional de Arqueología y 597 bienes de la Colección Nacional de Historia.
- En colaboración con el Museo de la Universidad de Pensilvania y el departamento de seguridad nacional de Estados Unidos, se hizo el retorno de siete cajas de piezas y fragmentos cerámicos de sitios arqueológicos de Chalchuapa, utilizados para investigación por el arqueólogo Robert Sharer.
- Se ha capacitado, elaborado y entregado a la comunidad del Cantón San Antonio La Loma de San Antonio Masahuat, departamento de la Paz, documento que identifica el Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) de su localidad en apoyo a futuro museo comunitario (Anexo 5). Se actualizó además la ficha de inventario de las expresiones culturales de PCI: Topa de los Cumpas y de la Danza de Los Negrito de Cacaopera.
- Se concluyó el proceso de declaratoria de Bien Cultural a la Danza del Tigre y del Venado de San Juan Nonualco departamento de La Paz (Anexo 6) y la Declaratoria del Lugar donde encontraron asesinadas a las misioneras estadounidenses Ita Ford, Maura Clarke, Dorothy Kazel y Jean Donovan, ubicado en el cantón Santa Cruz Chacastal, municipio de Santiago Nonualco, departamento de La Paz (Anexo 7).

Gestiones para la conformación del Comité Interinstitucional de Prevención y Combate del Tráfico Ilícito de Bienes Culturales Muebles, con la creación de una metodología estatal para el combate y prevención.

Creación de un catálogo de bienes culturales en peligro de El Salvador, para contar con un instrumento de apoyo para la identificación de bienes culturales en aduanas aéreas, terrestres y correos.

En el campo del patrimonio cultural se han impulsado acciones dirigidas a informar y sensibilizar sobre la importancia del patrimonio cultural y natural salvadoreño, de los sitios arqueológicos, de la prevención del tráfico ilícito de bienes culturales y de la legislación vigente en cuanto a protección, así como sobre conservación de fauna y flora, mediante capacitaciones a casi 400 personas, entre tour operadores, cónsules, jueces, policías y representantes de distintas entidades públicas y privadas.

Se inventariaron 937 bienes culturales de colecciones privadas, ocho de colección eclesiástica, 13 de colección gubernamental, 419 de la Colección Nacional de Historia y 343 bienes de la Colección Nacional de Arqueología.

En patrimonio natural se han registrado 2 mil 328 piezas fósiles de la Colección de Paleontología y 550 muestras en la Colección de Rocas y Minerales, y se han emitido medidas de protección para el sitio paleontológico cerro El Dragón, Chalatenango.

En patrimonio edificado se han dictado seis declaratorias y 2 medidas de protección.

Se han emitido 180 resoluciones técnicas y aprobación de licencias de obras, con la finalidad de salvaguardar y proteger el Patrimonio Cultural



Edificado a través de la normativa de las Licencias de Obra, para garantizar la conservación de los inmuebles que serán sometidos a intervención.

Se trabajó por el rescate y revalorización del patrimonio artístico a través de la restauración del mural “La batalla de Acaxual”, del pintor José Mejía Vides, y su montaje en el MUNA.

80 mil 388 visitantes han recibido conocimientos sobre la diversidad biológica y paleontológica a través de exposiciones, conversatorios, charlas educativas, publicaciones especializadas y talleres realizados en el Museo de Historia Natural de El Salvador.

Los artículos y ponencias producto del trabajo de investigaciones desarrolladas por técnicos del Departamento de Arqueología, son parte de la divulgación de información cultural al público general en ese sentido, se han presentado en Congresos nacionales e internacionales, así como publicado en diferentes revistas científico-académicas.

Los Conversatorios Especializados de Arqueología, se desarrollan con el fin de dar a conocer a la comunidad en general los resultados de proyectos arqueológicos recientes, tanto públicos como institucionales. En este año se han llevado a cabo 4 de estos conversatorios a partir del mes de junio.

Congreso Centroamericano de Arqueología en El Salvador. Este evento, que se lleva a cabo cada dos años en nuestro país, tiene como objetivo la divulgación del quehacer científico arqueológico desarrollado en distintas partes del mundo. Para este año se llevó a cabo la sexta edición del mismo, el cual tuvo como temática principal “Conformación y Desarrollo de la Arqueología Centroamericana”. En Esta edición, se presentaron 43 ponencias relacionadas con dicha temática, contando con investigadores Salvadoreños, Guatemaltecos, Hondureños, Nicaragüenses, Mexicanos, Japoneses, Estadounidenses y Españoles. Así mismo se desarrollaron 3 Mesas de discusión y una ponencia Magistral que dio inicio a este importante evento académico.

El esfuerzo realizado enfocado en lograr una alianza interinstitucional entre las municipalidades de Tecoluca y San Vicente, con lo que se facilite cualquier tipo de gestión para realizar proyectos orientados a la puesta en valor del sitio arqueológico Tehuacán.

Durante el año 2015, se elaboraron los borradores para la Declaratoria de Bien Cultural a los sitios: S.S. Douglas, municipio de Acajutal, Sonsonate; El Panteoncito, municipio de Tamanique, La Libertad; Cara Sucia, municipio de San Francisco Menéndez, Ahuachapán.

Se realizaron las gestiones pertinentes para Declarar como Bienes Culturales 2 colecciones de Historia natural: Colección de Paleontología y la Colección de Rocas y Minerales, igualmente el sitio fosilífero Cerro El Dragón, Concepción Quezaltepeque, Chalatenango, bosque petrificado de importancia única en el país por la belleza y variedad de fósiles vegetales que posee.

En patrimonio natural se han Ingresado a Colecciones de Historia Natural: 157 piezas a colección de Paleontología y a la de Rocas y Minerales; 333 ejemplares y 218 muestras botánicas. Se realizó la conservación de 71 piezas fósiles y 18 pieles en taxidermia.

Se difundió el patrimonio natural mediante la ejecución del proyecto en la Comunidad Nueva Esperanza, Jiquilisco, Usulután, realizado con fondos UNESCO y Capacitación a miembros de la División de Medio Ambiente de la PNC sobre Técnicas de Taxidermia.

Se ejecutó el Congreso Regional de Botánica, al cual asistieron 105 personas profesionales y estudiantes representando a 12 países; se dictaron 5 Conferencias Magistrales, 28 ponencias orales y 19 ponencias escritas (cartel). Se reactivó la Red de Herbarios de Mesoamérica y el Caribe; especialistas asistentes al congreso realizaron curaduría de especímenes en el herbario nacional MHES y mostraron interés en establecer acuerdos para investigaciones a corto plazo: Dr. Angel Motito – Cuba; Dr. Riccardo María Baldini – Italia.

Impulsar los procesos de declaratoria de bienes culturales a través de la elaboración de (6) Resoluciones Internas de Reconocimiento y Declaratoria de Bienes Culturales y (9) Resoluciones Internas de Medidas de Protección.

Ingreso de 390 solicitudes para trámite de licencias de construcción en inmuebles con valor cultural en centros, conjuntos o sitios históricos y emisión de 415 (Resoluciones, Notas resoluciones o Notas de Oficio), de los cuales se ha sellado 109 planos de construcción de licencias otorgadas con la finalidad de salvaguardar y proteger el Patrimonio Cultural Edificado a través de la normativa de las Licencias de Obra, para garantizar la conservación de los inmuebles que serán sometidos a intervención.

Asistencia técnica incluye apoyo en la formulación de perfiles técnicos, revisión, aprobación y seguimiento a **proyectos de conservación a través del seguimiento y monitoreo de programa de transferencia de recursos a la Iglesia San Miguel Arcángel de Ilobasco, Ex Club Atlético de Occidente en Santa Ana y Catedral de Santa Ana.**

Se trabajó por el rescate y revalorización del patrimonio artístico a través del montaje y la restauración de los murales “La batalla de Acaxual”, y la explotación campesina, ambos del pintor José Mejía Vides.



Restauración y Conservación de la Consagrada imagen de Jesús Nazareno, de Sonsonate, el cual fue entregado en acto oficial al pueblo sonsonateco el 4 de diciembre de 2015.



Restauración y Conservación de la imagen del Cristo Negro, de la Parroquia de San Bartolomé Perulapía, la cual fue entregada en acto oficial el 21 de diciembre 2015.



Restauración y Conservación de la escultura del Xipetotec, la cual ha sido montada para exposición en la sala No. 4 del Museo Nacional de Antropología Dr. David J. Guzmán MUNA.



Restauración y Conservación de porcelana Rusa, propiedad del Ministerio de Relaciones Exteriores, donadas por la Federación Rusa.



Restauración y consolidación de 11 ánforas, encontradas en un hallazgo fortuito en iglesia de Los Santos de Últimos Días, de parte de arqueólogos; adicionales a las 40 piezas de cerámica de la colección nacional.



Monitoreos ambientales hechos trimestralmente a los 7 museos que pertenecen a la SECULTURA.



4 inspecciones técnicas realizadas a diferentes instituciones.



Puesta en marcha del proyecto de cooperación italiana denominado “Fortalecimiento de la Secretaria de Cultura de la Presidencia de El Salvador, a través de la valorización del Patrimonio Cultural”.



Restauración monumento a Monseñor Romero

## DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACIONES

A través de la Dirección Nacional de Investigaciones en Cultura y Arte (DNI), que funciona como contraparte de las iniciativas y programas de la comunidad científica del país, se logró la participación institucional en las siguientes actividades:

- XII Congreso Centroamericano de Historia.
    - Gira de conversatorios sobre la independencia por diversas universidades del país.
    - Disertación en V Congreso Centroamericano de Estudios Culturales acerca de “Honor, ley y justicia en El Salvador (siglos XIX y XX)”.
    - Conferencia sobre el 23 Aniversario Acuerdos de Paz.
  - Entrevista sobre fraudes electorales en el marco del lanzamiento del libro *Coronel Ernesto Claramount Rozeville: Una vida de honor y compromiso*.
  - Conversatorio sobre libro *Coronel Ernesto Claramount Rozeville: Una vida de honor y compromiso*.
  - Presentación y conversatorio sobre revista ARS #7 en Casa de la Cultura de Zacatecoluca.
  - Entrevista televisiva acerca del libro “Religiosidad popular salvadoreña” en Canal 10 de Televisión Nacional, programa “La Cancha del Arte”.
  - Presentación en Congreso Centroamericano de Historia.
  - Dos (2) ponencias en Congreso Internacional Investigación Científica.
  - 55 Congreso Internacional de Americanistas.
  - Conmemoración “Vida y obra del padre Rutilio Grande”.
  - Ponencia para la jornada internacional de estudios afro- descendientes en Centroamérica y artículo publicable sobre Milicias de Pardos y Mulatos en el Reino de Guatemala.
  - Conversatorio sobre Gerardo Barrios.
  - Testimonios en torno a la Declaración Franco Mexicana sobre El Salvador y sus implicaciones para el proceso de paz en su XXXIV aniversario.
  - Entrevista en Canal 12, programa Hola El Salvador, sobre independencia.
  - Presentación y conversatorio sobre el libro *Coronel Ernesto Claramount Rozeville: Una vida de honor y compromiso* en el Ministerio de Gobernación y Desarrollo Territorial.
  - Siete (7) entrevistas en programa “Opinión Universitaria”, Radio YSUES, durante los días 5, 8 y 22 de octubre; 5 y 19 de noviembre, y 8 y 10 de diciembre de 2015.
- Entrevistas en Radio YSUES, Radio Asamblea Legislativa, Canal 8, Canal 12, Canal

- 11, Canal 33, Universidad Evangélica, Televisión Presidencia, etc.
- Ponencia para la jornada internacional de estudios afro- descendientes en Centroamérica y artículo publicable sobre *Milicias de Pardos y Mulatos en el Reino de Guatemala*.
  - Ponencia *Participación de las mujeres en la Independencia*.
  - Conversatorio sobre *Procesos históricos de la Independencia de Centroamérica*.
  - Ocho (8) conversatorios sobre *Independencia como revolución política y construcción nacional* (Universidad Dr. Andrés Bello, Universidad de El Salvador, Universidad Monseñor Óscar Arnulfo Romero, Universidad de Oriente, Universidad Modular Abierta y Universidad Evangélica de El Salvador).
  - Panel foro *La Independencia como Revolución Política y Construcción Nacional*.
  - Conversatorio sobre los *Movimientos independentistas en El Salvador*.
  - Charla "Historia literaria de El Salvador".
  - Ponencia en Foro de Estudiantes de Antropología UTEC.
  - Conversatorio "Los acontecimientos del 5 de noviembre de 1811".
  - Ponencia en Primera Jornada Internacional de Estudios Afrocentroamericanos en El Salvador.
  - Conferencia "Un día para la historia de Cojutepeque: Charla sobre el 169 aniversario del título de ciudad".
  - Ponencia en Primera Jornada de Estudios Afrocentroamericanos.
  - Ponencia en evento Internacional Pueblos Indígenas.
  - Conversatorio sobre los acontecimientos del 05 de noviembre 1811.
  - Conferencia sobre Gabriela Mistral y Claudia Lars en la Embajada de Chile.

## DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION CULTURAL

### Departamento de Informática y Sistemas.

Renovación del Sitio Web institucional cumpliendo con los estándares de accesibilidad y normativos comunicacionales del Órgano Ejecutivo para promover y acercar los servicios culturales que proveen las diferentes Direcciones Nacionales de la Secretaría de Cultura de la Presidencia a la población.



### PROGRAMA DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS A INSTITUCIONES CULTURALES (PTR),

Tiene el propósito de fortalecer la participación ciudadana en actividades relacionadas con el arte y la cultura salvadoreña, y que estas, sean acordes a los objetivos de la Secretaría de Cultura de la Presidencia, en ese sentido, se presentan las acciones realizadas en el año 2015 de las instituciones beneficiadas, detallándose a continuación:



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



No.	Institución Cultural	Nombre del proyecto	No. Convenio	de	Período de ejecución	Monto asignado	Beneficiarios
1	Fundación Manos Mágicas	Investigación sobre la existencia en lengua de señas salvadoreña de nombres de municipios, lugares geográficos, personajes culturales e históricos de El Salvador	PTR-14/2015		Mayo a diciembre	\$ 15,000.00	Personas sordo mudas.
	Resultado: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Mapa digital con señas en 262 Municipios y veinte lugares geográficos plasmado en la web de la Fundación Manos Mágicas y propuesta de link en la página web de SECULTURA.</li><li>2. Galería digital de señas de 15 personajes culturales plasmados en la web de Fundación Mágicas y propuesta de link en la página web de SECULTURA.</li><li>3. Galería digital de señas de 15 personajes históricos plasmados en la web de la Fundación y la propuesta de un link en la página web de SECULTURA.</li></ol>						
2	Academia Salvadoreña de la Lengua correspondiente de la Real Academia Española	Funcionamientos de la Academia Salvadoreña de la Lengua en la Casa de las Academias durante el año 2015	PTR-15/2015		Enero a diciembre	\$ 20,000.00	Usuarios de la Academia, académicos asociados, lectores de las publicaciones, escritores salvadoreños o extranjeros.
	Resultado: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Colaboración, con la Real Academia Española (RAE) y la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE), en la elaboración o reedición de textos sobre la lengua castellana (diccionarios, gramáticas, etc.) de próxima publicación, y participación en sus congresos.</li><li>2. Edición y publicación del Boletín de la Academia Salvadoreña de la Lengua en el que se dieron a conocer trabajos de calidad en las áreas lingüística, filológica, literaria y científica.</li><li>3. Incorporación como nuevo miembro de la Academia Salvadoreña de la Lengua a intelectuales de reconocido prestigio.</li><li>4. Administración de la página electrónica <a href="http://www.asl.org.sv">www.asl.org.sv</a> y la participación de las redes sociales.</li><li>5. Apoyo a nuevos especialistas salvadoreños en cuestiones lingüísticas, a través de las becas para estudios lexicográficos en Madrid (España) que la RAE provee a las Academias asociadas, así como de becas para que estos graduados colaboren posteriormente con la Academia Salvadoreña de la Lengua, por el término de uno o dos años, en tareas que contribuyan a continuar su formación filológica.</li><li>6. Realización actividades culturales en el territorio nacional.</li><li>7. Contratación por servicios profesionales de albañilería, carpintería, pintura, jardinería; y comprar materiales y equipo para dar mantenimiento al edificio de la Academia Salvadoreña de la Lengua.</li><li>8. Publicación y presentación a la sociedad salvadoreña, investigaciones y galería cronológica de los directores de la Academia.</li></ol>						
3	Parroquia La Epifanía del Señor	Ampliación y mejora de la parroquia La Epifanía del Señor, cantón Cangrejera, Municipio La Libertad, FASE I	PTR-19/2015		Septiembre a diciembre	\$ 10,000.00	Feligresía de Cangrejera y población en general.
	Resultado: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Elaboración de Carpeta técnica del proyecto de ampliación, segunda fase.</li><li>2. Sustitución de pisos existentes en la parroquia.</li></ol>						
<b>Monto total: \$ 45,000.00 dólares.</b>							



## 6. PROMOCIÓN DE LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

### DIRECCION NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL

Cumpliendo el objetivo de Fortalecer las iniciativas y manifestaciones culturales y artísticas de los pueblos indígenas en todo el territorio nacional –su comisión, espiritualidad, idiomas, danzas, artesanías y tradiciones-con enfoque intercultural y generando condiciones institucionales que faciliten a la ciudadanía el acceso a estas manifestaciones culturales.

A través del Departamento de Pueblos Indígenas de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, se ha mantenido una relación permanente con los representantes de las comunidades, con el fin de promocionar, rescatar y revitalizar nuestra cultura indígena. Entre las principales acciones realizadas en esta área destacan:

- La elaboración de la Política Pública para los Pueblos Indígenas de El Salvador.
- El diálogo permanente a través de la Mesa Multisectorial de Pueblos Indígenas.
- Un diplomado sobre identidad dirigido a 35 líderes y lideresas indígenas.
- La aprobación de las ordenanzas municipales sobre los Derechos de las Comunidades Indígenas de Panchimalco y Cuisnahuat.
- La declaratoria de la lengua nahuat y su cosmovisión para la protección y salvaguarda de la cultura pipil.
- Un mapeo de pueblos indígenas de El Salvador.
- 20 capacitaciones con temáticas sobre historia, país pluriétnico y multicultural, así como cultura popular tradicional, en las que participaron 594 personas.
- Un diplomado de formación que benefició a 30 jóvenes, líderes y lideresas indígenas de todo el país.
- Se inició la conformación de tres salas temáticas en el Museo Nacional de Antropología, para dar a conocer información relativa a los pueblos indígenas.
- Se realizó un taller e informe sobre los avances en la aplicación de la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial.

Un aporte importante hecho por el Sistema de Coros y Orquestas, de la DNA, fue sobre un Taller de Investigación y Canto Coral impartido por una experta de nacionalidad española mediante el cual se atendieron a 100 niños y jóvenes de distintos coros del país, se realizó una investigación etno-musical a través de la cual se compusieron 4 obras para coro en Náhuatl y 1 obra para orquesta con valor patrimonial y se estrenaron en un concierto con participación de un grupo de nahuahablantes.



## EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO ENERO Y DICIEMBRE DE 2015

### DEPARTAMENTO SECUNDARIO FINANCIERO

La Secretaría de Cultura de la Presidencia (SECULTURA), con los recursos aprobados en el presupuesto 2015, y con el objeto de brindar cobertura a cada una de las dirección y dependencias que la conforman, haciendo el máximo esfuerzo de optimización de los recursos asignados, logramos atender con mayor prioridad las líneas de acción contenidas en el Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019.

El presupuesto destinado a esta Secretaría, para el período comprendido del 1° de enero al 31 de diciembre de 2015, fue por el monto total de DIECIOCHO MILLONES SETESCIENTOS CUARENTA Y UN MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y OCHO 00/100 US DOLARES (\$18,741,948.00), el cual distribuido en los diferentes rubros de gastos se distribuyó de la manera siguiente:

SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA		
PORCENTAJES DE DISTRIBUCION DEL PRESUPUESTO VOTADO 2015		
RUBRO DE GASTOS	MONTO US \$	
<b>TECHO PRESUPUESTARIO</b>	<b>\$ 18741,948.00</b>	Distribucion % del Presupuesto 2015
REMUNERACIONES (SALARIOS)	14186,618.00	75.7%
GASTOS DE FUNCIONAMIENTO : BIENES Y SERVICIOS	3244,645.00	17.3%
SEGUROS CONTRA TODO RIESGO, FIANZAS DE FIDELIDAD Y PAGO DE IMPUESTOS MUNICIPALES	199,755.00	1.1%
TRANSFERENCIAS A CASAS DE LA CULTURA Y A INSTITUCIONES SIN FIN DE LUCRO ONG's; MEMBRECIAS, PREMIO NACIONAL DE CULTURAL Y JUEGOS FLORALES	1100,930.00	5.9%
EQUIPO DE OFICINA	10,000.00	0.1%

En cuanto a los niveles alcanzados de ejecución estos fueron utilizados en casi un 100%, ver a continuación dicha ejecución, de recursos provenientes de fondos GOES:



SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
MEMORIA DE LABORES



EJECUCION PRESUPUESTARIA 2015				
RUBRO DE GASTO	Presupuesto Votado 2_/	Presupuesto Modificado 1_/	Devengado	% Ejecutado
	A	B		
51 Remuneraciones: SALARIOS DE LOS EMPLEADOS	14186,618.00	13341,019.53	13290,818.46	99.6%
54 Adquisic. de bienes y servicios (Gastos de funcionamiento de la SECULTURA)	3244,645.00	3985,330.80	3846,926.46	96.5%
55 Gastos financieros y otros (Pago impuestos, seguros contra todo riesgo y fianzas de fidelidad)	199,755.00	220,620.84	220,274.65	99.8%
56 Transferencias corrientes: (ONG's, Casas de la Cultura, Membrecias, premio nacional de cultura y de juegos florales)	1100,930.00	1160,450.00	1159,442.52	99.9%
61 Inversiones en activos fijos: (Compra de mobiliario y equipo en general)	10,000.00	315,226.83	313,030.33	99.3%
<b>Egresos</b>	<b>\$ 18741,948.00</b>	<b>\$ 19022,648.00</b>	<b>\$ 18830,492.42</b>	<b>99.0%</b>

1\_/ Mediante Decreto Legislativo N° 954, fue aprobado aumento al presupuesto para proyectos emblemáticos \$280,700.00

2\_/ Disminuciones obtenidas del Rubro 51, fueron economías que se obtuvieron y reorientaron hacia otras prioridades.

En lo que respecta a los recursos propios que se obtienen de la venta de servicios prestación de servicios, mediante el Fondo de Actividades Especiales (FAES/SECULTURA), estos se utilizan en su mayoría para el Parque Zoológico Nacional, algunos museos y teatros.

La programación de recursos de este fondo, se trabajó sobre la estimación de recaudación de ingresos, no obstante durante su ejecución se va analizando el gasto en función de la recaudación real de los fondos; por lo que se ha logrado cubrir varias necesidades con cargo a estos fondos, ejecutándose en más de un 80%.

**EJECUCION FINANCIERA FAE 2015**  
**ACTUALIZACION AL 31 DE AGOSTO DE 2015**

RUBRO DE GASTO	PRESUPUESTO MODIFICADO	Ejecutado/ Devengado	Saldo al 31/12/2015 1_/	% de ejecución
51 Remuneraciones	75,980.00	71,437.45	4,542.55	94.0%
54 Adquisiciones de bienes y servicios	1077,019.50	862,007.06	215,012.44	80.0%
55 Gastos financieros y otros	20,180.00	14,217.48	5,962.52	70.5%
61 Inversiones en activos fijos	26,820.50	15,385.20	11,435.30	57.4%
<b>Egresos</b>	<b>\$ 1200,000.00</b>	<b>\$ 963,047.19</b>	<b>\$ 236,952.81</b>	<b>80.3%</b>

- 1 -

08:58:20 AM

1\_/ Los gastos se realizan sobre la base del efectivo, producto de la recaudación de ingresos

No obstante en el presupuesto se programan los recursos sobre la base de estimación de ingresos. por lo que siempre se observa un saldo que solo es presupuestario, pero no financiero, lo que no indica que fue remanente.

En conclusión los recursos asignados a esta Secretaría, han sido optimizados en un 100% para la atención de prioridades orientadas al cumplimiento de las metas y objetivos institucionales y al Plan Quinquenal de Desarrollo 2014-2019.